

Chasqui

N° 48 Abril 1994

Ganadores
del
1er. Concurso
Chasqui

• **LOS SECRETOS DEL
PERIODISMO INVESTIGATIVO**

• **Rostros ocultos de la comunicación
interpersonal**

• **El auge de las nuevas tecnologías**

Una gran responsabilidad

Los medios de comunicación tienen un poder significativo: ¿cuán grande es ese poder?, se pregunta uno de los articulistas de esta edición y contesta: "cualquiera que fuese la respuesta no es posible dejar de pensar en el papel orientador que-le corresponde".

Esta pregunta no es nueva. Se la ha hecho permanentemente, a veces con exageraciones cuando se dice que la prensa es el cuarto poder del estado; y otras, con censurable pesimismo, al no darle la debida importancia. En cualquier forma, la verdad es que en las manos de los comunicadores sociales está un arma poderosa y es obligación utilizarla adecuadamente, poniéndola al servicio de los intereses de la comunidad.

La preocupación se pone de actualidad, ahora que se está dando mayor énfasis al periodismo de investigación. ¿Cuál es este tipo de periodismo? Como hemos dicho en ocasiones anteriores, se lo puede conceptualizar en diferentes formas, pero todas concluyen en reconocer que es la búsqueda de la verdad que es ocultada por personas que no quieren que se la conozca; es la práctica de abrir puertas y bocas cerradas; es la revelación de un caso que se quiere mantener en secreto.

La característica que se le da a este tipo de investigación merece algunas reflexiones, porque un mal uso puede ocasionar daño a instituciones o personas y el desprestigio del comunicador y del medio en que se publica.

A raíz del éxito que tuvieron los periodistas del *Washington Post*, Carl Bersntein y Robert Woodward, muchos comunicadores andan en busca de notoriedad y de éxitos económicos. Esta actitud en nada sería censurable, si es que se la ejecuta con la sana intención de buscar la verdad, para darla a conocer públicamente. Pero, desgraciadamente, se están registrando casos en los que se exagera la nota y se ha llegado a atentar contra la privacidad de la gente, sin darle oportunidad a que haga conocer su punto de vista.

A esto se refieren quienes consideran que los periodistas tienen en sus manos una poderosa arma que de-

be ser manejada con cautela, aclarando que esta cautela no debe entenderse como temor de afrontar la realidad.

La práctica de este tipo de periodismo es muy riesgosa. Se han registrado en varios países de Latinoamérica, asesinatos de periodistas, fuga de profesionales que han recibido amenazas y necesidad de guardaespaldas. "La autocensura es un fantasma que recorre las salas de redacción". Pero, esta advertencia que hace uno de nuestros autores, no debe ser un limitante para la práctica de este tipo de periodismo: frente a los peligros está la responsabilidad del periodista y el compromiso con sus lectores, radioescuchas o televidentes.

Por el auge que está teniendo la investigación periodística, la revista *Chasqui* con el valioso aporte de la Fundación Friedrich Ebert, de Alemania, convocó al Primer Concurso Latinoamericano de Periodismo Investigativo, señalando tres temas concretos: "Situación de la niñez, la mujer y la familia; y los programas para mejorar esa situación", "La corrupción pública. La situación actual y los proyectos de reforma de los sistemas judiciales y penales" y "La crisis de la ecología social urbana y las administraciones municipales. Los problemas y experiencias correctivas en curso".

La respuesta fue satisfactoria, pues concurren profesionales de casi todos los países de América Latina con investigaciones de excelente calidad. En esta edición estamos publicando los que lograron el primer premio en cada uno de los temas. En ediciones posteriores trataremos de incluir aquellos que lograron otros premios.

Además, en esta edición hemos dedicado un nuevo módulo al periodismo investigativo y lo seguiremos haciendo en ediciones posteriores a fin de contribuir a que esta importante actividad de la comunicación social sea ejecutada en la mejor forma.

Completan esta edición de *Chasqui* dos módulos de igual importancia: el uno sobre comunicación interpersonal y, el otro, sobre nuevas tecnologías.

Jorge Mantilla J.
Editor (e)

Chasqui

Revista Latinoamericana
de Comunicación

No. 48 - ABRIL 1994

Director

Asdrúbal de la Torre

Editor (E)

Jorge Mantilla Jarrín

Coeditor

Kintto Lucas

Consejo Editorial

Jorge Mantilla Jarrín

Edgar Jaramillo

Luis Castro

Nelson Dávila

**Consejo de Administración de
CIESPAL**

Presidente, Tiberio Jurado, Rector de la
Universidad Central del Ecuador.

Presidente Alterno, Rubén Astudillo,
Min. Relaciones Exteriores.

Rosalía Arteaga,

Ministra de Educación.

Luis Castro, UNP.

Fernando Chamorro, UNESCO.

Flavio de Almeida Sales, OEA.

Raúl Izurieta, AER.

Julio Camba, Universidad Estatal de
Guayaquil.

Fernando Naranjo Villacís, FENAPE.

Asistente de Edición

Martha Rodríguez

Portada

Yenny Jaramillo

Impreso

Editorial QUIPUS - CIESPAL

Chasqui es una publicación de CIESPAL
que se edita con la colaboración de la
Fundación Friedrich Ebert de Alemania.

Apartado 17-01-584. Quito, Ecuador

Tel. 506 149 544-624. Telex: 22474
CIESPAL ED.

Fax (593-2) 502-487 - E-mail/correo
electrónico: editor@chasqui.ec

Registro M.I.T., S.P.I.027

Los artículos firmados no expresan
necesariamente la opinión de CIESPAL o
de la redacción de *Chasqui*.

COMUNICACION INTERPERSONAL

La comunicación interpersonal, muchas veces es dejada de lado por los comunicólogos, sin embargo tiene suma gravitación en las relaciones cotidianas entre las personas y en los procesos comunicacionales.

- 4 Las palabras de la realidad,
Mario Benedetti
- 7 El lenguaje de los gestos,
Martha Cecilia Ruiz
- 10 La incomunicación política,
Fernando Paulsen S.
- 12 Ceremonial y protocolo: Un
espacio para la participación,
Miguel Angel Tréspidi
- 16 Agencias de matrimonio:
intermediarias en la
comunicación,
Mónica Rector
- 18 Los supersecretos de
nintendo: Los jóvenes se
incomunican,
Margarita Ferro



PERIODISMO INVESTIGATIVO

A pesar de los riesgos que implica el periodismo investigativo, muchos profesionales de América Latina no dudan en practicarlo, escudriñando muchas veces en temas que de no ser por ellos permanecerían ocultos.

- 21 ¿Importa un iceberg afuera
cuando el barco está en
llamas?,
Daniel Samper Pizano
- 24 Denunciar, deshacer
entuerto...,
Fernando Checa
- 30 Testigo y protagonista de la
historia,
Kintto Lucas
- 32 La lucidez es la herida más
cercana al sol,
Juan Manuel Roca
- 33 Ubicarse "aquí y ahora",
Lautaro Ojeda

CONCURSO DE PERIODISMO INVESTIGATIVO CHASQUI

El concurso Chasqui tuvo importante repercusión en América Latina con la participación de profesionales de todo el continente. En esta edición se presentan los primeros premios.

- 40** El maltrato infantil: un monstruo de mil cabezas,
Miriam Bautista González
- 46** Desarrollo y medio ambiente: La opción municipal,
Gustavo Isch Garcés
- 51** Crisis hospitalaria en Costa Rica,
Milena Fernández Morales

ENTREVISTAS

Los tres entrevistados en esta edición, *Juan Padrón, Paolo Gasparini y María Ester Gilio*, son comunicadores que se han destacado ampliamente en América Latina. Ellos brindan sus experiencias en diálogos de alto nivel.

- 61** Juan Padrón y los dibujos animados: Un humor más que blanco... transparente
Paquita Armas Fonseca
- 65** Paolo Gasparini y la fotografía: "Para verte mejor América",
Valeria Rodríguez

- 67** Con María Esther Gilio, preguntando a la preguntona,
Anibal Paiva



NUEVAS TECNOLOGIAS

- 71** Red de noticias vía satélite, Diógenes y el reto de América Latina,
Thomas Nell
- 75** Transmisiones vía satélite,
Charles Morrow
- 77** Desde Moscú vía electrónica,
Peter Waterman

- 79** Hacia la TV de alta definición,
Antonio Montalvo
- 82** ¿Aldea global o aldea local?
Carlos Eduardo Colina
- 85** AVISOS
- 91** ACTIVIDADES DE CIESPAL
- 93** UNICEF
- 99** RESEÑAS

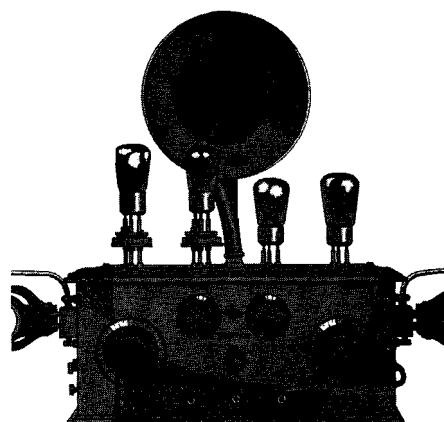
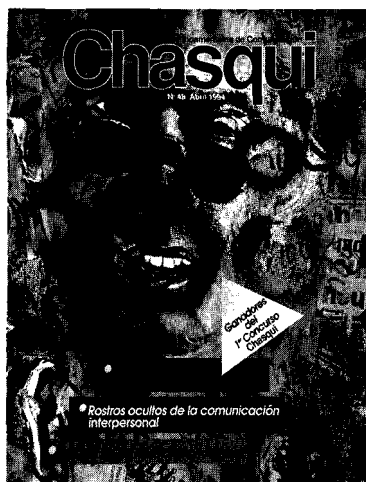


FOTO DE PORTADA INTERIOR

CRISTIAN TAUCHNER SVD



NUESTRA PORTADA

Sin título. Acrílico sobre papel de Yenny Jaramillo, 1.77 x 1.30.

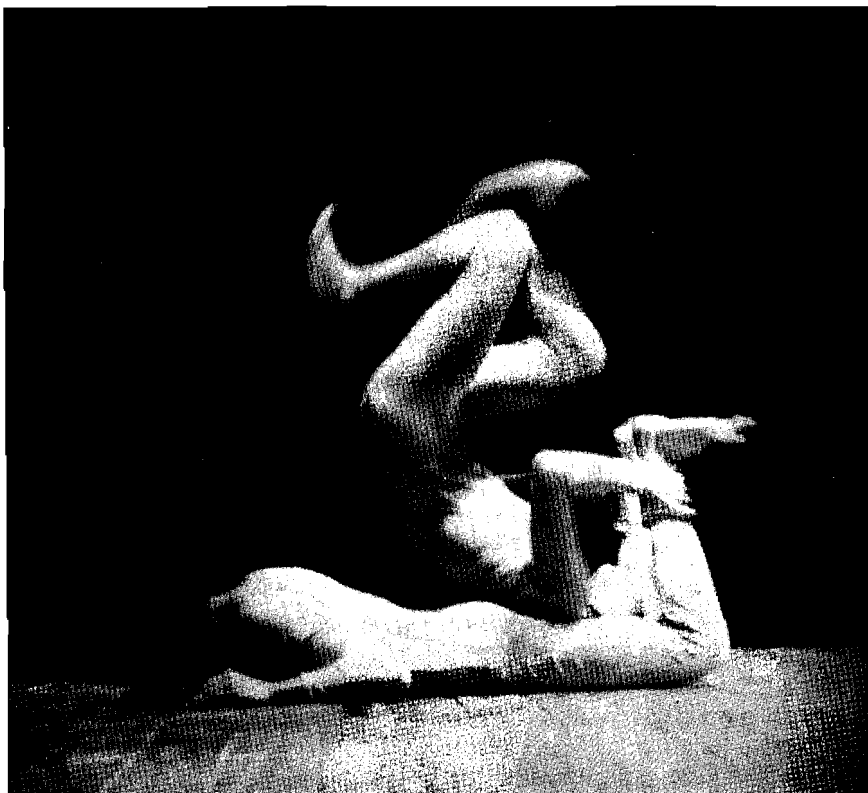
La autora es ecuatoriana y su obra ha sido expuesta en diversas exposiciones nacionales e internacionales.

Taller: Záparos 145 y Av. Florida.
Telf. 435 - 515. Quito - Ecuador

Fotografía: Kira Tolkmint

LAS PALABRAS DE LA REALIDAD

Foto: Revista Gaceta, Colcultura, Colombia



Las vinculaciones y contradicciones entre realidad y palabra, analizadas por el escritor Mario Benedetti durante los cursos de verano de la Universidad Complutense de España, nos hacen reflexionar sobre un componente esencial de la comunicación interpersonal: la palabra, el idioma y su inserción en la realidad.

Imaginemos por un instante que decimos la palabra amor o la palabra odio o la palabra hijo o la palabra poder, y que existe en el mundo una verdadera multitud que tiene la posibilidad de entender de qué estamos hablando. Ese creíble nexo ya no arropa a ningún imperio, activo o jubilado, sino a los hombres y mujeres de más de veinte países, cuyas palabras, y en consecuencia sus pensamientos, aspiraciones, sentimientos, desalientos y esperanzas son dato en amplísima clave, nebulosas pero decisivas señales de identidad, contraseñas que cruzan el océano.

No nos encandilemos sin embargo, ni españoles ni hispanoamericanos, con la prerrogativa de formar parte de tan vasta familia lingüística. Durante siglos nuestra lengua fue postergada, menospreciada, en los grandes centros de la

cultura mundial; era poco menos que un habla clandestina. Ahora su presencia es ineludible (hasta en Estados Unidos, ha pasado a ser el segundo idioma) y su diversidad se ha convertido en un rasgo de su unidad. Nadie podría decir que hoy: "Los amos de la lengua somos nosotros" ya que como sostiene Carlos Maggi: "ni el español de América ni el español peninsular son lenguas (sistemas lingüísticos) homogéneas, sino sumas de hablas regionales".

En América Latina, la sombría cruz de esa medalla está representada por la segregación y el menoscabo de otras lenguas, no importadas sino vernáculas, ocasionados sobre todo por la generalizada e impetuosa invasión del castellano. A la llegada de los conquistadores, en lo que hoy es Hispanoamérica se hablaban numerosas lenguas aborígenes: azteca, náhuatl, maya, quiché, totonaco, otomí, caribe, arawak, miskito, suno, quechua, aymara, tupí-guaraní, cacana, araucano, etcétera. Varias de ellas han

MARIO BENEDETTI, uruguayo. Escritor, poeta, periodista.

desaparecido, absorbidas por otras hablas indígenas de mayor desarrollo o por la forzosa irrupción del idioma del conquistador. No obstante, son numerosas las que han sobrevivido y son habladas (y en algunos casos también escritas) por algunos millones de indoamericanos. Por ejemplo, en México hay un millón de habitantes que hablan lenguas aborígenes, el 50 por ciento de los guatemaltecos hablan idiomas de origen maya; el 30 por ciento de los peruanos no hablan castellano; el aymara abarca amplias zonas de Perú y Bolivia; en estos dos últimos países más Ecuador hay cuatro millones de quechuahablantes. Paraguay, por su parte, es el único país latinoamericano verdaderamente bilingüe, ya que la virtual totalidad de sus habitantes hablan castellano y guaraní. En todos estos países el castellano está presente y es siempre el idioma oficial, el sistema lingüístico imperante, pero debería ser más respetuoso de las lenguas indígenas, que, después de todo, son las originarias del continente. Por otra parte, desde tales lenguas autóctonas, también ha habido modestas infiltraciones en el castellano. Todavía hoy se menciona la palabra canoa como la primera contribución indígena al castellano; canoa que siempre ha navegado contra corriente y sin embargo no ha naufragado ni se ha detenido. Las palabras aborígenes suelen tener una belleza natural, una sonoridad sin artificio y por eso suelen ejercer un poder de seducción, al margen de su significado. Decía Fernando Pessoa que la belleza de un cuerpo desnudo solo la sienten las razas vestidas" (Livro do desassossego, 1982). Las europeas son lenguas vestidas, acicaladas, bien guarnecidas por tradiciones y gramáticas; las indígenas, en cambio, son hablas desnudas, primarias, casi un sonido de la naturaleza. Sin embargo, en esa aparente pobreza reside su indeliberado poder de seducción. La geografía de América Latina está llena de esos nombres sonoros, cadenciosos, a veces atronadores, que si bien en más de un caso han extraviado su significado o su pura razón de ser, seguirán empero sobreviviendo como memoria y filiación del paisaje.

Cuando en América Latina se habla de identidad cultural, de inmediato reaparece el pasado con su magma de tradiciones, leyendas, colonialismos,

influencias, agresiones, éxodos y rebeldías, y lo confunde todo. El crítico chileno Ricardo Latcham nos bautizó para siempre como continente mestizo, y es obvio que ese mestizaje no solo incluye la ya gastada acepción de raza, sino también las más válidas de lengua, religión e ideología. La mixtura es completa y en consecuencia compleja. Ya vimos que hay países como Paraguay, Perú o Guatemala, que padecen una verdadera esquizofrenia idiomática. Pero en ciertas zonas del Caribe (esa gran piscina donde se zambulleron todos los imperialismos) el problema es quizá todavía más grave. Mientras que en las grandes ciudades donde el idioma oficial es el castellano o el portugués el escritor suele encontrar (al menos en las temporadas democráticas) casas editoriales que publican y difunden sus obras, en Jamaica o Barbados, en Haití o Martinica, la difusión depende de la limosna que le reserven las grandes casas editoriales de Londres o París. El caso de un escritor de Aruba, Bonaire o Curazao, es más dramático aún, ya que allí la alternativa es clara: o se escribe en papiamento (lengua criolla que es un extraño poupurrí con elementos del español, neerlandés u holandés, el portugués, el inglés y varias lenguas africanas), de cada vez más reducida práctica en la zona, o se lo hace directamente en la lengua de la exmetrópoli, o de Holanda, pero con la desventaja, como me confesaba hace unos años el dramaturgo Pacheco Domacassé, nacido en Bonaire, de que "el holandés es a su turno el papiamento de Europa".

No obstante, y como probable consecuencia de su denodado esfuerzo por reconocer y asumir su identidad, son precisamente los escritores antillanos quienes han llevado a cabo en ese aspecto los más eficaces escrutinios y sondeos. Por ejemplo, Edouard Glissant, de Martinica, que escribe: "Tratamos de recuperar nuestra memoria colectiva y buscamos el sentido de un espacio propio". Pero Rex Nettleford, jamaicano, va más lejos aún: "La pregunta ¿qué somos? lleva al deseo de lo que queremos ser. Y si lo que queremos ser ha de tener un significado práctico para Jamaica, debe haber alguna concordancia entre la concepción externa de los casi dos millones de jamaicanos y su propia percepción interna de sí mismos como entidad

nacional" Y agrega: "Este es presumiblemente un modo seguro de salvarse de un estado de existencia esquizoide".

La propuesta de Glissant arranca del pasado (memoria colectiva) para afirmar el presente; la de Nettleford, en cambio, arranca del presente para afirmar el futuro. Cualquier latinoamericano, si decide referirlas a su propio país, ha de sentirse identificado con ambas. En el pasado, el elemento homogeneizante siempre vino del exterior. En el siglo XIX fue más aglutinante (así fuera para oponerse a ella) la presencia colonial de España que la hipotética afinidad entre un maya del Yucatán y un tehuelche de la Patagonia, que entre otras cosas ignoraban cada uno la existencia del otro. En el siglo XX, en cambio, y debido tal vez a la angustiosa e inevitable solidaridad que van generando el saqueo económico y las



Foto: Revista Gaceta, Colcultura, Colombia

invasiones de los marines, es más decisiva la incesante presión de Estados Unidos que el ensamblaje de una veintena de borrosas identidades nacionales.

Realidades como individuos

En el principio era el Verbo, así fuera el del conquistador, pero, como quería Macedonio Fernández, "la palabra es signo suscitador". En correspondencia con semejante vocación provocadora, la palabra se ramificó en varias realidades. Después de todo, siempre ha habido tantas realidades como individuos, y eso no es rasgo privativo del Tercer Mundo, pero en él se advierte, más que en otras latitudes, que en cada realidad concurren otras. Por cierto que la literatura no ha permanecido al margen de ese ejercicio. En "Morirás lejos", estremecedora novela del mexicano José Emilio Pacheco, la posibilidad usada como un haz de realidades que convergen en la palabra, y por ende, en la situación. Las realidades se cruzan, se trenzan, se invaden. La tortura, por ejemplo, que ha sido y es todavía singularidad letal de este siglo en el Tercer Mundo, viene a ser la despiadada evasión de una realidad por otra, pero además genera las correspondientes defensas, denuncias y salvaguardas. La solidaridad, aunque de signo contrario, es también una intervención, no armada sino amada, operación de riesgo y generosidad, ejercicio de la confianza, cultivo del socorro como una de las bellas artes.

Como contrapartida de la ramificación de la palabra en realidades varias, éstas acaban regresando a la palabra desde todos los puntos cardinales. A veces se tiene la impresión de que la realidad es solo lo que podemos percibir a través de los sentidos. Y claro que lo es. Pero también los sentidos mientan: en realidad, han sido educados para que nos mientan. Los latinoamericanos tenemos la suerte y/o desgracia de que todo el mundo sepa con meridiana nitidez qué solución y qué rumbo son los que nos convienen. El único problema es que la solución nítida que nos programan unos suele contradecir la no menos nítida que nos sugieren otros. Y entre tantas y tan contrarias nitideces, nuestra pobre y subdesarrollada confusión aumenta casi al mismo ritmo que la Deuda Externa. O sea, que nuestro destino está tan empañado como empedrado.

El poeta argentino Juan Gelman escribió estos dos versos impecables: "Los salvadoreños están hablando con la eternidad/ suben al cielo y escriben 'abajo la desdicha'". Una porción de esa desdicha reside en que gran parte de los salvadoreños no pueden todavía escribir ese lema, ya no en el cielo, donde no hay requisitos de abecedario, sino en los acribillados muros de sus pueblos perdidos o encontrados. Y no pueden hacerlo, sencillamente porque no saben escribir. La realidad latinoamericana incluye millones de analfabetos, que apenas son poseedores de la mitad de la palabra: tienen la fracción oral, carecen de la escrita.

La realidad es, en cierto sentido, fundación de la palabra, pero a su vez ésta (tal como sostiene Carlos Fuentes al hablar de Carpentier) es "fundación del artificio". La realidad condiciona el ánimo y éste, al generar la palabra, expurga la realidad; pero la expurga modificándola, haciéndola más brutal o más etérea, menos rampante o más soterrada, o sea imaginándola y convirtiéndola, al imaginarla, en otra realidad que es artificio. "Yo filmo preguntas, no respuestas", declara el cineasta argentino Eliseo Subiela, y por su notable *Hombre mirando al sudeste* siembra en el espectador una inquietud que lo estimula a prolongar

coordenadas por su cuenta, coordenadas que son otras tantas realidades. El aporte más original de Subiela, confirmado con creces en *Ultimas imágenes del naufragio*, es el impecable desarrollo de sus metáforas visuales. Entre la nostalgia y la reminiscencia, Subiela opta por esta última y con ello obtiene un distanciamiento, que entre otras cosas sirve para compensar su desembozada apelación a los sentimientos.

¿Y los poetas? ¿Qué hacen con la realidad? Es cierto que hasta no hace mucho la nombraban bastante menos que los prosistas. En general, los narradores parecen haber adquirido un abono o pase libre para transitar gratuitamente por la realidad. No solo la nombran, sino que la describen y registran; cuando conviven con ella se sienten como en su casa, y, ya que son fabricantes de ficciones, la pueden modificar sin pedir permiso. El novelista es, sobre todo, un inventor de realidades, y sólo en segunda instancia, un inventor de palabras. Quien haya leído a Balzac, a Dostoievsky, a Italo Svevo, a Rulfo, a Italo Calvino, a Onetti, a García Márquez y otros narradores de raza, difícilmente recordará, años después, tal o cual despliegue verbal, tal o cual palabra alumbradora; pero seguramente no olvidará jamás las grandes líneas de las historias narradas, las peripecias que los deslumbraron o conmovieron.

Los poetas, en cambio, cultivan las palabras con delectación, pero no como lujos verbales ni reverberos gratuitos; las cultivan porque constituyen la base de su juego o de su desafío. El poeta ejerce un cuidado corporal de la palabra: solo así ésta podrá dar lo mejor de sí misma.

Podemos irnos con las palabras, soñar con las palabras, sufrir con las palabras, desfallecer con ellas, pero una y otra vez debemos volver a lo real, para renovarlas y renovarnos. No todos podemos realizar el sueño de una realidad que se ajuste a nuestra esperanza, entre otras cosas porque en cada realidad están presentes las realidades prójimas. Pero en esa parcela que nos toca, por modesta que sea, nuestra palabra se hallará a sí misma. Somos realidad y somos palabra. También somos muchas otras cosas, pero quién duda que ser realidad y ser palabra son dos apasionantes maneras de ser hombre. ●

EL LENGUAJE DE LOS GESTOS

El alfabeto de olores y gestos, de tonos, vestidos y colores parece perdido frente al peso racional de la palabra: frente al poder de comunicación de una construcción lógica y consciente. Pero la comunicación humana es más que palabras e ideas. Es un proceso continuo donde no solo interviene el cerebro, la voz y el oído, sino también el silencio, la piel, los ambientes... Un proceso integral y multisensorial que incluye sentimientos y estímulos internos.

Con el objetivo de rescatar la función comunicativa del cuerpo y replantear los fundamentos de la comunicación no verbal, en 1991 el Consejo Nacional de Escuelas y Universidades Politécnicas del Ecuador (CONUEP) solicitó el estudio denominado "El comportamiento gestual en cuatro roles-tipo de la actividad humana", que fue dirigido por Petronio Cáceres -instructor de expresión corporal de la Facultad de Artes de la Universidad Central de Quito-, apoyándose en un equipo integrado por un psicólogo clínico y egresados de las escuelas de psicología, antropología y teatro de las Universidades Católica y Central.

MARTHA CECILIA RUIZ, ecuatoriana. Periodista del diario HOY de Quito y colaboradora de la Revista Diners.



Foto: Graham Fudger

Los roles-tipo estudiados fueron los religiosos, profesores, servidores públicos y políticos, en los que se analizó la gestualidad entendida no solo como el movimiento corporal (macrogestos y microgestos) sino también como el uso del espacio, el manejo del tiempo y los objetos circundantes.

Este artículo recoge los resultados de una investigación que -mediante seminarios con los roles-tipo, encuestas, experiencias de laboratorio actoral, observaciones, análisis de videos, entre otras cosas- establece una relación entre el comportamiento gestual y el poder, y sostiene que los roles-tipo estudiados dominan a través de una codificación implícita y explícita del espacio, el cuerpo y aun los objetos y el tiempo.

La verticalidad gestual de los religiosos

El sacerdote es el representante de la divinidad en la tierra; éste es su poder frente a los fieles. Un poder que además es el de quien escucha una confesión y tiene la autoridad para perdonar el pecado.

La necesidad de trascender y relacionarse con las divinidades hace que el espacio en el que se mueven los sacerdotes esté dominado por líneas verticales que viajan hacia arriba: tumbados altos, estatuas religiosas que miran hacia el infinito, una música que se desvanece por los tubos de los órganos, el signo de la cruz donde predominan las líneas verticales sobre las horizontales.

En la gestualidad corporal del sacerdote está presente la verticalidad, plasmada en un cuerpo que busca alejarse de la tierra y encuentra en el vestido -sotana- un aislamiento entre el mundo profano y su esfera vital.



Foto: Taller Naun Briones

Obra de teatro Romeo y Julieta

Esta verticalidad está presente también en la gestualidad corporal del sacerdote: brazos extendidos hacia lo alto, rodillas juntas, pies en paralelo, dorso centrado en el eje vertical; está plasmada en un cuerpo que busca alejarse de la tierra y encuentra en el vestido -sotana- un aislamiento entre el mundo profano y su esfera vital.

"Los religiosos ejercen poder acercando su imagen a la de sus modelos" explica Petronio Cáceres, en cuyo estudio se cita el comportamiento gestual de una religiosa entrevistada: "abocina su boca hasta cuando en sus mejillas se forman unos hoyitos, constantemente empuja los ojos hacia afuera, mueve la cabeza con lentitud... De repente detiene la grabación del video y exige que se borre, porque considera que no tiene la expresión suave y de bondad que requiere la entrevista".

"La gestualidad religiosa tradicional es controlada", dice el estudio. Y continúa: "El dominio del sacerdote se manifiesta en el manejo y control de la acción y el acto. A través de la prohibición de acciones: no matar, no robar, no mentir, y la estimulación de otras como respetar, amar, honrar... mantiene el control individual; mientras que con el acto ritualístico domina a la congregación general".

El dominio del profesor se manifiesta también a través del control del espacio y el tiempo: de desplazamientos continuos y de inspección por el aula y un manejo vertical del tiempo de clase.

Los profesores y la gestualidad del poder

Ser transmisor del conocimiento le confiere al profesor una jerarquía especial, le otorga la autoridad que tiene el saber.

Sin embargo existe un modificador dominante que afecta la gestualidad del profesor: la clase social a la que está dirigida la enseñanza. Los maestros de una clase alta están sometidos a coerciones relaciona-

das con el prestigio y el poder económico que tienen los padres de sus alumnos; su expresión, por tanto, evidencia en menor medida el deseo de poder frente a sus estudiantes. En el sector medio y bajo, en cambio, al estar el profesor menos presionado desarrolla con más soltura su fuerza de juez, inspector o victimario.

Pero independientemente de los colegios -de clase alta, media o baja- para el estudio de la gestualidad de los profesores se partió por observar la estructura de los planteles. "Nos dimos cuenta que éstos son como cárceles. Tienen murellas altas, puertas con candados, aulas cuadradas...".

Petronio Cáceres explica que dentro de estos espacios cerrados el poder de los maestros se ejerce a través de una serie de gestos forzados que no realizan cuando están con otras personas. "Al entrar a clases el profesor se pone los gestos que le hacen 'profesor'. Se para frente a un grupo de uniformados que no se diferencian entre sí, y lanza constantemente gestos acusativos y de imposición" dice Cáceres, quien explica que de acuerdo a los videos analizados, la voz de los maestros en el aula siempre es dura, las miradas de control y los movimientos de las manos y el gesto del rostro continuamente preventivos (índices de advertencia, ojos muy abiertos, cejas elevadas).

Frente a esta gestualidad de poder los alumnos se muestran sumisos. Hablan en voz baja como si estuvieran en un lugar desconocido y mueven la cabeza en una afirmación permanente. "Hay un grupo de estudiantes que sin darse cuenta se sientan en las últimas filas como rechazo a todo este sistema escolar", explica el director del estudio, y asegura sin embargo que esta rebeldía inconsciente pocas veces se expresa para enfrentar el poder.

En las manos del servidor

En una oficina pública las relaciones humanas expresan el deseo de poder a través de un espacio dividido por jerarquías: el área de decisión se ubica por lo

general al fondo o arriba, en ella se distinguen los signos del "buen gusto" (esferográficos finos, licores de marca, muebles de calidad...) que aumentan el sentido de autoridad y respetabilidad; el área de realización es la más amplia, está marcada por el hacinamiento y una disposición física carente de intimidad donde los objetos son uniformes y no tienen características de personalidad; entre otras áreas está la de exteriorización (mantiene contacto con individuos ajenos a la institución), que es un espacio - sin particularidades- donde los servidores públicos exteriorizan con los usuarios lo que no han podido explicitar en sus relaciones internas con jerarquías superiores, en una forma inconciente de desquite.

Frente a una ventanilla de servicio es obvio que el usuario está en las manos del servidor público, quien domina ciertos canales expresivos como el tiempo: "Los empleados se demoran o piden a la gente que vuelva otro día, ésta es su forma de sentir el poder frente al resto de las personas", explica Petronio Cáceres.

Este deseo de dominio se manifiesta también en la división de sexos. En los seminarios realizados para este estudio se pidió a los servidores públicos que representen su oficina: "siempre nombraron como jefe a un hombre, incluso en el caso de que este hombre no fuera un líder ni pudiera ejercer este rol", dice Cáceres.

Los gestos de la persuasión

Para alcanzar el poder, los políticos necesitan persuadir al electorado. Requieren venderle una imagen que además de palabras y programas está compuesta de gestos y movimientos.

El estudio sobre el comportamiento gestual de los políticos ecuatorianos aprovechó las elecciones presidenciales de 1992, y analizó el discurso corporal de varios candidatos que, según los resultados de la investigación, expresaron en forma repetida una imagen de bondad y franqueza a través de movimientos abiertos y las manos hacia adelante en señal de entrega.

Petronio Cáceres recuerda los gestos del triunfador de las elecciones, Sixto Durán Ballén: hombros caídos, cabeza inclinada hacia la derecha, una pequeña sonrisa; brazos y piernas cruzadas; mirada baja, de lado, sin fijeza al hablar... En el estudio se concluye que Durán Ballén "prácticamente es un tipo de mirar evasivo que no enfrenta el diálogo... Con escasa actividad, falta de energía y decisión, expresados en la debilidad gestual y el deseo de excluirse lanzando su cuerpo hacia atrás".

En definitiva, la postura y los microgestos no son mas que uno de los tantos recursos retóricos que utilizan los políticos para persuadir, ya sea por medio de la instrucción (un discurso que va hacia la inteligencia), la necesidad de agradar (simpatía) o conmovir (sensibilidad).

El candidato del Partido Social Cristiano, Jaime Nebot, explotó mejor los recursos retóricos: además de gestos instructivos que pueden llegar a un grupo pequeño, aprovechó el recurso de agradar mostrando un rostro iluminado y sonreído. Sin embargo, Petronio Cáceres explica que la gestualidad de Jaime Nebot no pudo ocultar una falla: su mano relajada constantemente se deja caer por el peso. "Este puede ser un factor peligroso, puede ser el rasgo de una persona que castiga", afirma Cáceres.

Pero al parecer los gestos de los políticos pueden ser incluso más evidentes y violentos. El candidato del Partido Roldosista Ecuatoriano, Abdalá Bucaram, mostró en los videos una inclinación exagerada hacia el frente, además de movimientos de las manos, sacudones con tonos musculares fuertes y una constante utilización del dedo anular para acusar y señalar. "Llevar el cuerpo hacia adelante puede significar participación, aunque una inclinación exagerada invade el espacio de las otras personas evidenciando un signo de violencia".

Poder espiritual o de trasmisión de conocimiento, poder del uso del espacio o de la persuasión. Dominio sin palabras. Autoridad silenciosa expresada con las voces de la piel. Estos son los gestos del poder y el poder de los gestos. ●



Foto: Danilo Duarte

"La Bruja", Teatro Tierra

LA (IN) COMUNICACION POLITICA

En las relaciones políticas, la comunicación interpersonal parece estar definida de antemano, tal vez porque lo que se comunica no sirve. Para el analista chileno Fernando Paulsen, eso se debe a un mito de la comunicación, aquel que señala que "el significado de los mensajes radica en las palabras que se intercambian, cuando en realidad el significado está en las personas"



Foto: Graham Fudger

Por cuarto año consecutivo, los medios de comunicación titularon sus primeras páginas y noticieros con el llamado a la reconciliación y el perdón hecho por el arzobispo de Santiago en el Te Deum de Fiestas Patrias. Que el eje central de cada mensaje de septiembre del principal prelado del país se siga refiriendo a la necesidad de conciliar los famosos dos Chiles, generados hace décadas y consolidados a partir del golpe militar de 1973, habla por sí solo del fracaso de este objetivo de la etapa de transición. Durante este tiempo ha habido innumerables cambios, algunos de fundamental importancia para una eventual reconciliación: por ejemplo, se rompió efectivamente con el fetiche de los tres tercios en la política nacional, en gran parte merced a la composición de la Concertación como bloque prioritario. Tan prioritario, que la "Ley Aylwin" fue parada para proteger la unión del conglomerado de gobierno.

Nadie puede negar a estas alturas que un fuerte componente del socialismo se ha renovado más allá de lo imaginado hace una década y hoy forma parte del establishment; reconoce su derrota de 1973; habla públicamente de sus errores pasados; asume la economía de mercado y los ritos del chaqué y el protocolo, que anteaer cambiara el último presidente socialista por el simple uso del terno oscuro.

Incluso una no despreciable porción de la derecha ha buscado fórmulas nuevas de relación con la política, en la medida en que los antiguos jefes del más recalcitrante conservadorismo cedieron paso a una generación que además de opinión ha querido poner también ideas. Nació, entonces, lo que se podría denominar en jerga juvenil "la derecha con pomá". Acostumbrada a tener muy en claro lo que había que defender -al punto de que su máximo ícono durante la UP fue el slogan "La Papelera no"-, la nueva derecha se

percibe más abierta en sus relaciones, mensajes y proposiciones.

"La historia converge hacia el centro" decía Eugenio Tirono ya en 1989 y parece que los cambios en los principales partidos del establishment criollo le han dado la razón. ¿Por qué entonces no se puede avanzar más en la reconciliación que pide cada año el arzobispo de Santiago? Antonio Cortés planteó una tesis simple y maciza: se apostó a que la buena voluntad para restablecer los ánimos caldeados era más importante que ejecutar la fuerza de la ley para gozar de los beneficios de un período estable. Ascanio Cavallo volvió sobre el mismo tema, señalando que "si el país está partido por el eje, no lo uniré la buena voluntad, sino la fuerza". Desde el punto de vista de la comunicación y los intercambios de contenidos entre las personas, uno de los mitos más gigantescos que existe es que la comunicación resuelve todos los problemas. En un sentido figurativo, la comunicación ha pasado a ser una especie de panacea para las situaciones conflictivas: amigos aconsejan a sus amigos con problemas matrimoniales a comunicarse más con sus cónyuges; si el negocio no hace suficiente dinero, hay que tomar un seminario de comunicación positiva; si se quiere evitar una guerra, hay que darle con todo a una mayor comunicación con el adversario. En todas las escuelas de periodismo del mundo se enfatiza que no importa si la gente se comunica, sino qué es lo que se comunica. La calidad del mensaje y la idea que estimula en el interlocutor pueden indistintamente solucionar un problema o crearlo, generar o cerrar un conflicto. Schaulsohn trató de "anciano" a Pinochet y, sin duda, se comunicó efectivamente con él; sólo que al general le molestó la idea que el diputado estimuló en su cabeza y le querelló. Cuando el almirante Merino denosta al pueblo boliviano utilizando a un autor alemán como justificación, ¿acaso su comunicación no es clarísima, ajena a todo equívoco? Por supuesto: pero ello no sirve para allanar un conflicto internacional. Todo lo contrario. Lo mismo con Pinochet y los soldados alemanes. El general se comunicó bien, el gobierno entendió el mensaje, lo mismo los alemanes. Y el conflicto surgió como por encanto.

Para reconciliarse, la calidad de los mensajes y el contenido de lo que se co-

munica debe estar sintonizado con ese objetivo. Y a pesar de los 20 años, lo que se está comunicando no sirve. Y la razón de esto es otro mito sobre la comunicación: ése que señala que los significados de los mensajes radican en las palabras que se intercambian.

Nada puede ser más dañino y equívoco que esta concepción. Los significados están en las personas y no en las palabras. Democracia no significa lo mismo para Aylwin, Pinochet y el cura Pizarro, de la misma forma que "gata" estimula una idea inmediata en un mecánico y otra distinta en un veterinario.

Lo mismo que con los símbolos, su significado está en las personas y no en ellos mismos. Téngase, como ejemplo, el paseo en medio de los aplausos del general (R) Manuel Contreras en la ceremonia del 11 en la Escuela Militar. Hubo voces por televisión y prensa que se escandalizaron por esta demostración de aprecio a quien dirigió la DINA. Para quienes aplaudieron, Contreras es una especie de héroe, un Torquemada moderno a cargo de defender a sangre y fuego el santo oficio de la dictadura militar. Intentar que esta percepción en esa gente cambie es absurdo y toda la comunicación del mundo será inútil. Mucho más efectiva para su imagen futura es la eventualidad de una condena por un crimen alevoso como el de Orlando Letelier. Hace no tantos años, el obispo de Linares, Carlos Camus, trató de explicar este fenómeno de la percepción señalando que quienes atentaron contra Pinochet, para muchos chilenos serían héroes. Le llovieron insultos al obispo Camus y ello no cambió un ápice el hecho de que la figura de los "fusileros" todavía siga teniendo en algunas áreas una resonancia épica.

El cuerpo envejece, algunas ideas se transforman, los hijos crecen y las pasiones se atenúan, pero la esencia de la reconciliación está en comunicarse significados comunes que no se está dispuesto a comunicar: justicia significa para los militares ley de punto final y para casi todo el resto del país algún grado importante de sanción legal o a lo menos moral. Perdón sólo es posible pedir después de arrepentirse, y el principal interlocutor uniformado sólo está dispuesto a arrepentirse ante Dios, mientras que buena parte de sus detractores necesita que primero se haga justicia como ellos

Democracia no significa lo mismo para Aylwin, Pinochet y el cura Pizarro, de la misma forma que "gata" estimula una idea inmediata en un mecánico y otra distinta en un veterinario.

lo entienden antes de pedir o dar perdón.

De esta forma, la reconciliación no es posible de obtenerse por la vía de incrementar la actual comunicación. Por más que abunden los signos privados de entendimiento y "compinchismo" -que aveces son un tanto violentos de observar-, públicamente al menos, la llave de la puerta cerrada de la reconciliación lleva décadas perdidas y nadie sabe a ciencia cierta dónde está, lo que obliga a esperar el paso del tiempo, "el implacable, el que vendrá", como dice Pablo Milanés.

Mientras tanto, se abre un enorme desafío a la política nacional, si no quiere seguir en esta espiral de buenos propósitos y desilusiones: hacer campaña y ejercer el poder sin ofrecer la reconciliación como contenido principal de todo mensaje electoral. Lo anterior demanda rebarajar las prioridades nacionales, aceptar que el conflicto es parte con sustancial del futuro de Chile y atreverse a que sean las leyes y el orden establecido los que den estabilidad al país. ●



Foto: Archivo diario HOY de Quito

Ceremonial y Protocolo: UN ESPACIO PARA LA PARTICIPACION

Miguel Angel Tréspidi plantea una revisión crítica sobre el statu-quo que históricamente se adjudica al ceremonial y protocolo como actividad codificada y por ende, accesible y comprensible para sectores sociales iniciados y ligados al poder. También propone una revalorización de la potencialidad del ceremonial si se le impulsa un rol comunicacional y pedagógico y se lo convierte en un instrumento en favor de la transformación social y la democratización.

Tradicionalmente el ceremonial se practicó en ámbitos restringidos a monarquías, cultos religiosos, gobiernos, entre los representantes de los Estados e instituciones ligadas al poder gubernamental. En esa situación el ceremonial era una herramienta que contribuía a establecer y consolidar diferencias sociales, resguardaba privilegios de la clase dominante y legitimaba a un sector por sobre otros sectores sociales que estaban marginados del acceso y ejercicio de plenos derechos ciudadanos, quienes

permanecían fuera del conocimiento y "secretos" del estricto código del ceremonial. Podría decirse que era "el gran espacio de los sin participación", para los que el ceremonial estaba ausente de su vivir y de toda posibilidad de apropiarse de sus normas.

Esto fue cambiando como consecuencia de que las relaciones sociales hoy escapan vertiginosamente a las fórmulas rígidas y permanentes y se van adaptando cada vez más a las circunstancias que enfrenta cada formación social.

Se observa una paulatina incorporación del ceremonial a las costumbres de la sociedad civil, en las organizaciones educativas y empresariales (productivas

MIGUEL ANGEL TRESPIDI, argentino. Licenciado en Comunicación. Director de Ceremonial Universitario en la Universidad Nacional de Río Cuarto

y de servicios) ligadas a amplios sectores comunitarios, ya no para crear diferencias, sino para comunicar mejor, horizontalizar las relaciones humanas.

Por su parte, la organización y conducción de los órganos de gobierno en los sistemas democráticos han ido estableciendo nuevos estilos de relaciones con la sociedad civil, superando formas y estructuras autoritarias, encauzándose por modos participativos, en marcos de creciente libertad. De tal manera que los ciudadanos no están clasificados y por ende no están al frente ni atrás, sino que son parte de su dinámica.

Hablar en nuestros días y en nuestra realidad del ceremonial -de sus técnicas, diseños, aplicaciones, funciones- implica necesariamente hacerlo desde una nueva visión, a partir de un mayor compromiso con la realidad de nuestras sociedades latinoamericanas y a las necesidades e intereses de pueblos que se desenvuelven en marcos democráticos.

Esta perspectiva rechaza la división social que permitía operar el tradicional ceremonial y promueve la horizontalización de las relaciones sociales, igualdades, derechos, condiciones y consideración de todos los habitantes de un país y del mundo.

Esta forma emergente de valoración del ceremonial impone una resignificación de su sentido, desde el cual y con el cual se pretende contribuir a formar una nueva sociedad.

No se niega la necesidad de rescatar valores, solemnidades y tradiciones, pero adjudicándoles una renovada actualidad y sentido, de tal manera que favorezcan la dignidad humana y el bien común. Para ello deben formularse las adaptaciones pertinentes, creando mecanismos y procedimientos aceptados y competentes para facilitar el desarrollo de relaciones intersociales e interinstitucionales más horizontales e igualitarias.

Esto incrementará las posibilidades de alcanzar una amplia inserción de las tareas de ceremonial en la sociedad, al estar comprometidas con el interés colectivo, en acciones que favorezcan el pluralismo, la participación, funcionando como facilitador de la acción colectiva.

Será fundamental entonces asumir un rol educativo como parte de sus funciones y transferir el saber especializado del ceremonial, aprovechando creativa-

Se observa una paulatina incorporación del ceremonial a las costumbres de la sociedad civil, en las organizaciones educativas y empresariales ligadas a amplios sectores comunitarios, no para crear diferencias, sino para comunicar mejor, horizontalizar las relaciones humanas.

mente toda su singular potencialidad como medio idóneo para crear los marcos, tiempos y espacios adecuados a lograr climas de comprensión, convivencia y cooperación en línea con el proceso de creciente democratización.

Razón del ceremonial

Las ceremonias son expresión de una necesidad social, que se concreta en conductas tales como cantar el himno, rendir honor a la bandera nacional, orar, manifestar cortesía, distinciones, tributar homenajes, expresar amistad o afectos.

En primer lugar, las ceremonias son un medio irremplazable para hacer una pausa sin la presión de la vida cotidiana, al dar al tiempo una nueva dimensión y velocidad, de tal manera que pueda crear el espacio necesario para poner en orden los pensamientos mientras se reflexiona y se hace examen de conciencia.

En este sentido el ceremonial crea el marco adecuado que predispone el ánimo para recobrar en determinadas oca-



Foto: archivo diario HOY de Quito

Encuentro de dos mundos

siones la dignidad de la vida, que tan a menudo parece caduca.

Igualmente las ceremonias son una manera de transmitir mensajes a través de formas más o menos estructuradas, complejas o simples, elaboradas o sencillas. En esto lo importante es que quienes participan tengan la posibilidad de comprender lo que se manifiesta o quiere expresarse por medio de tal o cual gesto, rito o ceremonia.

Un segundo aspecto singular del ceremonial, es su función de crear el orden necesario que permita desenvolver en armonía las relaciones sociales en un marco de respeto mutuo. A pesar de vivir en una época de refinada civilización e importante cultura, el ceremonial continúa con su finalidad intacta de ordenar y crear armonía en las relaciones sociales y oficiales y resguardar el respeto entre los hombres, instituciones y estados, favoreciendo la participación en iguales condiciones y coadyuvando al entendimiento y fortalecimiento de la paz.

Una nueva concepción

Entendemos al ceremonial, en un sentido amplio, como la expresión de mensajes a través de formalidades, honores, reconocimientos, cortesías, observancia de compostura exterior, realizadas para comunicar y comunicarse mejor en el seno de las relaciones oficiales y sociales formales.

El ceremonial es una forma de discurso que se ocupa del protocolo, prece-

Las ceremonias son expresión de una necesidad social, que se concreta en conductas tales como cantar el himno, rendir honor a la bandera nacional, orar, manifestar cortesía, distinciones, tributar homenajes, expresar amistad o afectos.



dencias, estructuradas de relaciones formales y maneras de llevarlas a cabo con distintos recursos expresivos.

Como toda "situación comunicacional" tiene su historia, ciertas formas de ceremonial pueden generar indiferencia o rechazos por ser desconocidas o porque no se comprenden. Por lo tanto son difíciles de ser incorporadas a la cotidianidad de la gente. Cuando se generalizan ciertas constantes expresivas, cuando la gente espera por ellas, las respeta y las aplica, el éxito está asegurado. Más, si poseen alguna utilidad o proporcionan alguna recompensa afectiva.

Por ello es importante no solo comprender los significados del ceremonial sino también su función en la vida real. Es preciso entonces ubicar las prácticas de ceremonial en su contexto y estar en capacidad de usarlo apropiadamente de acuerdo a las circunstancias históricas presentes. Porque en la medida en que no seamos capaces de leer nuestras propias situaciones comunicacionales, tampoco podremos hacer gran cosa en el campo del ceremonial. Cuando no se tiene en cuenta lo expresado, el mensaje del ceremonial carece de significado o lo que es igual no significa nada para quien lo ve pues no lo entiende.

Cuando se dice que hay que dar significado, lo que se expresa es que lo que se haga tenga sentido, esto es, que se perciba, se reconozca, conmueva, emocione, gratifique, impulse sensaciones, movilice sentimientos y la conciencia. Y que tenga además alguna utilidad en la vida de la gente.

La búsqueda de sentido tiene que ver con el cuidado que debe existir en aplicar formas tradicionales o innovadoras a veces colmadas de sin sentido, en situaciones sociales cada vez más cambiantes y más diferentes. De nada valdría un intento como el que se pretende sino se lo liga a una seria reflexión sobre las posibilidades que concede y existen en un mundo como el actual.

Es necesario impregnar de sentido las diversas prácticas del ceremonial. Primero, porque nadie hace cosas que carezcan de sentido para su vida y segundo, porque la gente busca reconocerse en sus acciones.

La tarea de significación y de dar sentido al ceremonial, parece estar cen-



Foto: Christoph Hiltz, Ecuador

La Cantata Urbana

tralizada en las instituciones, que toman un rol de "emisor privilegiado", ya que es la que ordena y organiza el ceremonial a través de funcionarios con saberes especializados, quienes tampoco se desprenden de aquel rol dominante. Este es otro hecho en el que radica un aspecto central del éxito o fracaso del ceremonial en el sentido de la presente propuesta.

Si este hacer se centraliza en los especialistas y lo viven unos pocos actores, el pueblo se convierte en simple instrumento y solo está destinado a ver el espectáculo, confinándolo a un papel de mero receptor pasivo.

Cuando se plantea esto, se piensa en otorgar un sentido alternativo al ceremonial, en el intento de encontrar otra significación a relaciones y situaciones, en las cuales cada acción formal signifique algo para la vida social. Ese sentido "no se construye en base a misterios". Se construye en una relación solidaria y horizontal a través de compartir con los otros la construcción del sentido. De lo contrario se permanecería empantanado en viejos moldes de respuestas hechas y de conductas esperadas sin sentido.

Ese sentido alternativo es impensable sino se comparte en un plano de igualdad e idéntica valoración de los otros.

A partir de este concepto se piensa también que en la ejecución somos corresponsales, por lo tanto los hechos como los haceres son producto de la interacción, la comunicación y la colaboración. El ceremonial responde así mismo a condicionamientos sociales, a formas de percibir al hombre y de ubicarlo en el mundo. No debe entonces cerrarse a sistemas y concepciones rígidas, sino que deben estar en armónica relación con la dinámica social del presente.

Se trata en definitiva de "hacer un ceremonial que esté sometido a la historia" o "hacer uno que haga historia".

Práctica con sentido

Muchas veces en la práctica profesional se oye esta expresión: la gente no lo notó. Si se produce un error y la gente no lo percibe es porque no lo comprende. Si no lo comprende, no tiene sentido para ella. Y si no tiene sentido para la gente, ¿para qué trabajar sin sentido?



Foto: Christoph Hirtz, Ecuador

Danzando

¿a dónde va el mensaje que se pretendía dar con tal o cual formalidad?

Muchas quejas están centradas también en la falta de reconocimiento hacia la tarea del profesional del ceremonial. Podríamos preguntarnos por qué sucede. Es muy posible que ello suceda porque quienes dirigen las instituciones no le encuentran sentido a las prácticas y formalidades del ceremonial.

¿Cómo superarlo?. Asumiendo una actitud pedagógica. Esto significa:

a) Dar sentido a las prácticas de ceremonial (explicar y enseñar), y

b) Rescatar el sentido que la gente le encuentra a determinadas formalidades de éste (investigar).

La propuesta es incluir al ceremonial dentro de las profesiones que incluyen un componente educativo en su labor,

asumiendo un rol pedagógico como parte de sus funciones.

Porque la educación es un proceso de enseñanza-aprendizaje que promueve la construcción de conocimientos, cambios de conceptos, comportamiento y actitudes, refuerza conductas y en un trabajo compartido busca soluciones de acuerdo a su contexto sociocultural.

Advertimos las dificultades que puede significar este planteo, ya que se está asignando un rol formativo y promotor de la participación, para el cual en ceremonial se recibe poca o ninguna preparación.

Corresponde entonces realizar un esfuerzo para identificar mecanismos que contribuyan a alcanzar este objetivo y crear situaciones de aprendizaje, generando así un contexto compartido, poniendo en manos del pueblo todas las posibilidades de conocer para comprender. Alcanzaría de esta forma un rol de animador de las relaciones sociales, transformando al ceremonial en defensor de la condición de "hominidad" del ser humano, de su calidad de vida y de su esperanza, promoviendo una actitud transformadora en relación hacia quienes detentan el poder, convirtiéndose en un arte digno de nuestro tiempo.

Para rescatar el sentido que la gente encuentra a determinadas formalidades del ceremonial, es conveniente verificar a través de observaciones, encuestas y entrevistas, cómo reaccionan los participantes frente a ciertos ritos y ceremonias. Lo mejor entonces es preguntar qué sintieron, si percibieron tal o cual mensaje, si decodificaron ciertos mensajes, si el marco creado fue el apropiado para la circunstancia, si llegó a afectar sus emociones, etcétera.

Las respuestas obtenidas nos ayudarán a alcanzar "una lectura esencial de la realidad", lo que nos permitirá ajustar el ceremonial y otorgarle el "sentido pedagógico" planteado. Y también abrir un espacio esencial a la aventura de la imaginación y de la creatividad.

En definitiva, la postura subyacente en esta propuesta es la convicción que el ceremonial debe trascender las meras formalidades protocolares, para reflejar maneras y razones de vivir. Y así el ceremonial que está ausente del vivir de la gran mayoría, podrá encontrar un sitio en ese existir. ●

AGENCIAS DE MATRIMONIO

Intermediarias en la comunicación

La comunicación entre hombres y mujeres en el mundo moderno parece depender cada vez más de determinados estímulos. Ese es el caso de quienes se relacionan en pareja a partir de espacios especializados de TV, radio, diarios, o mediante entidades "casamenteras". Mónica Rector analiza las agencias de matrimonio en Estados Unidos y su papel como intermediarias en la comunicación interpersonal.

- 1) ¿Usted desea conocer a alguien para tener compañía, para tener un relacionamiento serio o para casarse?
- 2) ¿En cual estrato de edad colocaría a la persona?
- 3) ¿La religión es un factor importante para usted?
- 4) ¿Prefiere encontrar a alguien soltero, viudo, divorciado, o le es indiferente?
- 5) ¿Qué nivel educacional esta persona deberá tener: curso primario, secundario, superior, depende de la persona?
- 6) ¿Acepta alguien que fume: siempre, solo socialmente, que no fume, o le es indiferente?
- 7) ¿Cuáles son los intereses que desea compartir: deporte, actividad cultural, baile, música, otros?
- 8) ¿Cuáles las características que desea colocar como importantes? Especificar. Belleza, Altura, Peso.
- 9) ¿Usted está encontrándose con alguien en este momento: con una, con varias personas, con ninguna?
- 10) ¿Cómo acostumbra conocer personas?
- 11) ¿Cuál es su estado civil en el momento?
- 12) ¿Vive recientemente en esta área?
- 13) ¿Cuál es su profesión?
- 14) ¿En qué faja salarial usted se encuentra (la ficha cita algunas fajas salariales)?
- 15) ¿Usted gustaría de encontrar alguien que ganase dentro de qué faja salarial?

Estas son apenas algunas de las cien preguntas propuestas, que llevan de una hora a una hora y media para ser respondidas. Solo entonces se efectúa una entrevista con un(a) consejero(a), que avisa con antelación que hay otros consejeros, y que, caso que no haya compatibilidad con el entrevistador, la persona

En el fondo ninguna mujer quiere quedarse sola. Y para encontrar compañía deambula por los más diversos caminos, empolvados, asfaltados pero siempre con obstáculos imprevisibles. Hay muchas piedras en el medio del camino como diría Drummond.

En los Estados Unidos hay una solución práctica para la soledad. Existen agencias para promover encuentros. No son agencias "casamenteras", si bien que ésta es una de las finalidades.

La sociedad norteamericana es bien diferente de la brasileña, en ese sentido. En el Brasil, la gente nace, crece, trabaja y muere casi siempre en el lugar de origen. La sociedad americana no está tan atada a las raíces, se moviliza. Va para donde haya empleo o trabajo, independiente de cualquier lazo afectivo. Al llegar a este nuevo local, además del trabajo, la mayoría de las perso-

nas no tienen otros conocimientos. Entonces ¿cómo se entablan relacionamientos? Por medio de estas agencias.

Este es el caso de una brasileña, que llamaremos María. Vio el anuncio de una de esas agencias, que llamaremos "Juntos". Hizo una cita para una entrevista por teléfono y fue a la oficina en el día y la hora marcadas. La oficina era un local amplio y atractivo; amueblado con gusto y con una recepcionista que la hizo sentirse bien. Una vez en la sala de espera encontró en la mesa varios álbumes: con cartas de los asociados (con el nombre cubierto con un adorno para guardar sigilo), y otros con invitaciones de casamientos, que ocurrieron a través de la agencia. En seguida fue conducida a la sala de "Juntos" y se le entregó un cuestionario de aproximadamente cien preguntas sobre sus preferencias y su personalidad.

Las preguntas a "María"

A título de ejemplos citaremos algunas de las preguntas de las cuales María se acordaba:

podrá escoger otro. Esto es importante pues el consejero escogido será el punto de contacto con la agencia.

En la entrevista se repasa las preguntas principales con detalles. Lo más importante, previno el consejero, es que después de salir con una o varias personas se ve que las respuestas dadas tienen que ser modificadas. Es un proceso analítico en el cual la persona acaba conociéndose mejor a sí mismo, y aquello que pensaba ser básico, de repente nota que es secundario. En seguida se observa el contrato, que está hecho de acuerdo con el número de presentaciones a realizarse: se puede escoger para ser presentado a 18, 24 o 36 hombres, en el caso de María. El costo depende del número escogido, y va de los US\$ 1.500 a US\$3.000. La suma elevada indica que las personas que firman tal contrato no están jugando,

y muestra que son de un nivel social elevado. El argumento de "Juntos", con relación al precio es: ¿Dónde se va a encontrar tantas personas juntas, dentro de un cuadro de referencia deseado? ¿Cuál sería el costo en viajes, restaurantes para conocer alguien que sea compatible?

Los hombres de "Juntos"

¿Quién procura esta agencia y por qué? ¿Serán personas sin la oportunidad de encontrar o de encantar a alguien para salir? No, en absoluto. Los motivos por los cuales se busca estas agencias son los más diversos:

1) Economizar tiempo: la mayoría de las personas no tienen tiempo para perder, yendo a lugares donde tal vez puedan conocer a alguien.

2) Economizar dinero: viajes, restaurantes, bares, clubes, etc. cuestan más que firmar el contrato con la agencia.

3) Ser selectivo: encontrar personas dentro de las especificaciones deseadas.

4) Porque se saben que en los Estados Unidos estas agencias son serias y de hecho funcionan.

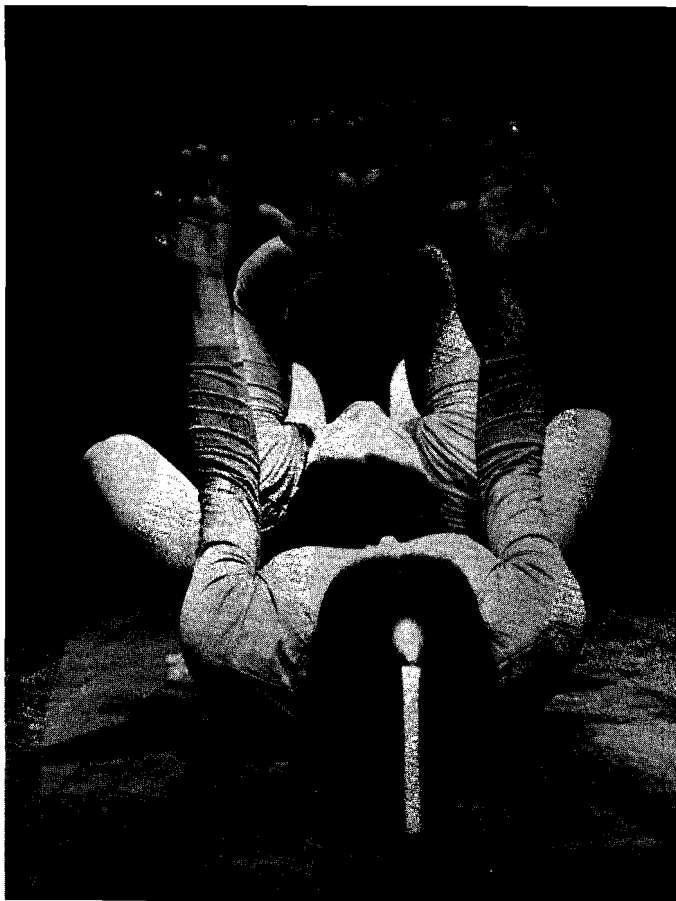
El paso siguiente es ir para su casa y dentro de unos 10 a 20 días viene el primer nombre escogido por la agencia. María recibió una ficha con el nombre, dirección y teléfono del elegido. Al mismo tiempo, el también recibió los datos de ella. No importa quien telefonee primero; los dos están en el mismo juego y conocen las reglas. Si María quisiera podría haber llamado a "Juntos" y consultar sobre cualquiera de las cuestiones que habían sido preguntadas a ella, y por tanto son las mismas preguntadas a él, pero ella no quiso. María recibió una llamada, de digamos Juan. Se encontraron en un restaurante. Ellos tenían afinidad y fue atracción a primera vista.

Dos días después, María recibió el segundo nombre escogido. Y ahora ¿qué hacer? Se citó con él en otro restaurante. Nuevamente se trataba de una persona compatible. Ella dio una de brasileña y comenzó a salir con los dos. No es problema si la persona sale con más de uno al mismo tiempo, pero "Juntos" solo mandará un tercer nombre si María telefonea informando como fueron los encuentros anteriores, y si desea alterar algún dato en su ficha. María dio el "feedback", la información, y le pidió que su contrato se quede "suspense", hasta decidir si se queda con uno, con el otro o con nadie.

Esta historia comenzó hace dos años y medio. Con el tiempo María se decidió por Juan, pero el otro todavía continúa siendo su amigo. Ella está con fecha de casamiento marcado para de aquí a seis meses.

Su contrato fue de 18 hombres, por lo tanto todavía le restan conocer 16 más... lo que jamás ocurrirá, porque ella ya hizo su opción. Parece que la posibilidad de encontrar alguien dentro de los "sueños" de cada uno de nosotros, no es una mera probabilidad, sino algo viable, gracias a estas agencias de matrimonio que ofician de intermediarios de la comunicación interpersonal. ●

Foto: Revista Gaceta, Colcultura. Colombia



LOS SUPERSECRETOS DE NINTENDO

LOS JOVENES SE INCOMUNICAN



Foto: Archivo diario HOY, Quito

A dos horas de Tokio -en la ciudad de Kioto- está la sede de Nintendo. Su muñeco, el plomero Mario, ya ha entrado en la imaginación de todos los niños. Pequeñito y panzón, con largos y espesos bigotes, vive -o hace vivir a sus jugadores- las más intrincadas aventuras. En 1992, la empresa tuvo un beneficio de mil quinientos millones de dólares, casi tres veces más de lo que ganó la fábrica de automóviles BMW. Solo las aventuras de Mario le han reportado 445 millones.

MARGARITA FERRO, uruguaya. Periodista y pedagoga. Colaboradora del Semanario *Mate Amargo*.

Hace algunos años, los jóvenes se relacionaban con sus amigos del barrio o la escuela, por lo que desde pequeños desarrollaban una comunicación interpersonal fluida. Hoy, los video-juegos han substituido la amistad y se han transformando en elementos de la comunicación. Margarita Ferro analiza el "mundo del nintendo" y su influencia en las personas.

En Nintendo las entrevistas periódicas a los creativos están prohibidas. Son seres encerrados en asépticos e inaccesibles laboratorios. La guerra que Nintendo disputa con Sega sobre el "mercado" de los cerebros infantiles determina que su planta de producción sea una fortaleza computarizada, donde las cámaras de video controlan todo lo que se mueve. Tres cerraduras electrónicas codificadas encierran a los diseñadores de juegos.

Sin embargo, Shigera Miyamoto, de 40 años, jefe del grupo de diseñadores, ha dicho para la revista argentina que difunde las novedades de la empresa: "En mi tiempo libre no juego a los video-jue-

gos". Fue él quien creó a Mario, el terco plomero barrigón que sorteaba mil obstáculos solo cuando el jugador logra "dar vuelta" el video juego.

Juegos de guerra y guerra de juegos

La guerra moderna es un negocio de alta tecnología -en la realidad y en los juegos-; los diseñadores de juegos bélicos se inspiran en detalles de confrontaciones reales no clasificadas como "secretos de guerra real".

En el juego "Tank" -para computadores- el jugador se convierte en un coronel que planea la batalla, un teniente que da órdenes y un soldado que pelea o muere, todo en una misma experiencia. En el "Gunboat" hay botes que patrullan los ríos en zonas como el Canal de Panamá, mientras que el "Stor Movick" convierte al jugador en un piloto ruso, que le hace frente a inesperados terroristas no arrepentidos de la guerra fría en procura de hundir la perestroika. La "Tormenta del Desierto" revive, en un juego donde se capitanea un caza "Stealth" las imágenes de los noticieros de CNN que mostraban como los misiles norteamericanos destruían sus objetivos durante la guerra del Golfo Pérsico.

Estas "guerras virtuales" habitan y hacen tomar partido a los jugadores. Institucionalizan y consolidan posiciones ideológicas desde edades muy tempranas. Encubren de heroísmo las incursiones militares de dominación, volviéndolas inocuas cuando ocurren no ya en esa "realidad virtual" sino en la "real".

Otras son las guerras reales entre las empresas oligopólicas del video-juego. Sega y Nintendo desarrollan permanentemente juegos que procuran dar respuesta a los de sus competidores. Desde los ya superados Atari, que hoy resultan rudimentarios, las consolas de 8 bites, fueron superadas por las de 16 y las de 32. Los "Super equipos" están ya superando a las primeras consolas lanzadas por ambos rivales de la guerra japonesa. Cuando el costo de una consola sofisticada no supera en Estados Unidos los 150 dólares, en Uruguay u otros países subdesarrollados puede llegar a los 300. Pero aunque el precio se duplica, al Tercer Mundo solo llegan los sistemas ya superados en el mundo desarrollado y de los cuales el mercado primer mundista ya está saturado.

Treinta millones de consolas en Estados Unidos dan a Nintendo preeminencia en ese mercado, mientras que Sega hace "pata ancha" en Europa.

El espionaje y el robo de ideas y creativos no está fuera de esta competencia. Ambas asociaciones monopólicas se espían mutuamente. Yuko Koshiro, creativo de la pista de carreras Steels Of Rage, estuvo hace muy poco en disputa entre ambas transnacionales. En Alemania el fabricante de la computadora "Amiga" surgió hace poco como posible competencia para ambas empresas niponas en Europa; entonces Nintendo amenazó con enviar un espía, pero quien más se preocupó fue la Sega, que tiene cautivo ese mercado. Entonces, los dueños del erizo azul abrieron una filial alemana. En esta guerra japonesa, el juego suele ser muy "pesado".

Las dos empresas "Archienemigas" (que a veces se alían frente a un rival común, como en el caso alemán) resolvieron simplificar al máximo sus consolas y la lucha se volvió feroz. En Estados Unidos, tanto un "Mega Drive" como un "Super NES" se compran a 99 dólares, y

generación tras generación los aparatos se "comen a sí mismos". Treinta y cinco millones de familias en ese país tienen su aparato hogareño.

El año pasado, durante el mes de enero se desarrolló en Las Vegas un "Consumer electronics show", última edición de la mayor feria de electrónica de consumo en el mundo. Allí se publicitó que la Nintendo tiene el 55 por ciento del mercado de ese país, mientras la Sega detenta el 45 por ciento, y que la facturación, solo por video-cassettes de juego, superó los 6 millones de dólares en 1992. Ambas líneas pueden llegar a vender 400.000 cassettes en una semana, y para no "abandonar" jamás a sus jugadores han creado el llamado "Game Boy", un juego portátil cuya publicidad española muestra a un joven sentado en el water, con sus pantalones bajos, ensimismado en alguna alternativa del juego. Irónicamente estos "Game boy" -de los que en 1992 se vendieron cuatro millones - son usados en el 44 por ciento de los casos por las niñas, que deben conformarse con el juego portátil mientras sus hermanos varones juegan frente a la pantalla de TV.

Epilepsia y video juegos

A raíz de denuncias de la prensa británica, se empezó a vincular la adición a los video-juegos con la aparición de casos de epilepsia. Se informó que algunos niños habrían sufrido ataques de este mal mientras jugaban. Casos similares fueron detectados en Japón.

La "Nintendo of América" consultó a la "Epilepsy Foundation of America (EFA)", quien concluyó su informe estableciendo que estos juegos no producen la enfermedad. Sostuvo en todo caso, que solo el 1 por ciento de la población estadounidense sufre de epilepsia y de ellos solo el 3 por ciento padecen la llamada -epilepsia fotosensitiva- cuyos ataques pueden ser causados por luces intermitentes de video-juegos y computadores. Quienes padecen esta variedad de la enfermedad sí podrían verse afectados- concluye el informe de la EFA, pero no más que cuando la luz del sol destella entre los árboles...

Más allá de que provoquen epilepsia o no, la "realidad" de los video-juegos ha transformado la "realidad" de los jóvenes, y con ella, la comunicación.

DE LA REALIDAD A LA “REALIDAD VIRTUAL”

Los ojos llorosos, las manos crispadas, no contesta cuando se le habla. Puede pasar horas sin tomar agua o sin ir al baño. De pronto, los controles de la máquina vuelan por el aire. Quizá perdió, o logró “dar vuelta el juego”, no importa, la reacción es la misma. Excitación, nerviosismo, desconexión del ambiente que lo rodea. Seguramente usted habrá visto a su hijo, a su sobrino, o algún niño en ese trance. Viene de la “realidad virtual”, la creada en las bases japonesas de una industria transnacional que factura millones de dólares al año y recluye a cientos de miles de niños y adolescentes en sus bunkers caseros.

Haneda es un barrio de pequeños talleres y empresas de transporte en las afueras de Tokio; en su centro se alza el enorme rascacielo de la fábrica de video-juegos Sega, una de las empresas más rentables del mundo. Takehiko Kobayashi, de 43 años, es el jefe de diseñadores; los creativos no pasan de 25, todos visten vaqueros descoloridos, zapatillas y camisetas.

La Sega -reconocida por su creación del puercoespín azul llamado “Sonic”, no gana dinero con las consolas, sino con los juegos. Estos pueden presentarse en cassettes (vulgarmente llamados “cartuchos”) individuales o múltiples. Inventar un juego, supone siempre partir de un esquema narrativo básico, que no difiere de los descritos por V. Propp para cualquier narración tradicional. Son esquemas repetidos en la fabulación humana, tan internalizados para la primera infancia como para los adultos. “Un héroe rescata a una princesa que el malvado ha encerrado en el calabozo del castillo. Además tiene que ganar su amor y socorrer a los pobres campesinos”. Como se ve, parte de las mismas premisas que sostiene a “La bella durmiente”, “Mac Gyver”, “Renegado” o el último bestseller de la literatura comercial.

Sobre esa base trabajan dibujantes, músicos y programadores que traducen las imágenes en códigos para el ordenador. En la producción de un video-juego llegan a intervenir de 6 a 8 personas durante seis meses. La aventura del erizo “Sonic” -juego estrella de la compañía- fue elaborada por quince diseñadores durante dieciocho meses y se gastó en él más de un millón de dólares. Antes de iniciar la comercialización de cada juego, un equipo de testeo se dedica en forma intensiva

y en turnos que abarcan 24 horas, a probarlo y detectar posibles fallas.

El contenido básico de las aventuras también se nutre de la cinematografía; la Sega ha comprado películas como “Terminator”, “Batman” o figuras de Walt Disney, pagando millones de dólares en royalties. Junto a esta “retroalimentación” de las industrias de la imagen, la cultura japonesa se cuela en Occidente a través de los héroes de comics nipones -tomados de los “Manga”, libros de historietas populares en ese país- donde siempre, también, los “buenos” luchan contra los “malos”. Lo paradójico es que los buenos siempre tienen enormes ojos occidentales y los malos orientales ojos semi-rasgados. Hayao Nakayama compró la fábrica Sega a un estadounidense en 1984, y en poco más de ocho años convirtió la pequeña empresa en un imperio que llegaba a casi todos los hogares del mundo. Habla en un tono cortante y seguro, trabaja 14 horas diarias y sus empleados le llaman “Padre”. No le interesa el contenido de sus videogames, pero sí los números, los puntos de promoción y el grado de penetración en los hogares de sus juegos y consolas. En 1993, Sega-España, por ejemplo, aumentó un 411 por ciento sus ventas respecto a 1991, facturando 20 millones de pesetas con la venta de un millón de consolas y tres millones y medio de video-juegos.

La facturación total de esta empresa para el año 1992 fue cuatrocientos millones de dólares, mientras que el sueño de Hayao, el “Padre”, es que “un altar de entretenimientos mezcla de video-juego y equipo de alta fidelidad, entre, algún día, en las habitaciones de todos los niños”. ●



¿IMPORTA UN ICEBERG AFUERA CUANDO EL BARCO ESTA EN LLAMAS?

El caso Watergate puso de moda el periodismo investigativo. La tenacidad de los periodistas del Washington Post, Carl Bersntein y Robert Woodward, logró que luego de múltiples investigaciones se produjera la renuncia de Richard Nixon, en agosto de 1974. Sin embargo, este resultado no es un claro ejemplo de lo que suele ocurrir tras una investigación periodística. Generalmente la revelación de un entuerto provoca un escándalo inicial que luego se apaga y todos olvidan. Daniel Samper Pizano analiza Watergate y su influencia en el periodismo investigativo de Estados Unidos y otros países.

En junio de 1972 dos insignificantes reporteros del Washington Post empezaron a escudriñar una noticia de policía que daba cuenta de un robo perpetrado en los cuarteles generales del Partido Demócrata en el capitalino edificio de Watergate. Ellos mismos no tenían

por qué saberlo en ese momento. Pero su terquedad y desconfianza iban a producir, a los pocos meses, una doble explosión. Por un lado, la del orden institucional de Estados Unidos, que se sometió a la más dura prueba de su historia y acabó provocando la renuncia del presidente Richard Nixon. Y, por otro, la del periodismo occidental que descubrió de nuevo el profundo papel fiscalizador de la prensa en las sociedades democráticas. El caso Watergate puso de moda

el periodismo investigativo y Hollywood se encargó de maquillarlo con un afeite de *glamour* y encanto que no siempre tiene.

No se puede decir que Watergate haya sido el más claro ejemplo del género. Por el contrario, los resultados que produjo son atípicos en muchos sentidos. Suele ocurrir que la revelación del entuerto provoca un ruidoso escándalo inicial y luego, tras el estruendo de los primeros días, el humo se disuelve, el

fragor se apaga y el asunto queda convertido en cenizas. Mucho estruendo, pocos resultados. Con Watergate sucedió lo opuesto. Tras las primeras publicaciones del *Washington Post* lo que se produjo fue una especie de pasmo en la sensibilidad de la opinión pública. La Casa Blanca, a través de uno de sus voceros, había descalificado el asunto como "un robo de tercera categoría". En octubre de 1972 la revista *Time* publicaba un informe en el que se asombraba de que, al parecer, a nadie parecía interesar ya el caso.

El resto es conocido. La tenacidad de Carl Bernstein y Robert Woodward consiguió despertar los mecanismos institucionales del Estado norteamericano y, al cabo de múltiples investigaciones, debates, cintas borradas, mentiras, juicios, destituciones, testimonios y nuevas mentiras que cada vez hacían subir el nivel de las aguas hasta la oficina presidencial, se produjo la renuncia de Nixon en agosto de 1974. En mayo de 1975 se publicaba el libro *Todos los hombres del presidente*, de Bernstein y Woodward, y en marzo de 1976 Robert Redford terminaba de actuar y producir una película sobre el tema. El ciclo estaba cerrado: de la realidad a la prensa, de la prensa a la historia y de la historia a Hollywood.

Las ondas de Watergate

Watergate produjo ondas concéntricas en Estados Unidos y en otros países. La carrera de periodismo se volvió una de las más atractivas para los estudiantes. Aumentó en forma significativa el número de matrículas en las facultades de comunicación social. En una profesión en la que todos soñaban con ser columnistas de influencia, el modesto trabajo del reportero adquirió una nueva aura. Por un tiempo, a nadie le interesó ser heredero de Walter Lippmann -por antonomasia, el opinador poderoso de la prensa estadounidense- y si el imitador de "Woodstein", como acabó por bautizar sincrética y sintéticamente a la

pareja el editor del Post, Ben Bradlee, otro de los héroes de Watergate.

Este esplendor del periodismo investigativo llevó a pensar a los comentaristas apresurados que la escuela de fiscalizar a través de la información tendría vigencia para siempre. Solo unos pocos historiadores se encargaron de recordar que el periodismo de denuncia no era un fenómeno nuevo y que lo realmente grave es que, según lo indicaban todas las tendencias, tampoco era un fenómeno estable o permanente. En efecto, el crepúsculo del siglo pasado y el amanecer del siglo XX conocieron un auge del periodismo de investigación mucho más extendido y profundo, si se quiere, que el que desató Watergate. Se conoció como "la era de los rastrilladores de porquería" (*muckrakers*) y sus denuncias tuvieron hondo impacto en la primitiva sociedad industrial, urbana y capitalista de Estados Unidos. Gracias a los Woodstein de hace un siglo el país introdujo sustanciales reformas jurídicas

en materia laboral, de recursos naturales y de consumo. Datán de entonces estatutos que pusieron límite a algunos excesos y abusos de empacadoras de carne, empresas petroleras, factorías y urbanizadoras.

Con los años, sin embargo, declinó la vigilancia de la prensa a través de la investigación, hasta desaparecer del todo cuando reinó el llamado "siglo americano". Una sociedad que se alababa a sí misma como casi perfecta no necesitaba la incomodidad de los periodistas investigativos. De vez en cuando un pequeño escándalo llegaba a las páginas de la prensa -especialmente cuando la prohibición de las bebidas con alcohol engendró las mafias-, pero no era nada que mereciera alarmar al país. La guerra de Vietnam y los años sesenta cambiaron el panorama, y a poco andar los Estados Unidos descubrieron, gracias a la prensa, algo para muchos insospechado: que su presidente podía ser un pícaro.

A pesar de que los periodistas europeos siempre habían mirado por encima del hombro a la prensa norteamericana -tan poco intelectual, tan poco proclive a los filósofos y tan afincada en los hechos duros del trabajo reporterial-, el efecto Watergate rebotó en Europa. La prensa destapó ollas podridas en Alemania, Inglaterra y hasta en Francia. La idiosincrasia de cada país determinaba cómo eran las ollas y qué tan podridas estaban, por supuesto: en Alemania, espías orientales; en Inglaterra, sexo y poder; en Francia, diamantes, presidencia y amistades con dictadores africanos. Cuando cayó el franquismo tras casi medio siglo de dictadura, España también empezó a hurgar sus bienes y valores. Pero, paradójicamente, en este país, donde asombra y admira la tarea de consolidación democrática, la prensa sigue hoy limitada a los precarios instrumentos legales de investigación que imperaban durante Franco.



AFP Foto

Sin palabras

Primeros papeles y primeros pasos

Podría decirse que a Colombia el periodismo de investigación llegó en forma sistemática a partir de 1977; es decir, apenas un lustro después de Watergate. Algunos periodistas habían publicado en años anteriores ciertos materiales de denuncia. Germán Castro Caycedo había colocado contra los palos al contralor general de la República en 1975. Quien firma este artículo había descubierto y expuesto los proyectos que pretendía convertir a los parques naturales de Tairona y Salamanca en circuito hotelero de cinco estrellas (con canchas de golf incluidas) y "ciudadela" industrial, respectivamente. También había destapado las conexiones entre la firma inmobiliaria Ugi y el ministerio de desarrollo en tiempos del gobierno de Pastrana; y, en tándem con el periodista y abogado Alberto Donadío, las irregularidades en la adjudicación y pago de contratos de obras públicas en tiempos del gobierno de López Michelsen.

Pero ni estos trabajos obedecían a un propósito permanente, ni todos reunían los requisitos clásicos del reportaje de investigación. Bob Greene, uno de los patriarcas del oficio, señaló en definición clásica que el periodismo investigativo consiste en "la consecución de información importante que alguien trata de mantener oculta". Fruce Locklin mejoró después la definición de Greene al incorporarle un nuevo elemento: "Periodismo investigativo es la publicación de un material que alguien trata de ocultar (hasta aquí Greene) y cuyo hallazgo es producto del trabajo del reportero y no de material que le filtran". A estos dos elementos (material que alguien pretende mantener oculto + trabajo propio del reportero) convendría agregar la relevancia social que debe caracterizar a la denuncia. No hay periodismo investigativo cuando un reportero, por su propio mérito, descubre y publica la intimidad sexual que un personaje pretende mantener lejos del conocimiento público. Salvo que por alguna razón muy clara esa intimidad sexual adquiera importancia para la sociedad, se trata de una intromisión indebida en la vida privada, asunto que es oficio de chismosos y no de reporteros investigativos.

En 1977 un pequeño grupo de periodistas golpeamos en las puertas del Se-

nado de Colombia con la intención de examinar en qué gastaba el Senado los dineros de nuestros impuestos. El presidente de la Corporación se negó a permitir el acceso a tales documentos, a pesar de que el Código de Régimen Político y Municipal dotaba al ciudadano de un arma legal para hurgar los archivos públicos. Eso fue el comienzo de todo. Alberto Donadío dirigió la operación jurídica que obtuvo el respaldo del Consejo de Estado a nuestras pretensiones. Cuando al fin logramos escudriñar los papeles del Senado, descubrimos una telaraña de corrupción que podría sintetizarse en el siguiente esquema: falsos proveedores vendían al Senado elementos inexplicables a precios superiores a los del mercado.

La multiplicación de las U.I.

El éxito logrado en el caso del Capitolio fue cuna de la unidad investigativa de *El Tiempo*, que, al cabo de pocos años, ya tenía unidades colegas en buena parte de los diarios del país. Entre 1977 y 1987 el periodismo de investigación registró su época dorada en Colombia. Se le citaba como referencia en otros lugares de América, monopolizaba los premios de periodismo, contribuía en forma constante y valerosa a denunciar la corrupción pública y privada y llenaba el vacío de fiscalización que había dejado la concupiscencia cómplice del poder compartido entre liberales y conservadores.

Pocos rincones hubo en la vida colombiana que los rastrillos del periodismo

investigativo no arañaran. Gracias a él se destaparon las irregularidades del Banco del Estado y del Grupo Grancolombiano; el contrabando de animales silvestres; las estafas de falsas religiones; el estado de postración del Archivo Nacional; los *roscoqramas* del poder político regional; el saqueo de fiscos departamentales, como el de Caldas; los abusos de parqueaderos, salas de cine y talleres de automóviles; el engaño a los consumidores en pesas, medidas y alimentos inadecuados; las presiones sexuales en el trabajo femenino; la venta en Colombia de drogas prohibidas en otros países; la inseguridad aérea; la contaminación industrial; la explotación leonina de recursos naturales no renovables; la destinación de viviendas campesinas a fincas de descanso para políticos; los primeros avances de los dineros calientes; la actuación, día a día, de nuestros congresistas (sintetizada cada cuatro años en un libro-guía electoral titulado *¿Por quién votar?*); las licitaciones acomodadas, como la de la empresa sueca, que denunció con lujo de pruebas el periodista Gerardo Reyes en uno de los últimos esfuerzos del periodismo investigativo colombiano antes de que la prensa fuera víctima de la violencia.

El barco en llamas

Las circunstancias han cambiado de manera radical. Una treintena de periodistas han sido asesinados. Cerca de veinte han sido forzados a vivir en el exterior. En el momento de escribir estas líneas, hay dos que se encuentran aún secuestrados por el narcotráfico. Las instalaciones de diarios y emisoras han sufrido atentados. Flotillas de guardaespaldas y carros blindados protegen la vida de numerosos comunicadores. En el I Seminario Internacional de Periodismo, celebrado hace unos meses en Medellín, muchos de los asistentes confesaron que la autocensura es un fantasma que recorre las salas de redacción.

Siguiendo las tendencias generales observadas en otros tiempos y otros países, el ejercicio investigativo prácticamente ha desaparecido de la prensa colombiana. Las unidades investigativas están en receso. Es comprensible: cuando el barco está en llamas, nadie presta atención a la garita del vigía. ●

El periodismo, en una de sus conceptualizaciones, es la búsqueda y transmisión de la verdad; este hecho exige que sea una actividad esencialmente investigativa, pues la verdad no aparece

fácilmente, cuya práctica permanente permita hacer un periodismo serio, de seguimiento, un periodismo contextualizador.

Debido a la celeridad del trabajo en los diarios y emisiones noticiosas cotidianas de la radio y la T.V. al periodista le resulta muy difícil desarrollar una práctica investigativa sistemática. De allí que deba limitarse, muchas veces, a las declaraciones de funcionarios públicos,

políticos y diversos personajes; o a la información dada por boletines de prensa, circulares y demás publicaciones institucionales, sin una verificación adecuada de lo que esas declaraciones o publicaciones afirman.

En cuanto a la investigación hay confusiones más o menos generalizadas que es preciso aclarar. Básicamente, existen 3 niveles o campos investigativos asociados al ámbito de la comunicación; estos son: investigación

periodística, periodismo investigativo e investigación de o para la comunicación.

El primer nivel se refiere a una práctica que debe estar en la base de toda actividad periodística. Es la indagación mínimamente imprescindible para la elaboración de una nota periodística de cualquier tipo.

El segundo tiene relación con una actividad investigativa más profunda y sistemática con respecto a un tema determinado. Es una práctica excepcional en nuestros países, pues demanda la constitución de un equipo, permanente o coyuntural, tiempo y recursos económicos que no todos los medios de información pueden disponer.

El tercero es un nivel de investigación que va más allá de la práctica periodística y es dominio del amplio campo de la comunicación. Dentro de este nivel se encuentran las investigaciones de diferentes aspectos del fenómeno de la comunicación: usos y preferencias de medios y mensajes, análisis de mensajes, diagnósticos comunicacionales, estudios de la percepción. También están aquellos que proporcionan información útil para optimizar el uso de la comunicación, por ejemplo diagnósticos CAP (conocimientos, actitudes y prácticas) sobre distintos temas.

Escuelas de periodismo investigativo

Las experiencias que al respecto se han desarrollado en el mundo, durante las últimas décadas, permiten establecer 3 escuelas o corrientes del periodismo investigativo:

Periodismo de profundidad, Nuevo periodismo y Periodismo investigativo

Periodismo de profundidad

Atribuido a la escuela europea, es un tipo de periodismo que contextualiza los acontecimientos, que establece relación

FERNANDO CHECA MONTUFAR, ecuatoriano. Periodista, investigador de la comunicación.

Este artículo es un resumen del documento homónimo preparado por el autor como material de apoyo para los talleres que, sobre el tema, realiza CIESPAL.



Foto: Oscar Bonilla, Uruguay

Denunciar, deshacer entuerto...

El verdadero trabajo periodístico exige un nivel investigativo que dé respaldo a cada una de las notas informativas que se elaboren. Esto permite al periodista ser un transmisor responsable y contextualizador de los hechos, lograr una mayor autenticidad y mejor información periodística.

nes o conexiones entre los diferentes elementos que configuran los hechos, y entre estos y la historia: mirando hacia atrás, busca establecer a donde se irá.

Este tipo de periodismo exige un periodista especializado en un área determinada, pero sin perder de vista un enfoque multidisciplinario que posibilite contextualizar.

El periodismo de profundidad se ha desarrollado particularmente en la prensa escrita, sobre todo en revistas y suplementos periódicos.

Nuevo Periodismo

El antecedente más cercano se produjo en EE. UU. Con técnicas narrativas propias de la literatura, produjo excelentes resultados de la mano de Norman Mailer, Truman Capote, Tom Wolfe, Gay Talese y otros.

Esta es una literatura de no ficción (o periodismo de la ficción, según algunos detractores) pues un hecho real es recreado mediante narraciones, descripciones, ambientaciones, diálogos, monólogos interiores y otras técnicas propias de la narrativa, para "provocar al lector intelectual y emotivamente" (Tom Wolfe).

Según Gay Talese, "el nuevo periodismo, si bien a veces parece ficción, no lo es. Es, o debería ser, tan digno de confianza como el reportaje más directo aunque busque una verdad más amplia que la que se logra a través de la sencilla compilación de los hechos verificables, del uso de las citas directas y de la adhesión al rígido estilo organizado de la forma más antigua. El nuevo periodismo permite un enfoque más imaginativo del reportaje, y permite al escritor introducirse en la narración, como hacen muchos, o asumir el papel de observador imparcial, como prefieren otros, yo incluido".

Esta escuela periodística, llamada también "nueva no-ficción" y "paraperiodismo", tiene algunos detractores quienes afirman que por su carácter literario, alejado de la "objetividad" del quehacer informativo, sus productos son todo menos periodismo. Una de las pruebas que presentan es lo sucedido con Janet Cooke, periodista del Washington Post, quien ganó el premio Pulitzer en 1981 con una "historia" sobre un niño drogadicto de 8 años en el sudeste de Was-

hington. Casi inmediatamente se descubrió que fue una historia inventada por ella, en base a ciertos datos y hechos reales, que la hizo pasar como verdadera. Por esta razón se le quitó el premio y tuvo que renunciar a su cargo de reportera. Por ello es importante que quien practique este tipo de periodismo, como tal (es decir, como periodismo y no solo como literatura), deba señalar explícitamente la veracidad de los hechos relatados a fin de que "el lector sepa que todo esto ha sucedido realmente" (Tom Wolfe), aunque tenga forma de novela o relato corto; o señalar su carácter ficticio creado en base a datos verídicos.

De este tipo de periodismo, Latinoamérica también tiene magníficos ejemplos que en Gabriel García Márquez y Eduardo Galeano encuentran dos de sus altas expresiones.

En el nuevo periodismo la intuición y la imaginación juegan un papel fundamental, así como la habilidad para la recreación literaria.

Periodismo Investigativo

También de EE. UU. esta escuela tuvo un resurgimiento en los comienzos de la década del 70 a propósito de Watergate (espionaje telefónico realizado por el Partido Republicano y que provocó la renuncia del Presidente Nixon, luego de una tenaz investigación periodística de Carl Bernstein y Bob Woodward, del Washington Post). Resurgimiento porque hay antecedentes de periodismo investigativo en Estados Unidos que se remontan, incluso, a siglos anteriores. Sin embargo, el antecedente más destacado es el "muckraking" (descubrimiento de escándalos) cuya edad



Foto: Gerardo Zalles Cueto, Bolivia

¿Dormido en los laureles?

de oro es la primera década de este siglo.

Esta escuela investigativa es la que motivó la formación de las unidades investigativas en los medios pues, a diferencia de las anteriores, ésta demanda un trabajo en equipo (aunque, excepcionalmente, puede ser realizado de forma individual) por la envergadura y amplitud de la investigación, y porque ella tiene varios aspectos que exigen, de los periodistas, conocimientos y habilidades en diversos campos que difícilmente pueden estar presentes en una sola persona. En Estados Unidos se han formado equipos de hasta 40 periodistas.

El periodismo investigativo busca conocer una verdad que es ocultada de múltiples maneras por una o varias personas interesadas en que no se la conozca, porque hay algo ilegal. Por ello, el periodista es una suerte de detective que, tras sortear una serie de obstáculos e incluso peligros, llega a descubrir la verdad (aunque no siempre es así) y la difunde para que se conozca un hecho doloso, sea sancionado y se produzcan los cambios y reformas necesarios para beneficio de la sociedad. En este sentido, el periodismo cumple una función fiscalizadora que puede desembocar, incluso, en la destitución del presidente de un país.

El periodismo de investigación se caracteriza por la forma de obtener información, antes que por la forma de presentarla. Puesto que no hay la presión de la hora de cierre se puede lograr un trabajo depurado.



Este es un periodismo de calidad antes que de cantidad pues es una actividad que no da productos diarios y que, en algunos casos, ni siquiera tiene un producto final porque los resultados no ameritan su difusión.

Recurramos a las definiciones dadas por algunos periodistas vinculados a esta práctica:

“Es aquel en el cual el reportero descubre o destapa o desentraña unos datos de importancia social que alguien procura mantenerlos escondidos. Denunciar, deshacer entuertos, exponer hechos torcidos: todo esto constituye el periodismo investigativo”. Daniel Samper Pizano.

“Es la defensa, la reacción sana de las sociedades enfermas”. Carl Bernstein y Bob Woodward

“Es una modalidad de periodismo que capta la noticia o la información no porque se la ofrezca espontáneamente, sino porque la busca, la investiga en las fuentes donde está, por lo general, intencionalmente escondida por personas de mala fe interesadas en que algún ilícito no salga a la luz pública”. Arturo Guerrero.

“El reportaje de investigación es la práctica de abrir puertas y bocas cerradas”. William Rivers y Clewe Methews.

“Lo más importante en periodismo es dar al público la información que el gobierno menos quiere que se sepa”. Brit Hume

En base a estas definiciones podemos establecer algunos aspectos centrales del periodismo investigativo:

- Denuncia hechos torcidos, dolosos, ilícitos.
- Descubre entuertos o escándalos que se mantienen ocultos por intereses creados.
- Tiene relación con hechos de importancia social.
- Demanda más investigación que la normal.
- Tiene una gran responsabilidad social.
- Es un periodismo fiscalizador.
- Busca cambios o reformas de beneficio social.

Sin embargo, el gran peligro es el enclaustramiento en un periodismo meramente denunciista o sensacionalista, que no tenga un aporte constructivo,



Lucía Chiriboga, Ecuador

Recogiendo flores

planteador de soluciones y que, incluso, pueda ser un apologista del delito. Esto es posible que se presente si el medio y el equipo de periodistas no tienen claro el rol que deben cumplir y no responden a una ética que, más allá del éxito personal, del incremento de ventas o de sintonía, se base en una práctica periodística orientada al bien social y a la construcción de una mejor sociedad.

Etapas de la investigación

Al igual que otras investigaciones, también ésta debe atravesar por un proceso constituido por una secuencia de pasos o etapas flexibles que permitan encauzar, racionalizar y dar lógica y consistencia al trabajo. Algunas experiencias han establecido varias etapas. Son solo pautas y no normas o reglas rígidas. Cada investigador y cada investigación establecen sus procedimientos según los casos.

1. Precisar el tema, 2. Elaborar el plan, 3. Obtener la información, 4. Ordenar la información, 5. Formular conclusiones 6. Difundir los resultados

1. Precisar el tema

Muchas veces, los temas surgen de la manera más casual: una información que se escucha en una conversación de funcionarios, un dato marginal en la prensa o en un documento oficial, un político opositor menciona algo, un testigo alude a un personaje. Aquí entra en juego, el olfato periodístico, la intuición, ese especial sentido que no todos los periodistas poseen.

Entre otros, el Congreso es un lugar que puede proporcionar información valiosísima, no solo porque una de sus funciones es la de fiscalización, sino porque, además, los congresistas cuentan con información que para otras personas puede ser de muy difícil acceso. O, como en el caso Irán-Contras, descontentos oficiales del ejército dieron información sobre ventas clandestinas de armas a Irán (enemigo de Estados Unidos por los rehenes de 1979) para ayudar a la contra nicaraguense.

El tema debe ser tan preciso y concreto que permita orientar inicialmente la investigación. Desde luego, el desarrollo de la investigación determinará si el planteamiento inicial se mantiene o se



Foto: Carlos Améigo, Uruguay

Vecinos tapando zanja de desagüe de la fábrica Sudy y Lever en Uruguay

modifica. Es importante hablar con el Director o Editor para obtener aprobación, ayuda y garantía para la difusión de los resultados; de otra forma, el trabajo puede ser infructuoso.

Una vez que se tiene una idea sobre el tema, se realiza un sondeo inicial, una rápida indagación que establezca la relevancia del hecho (a veces hay explicaciones simples a hechos aparentemente dolosos), para conocer lo más posible sobre el tema y para orientar el proceso investigativo.

Al término de este primer sondeo es conveniente hacer un balance para saber qué se tiene y qué falta, lo que es necesario para probar el ilícito, cómo y dónde conseguir los elementos probatorios, además de otros aspectos.

Así mismo, conviene obtener la asesoría de expertos en la materia, pero con el sigilo necesario, para que orienten la investigación. Otro aspecto interesante es llevar un diario o bitácora que registre y sistematice el proceso, analizarlo luego es altamente formativo.

2. Plan de acción

Un plan bien estructurado permite orientar adecuadamente el trabajo y op-

timizar el uso del tiempo y los recursos (humanos y económicos). Sin embargo, el plan debe ser flexible pues siempre, sobre la marcha, aparecen imprevistos que obligan a su modificación.

Básicamente, el plan debe responder con solvencia a estas interrogantes: ¿dónde, cómo, quiénes, con qué, cuándo?

Dónde obtener la información. Es decir las fuentes. Estas pueden ser personas, documentos y lugares. Cabe recordar que las fuentes expresan o reflejan el problema, y su pluralidad es garantía de periodismo responsable y serio.

Las fuentes personales son fundamentalmente por la información que proporcionan (en el caso de Watergate "garganta profunda", el informante anónimo, fue la piedra angular de la investigación) y porque pueden constituirse, dependiendo de las leyes de cada país, en pruebas testimoniales. Las fuentes documentales son también de mucha importancia porque éstas sí, en cualquier parte, son elementos probatorios de un delito. Los lugares también proporcionan información, los escenarios de los acontecimientos, para un buen observador, pueden entregar datos importantes.

Es conveniente establecer el orden de consulta de las fuentes (a veces ese orden es clave), el temario básico y tener la suficiente preparación e información para el desarrollo de las entrevistas.

Las fuentes se construyen, con paciencia y constancia, pero sobre todo con responsabilidad, credibilidad y seriedad del periodista. Es preciso ser fiel al acuerdo que se establezca con la fuente, si es el anonimato, éste debe ser absolutamente respetado (algunos periodistas han ido a prisión por no revelar sus fuentes). Debe definirse previamente con cada una de ellas el carácter de sus declaraciones: citables o no, oficiales o extraoficiales, con mención explícita o no.

Muchas veces será necesario repre- guntar a los testigos para tener la completa seguridad de que dicen la verdad.

Más que como pruebas, la importancia de los testimonios está en la información e indicios que dan para el desarrollo de la investigación. Todo dato es importante, al menos al inicio, por ello hay que saber relacionar y establecer las conexiones con cada nueva información que aparece.

Cuando el entrevistado es reacio a dar información, la habilidad y experiencia del periodista puede obtenerla a través de varios recursos: demostrar que está enterado de todo, ganar confianza, hacer la pregunta de la forma adecuada; es aleccionador revisar los testimonios que al respecto han dado los periodistas experimentados.

El directorio de fuentes, que debe ser alimentado permanentemente, es una herramienta muy útil para el periodista, le permite establecer con rapidez y eficacia la fuente ideal para cada caso.

Actualmente, el periodista cuenta con una herramienta valiosa y barata: el correo electrónico, gracias al cual puede obtener información computarizada antes, incluso, de hablar con algún personaje. Además, este recurso permite una conexión con universidades, centros de investigación, bibliotecas, científicos, investigadores a través de redes interconectadas a nivel mundial.

Cómo obtener la información. Se señalarán las técnicas y procedimientos gracias a los cuales esta obtención será posible: entrevistas, observación, revisión documental, lectura selectiva, con-

versaciones informales con intenciones definidas.

Quiénes serán los responsables de cada una de las tareas. Recuérdese que es un trabajo en equipo y que cada uno de sus integrantes tiene determinadas habilidades y conocimientos. Es en función de estos últimos que se distribuirán las tareas y, también, de los subtemas que se establezcan.

Con qué recursos. Todo aquello que será necesario para realizar con solvencia cada una de las tareas: materiales, equipos, dinero, viajes.

Cuándo. Los plazos adecuados para la realización de las tareas. Desde luego, es imposible establecer con precisión ya que las situaciones son impredecibles, pero es necesario establecer los tiempos más o menos adecuados.

3. Obtener la información

La planificación y el trabajo en equipo contribuyen a que esta etapa se reali-

ce de la manera más óptima. Además de toda la información necesaria, que conduzca a tener una visión clara del ilícito que se investiga, debe tomarse en cuenta que éste debe ser probado. Por ello, en esta fase también se deben obtener los testimonios y documentos probatorios que permitan pasar de los indicios y presunciones a certezas que demuestren la existencia de un delito.

Un aspecto importante es el conocimiento de todas las disposiciones legales que garantizan el acceso del periodista a documentos oficiales, a fin de que se exija el ejercicio de este derecho en el momento oportuno.

En esta etapa, la más crítica del proceso, se ponen en juego la habilidad y sagacidad del periodista. La capacidad de observación puede ser clave, la entrevista no es la común y corriente a la que está acostumbrado el periodista, la agilidad mental en determinado momento puede ser la diferencia entre el éxito y el fracaso.

Dificultades del periodismo de investigación

El periodismo de investigación en Latinoamérica no se ha desarrollado lo suficiente, incluso en Colombia, país que tuvo un auge de esta actividad entre 1975 y 1987; en los últimos años ha sufrido un declive. Esto se debe a diversas circunstancias:

- Limitaciones económicas de los medios impiden la asignación de reporteros a la tarea exclusiva del periodismo investigativo, más aún si se considera que los productos no son diarios.
- El compromiso de muchos medios con grupos económicos y políticos es otro problema, pues, con frecuencia, los implicados en los actos ilícitos que se investigan pertenecen a esos grupos.
- La dificultad de acceso a archivos gubernamentales.
- Presiones políticas y económicas (por ejemplo de anunciantes) que impiden el desarrollo de investigaciones y/o de la difusión de resultados.
- Intimidación y amenazas de muerte.
- Ciertos compromisos laborales: trabajar para un medio y para una oficina del gobierno limita actitud crítica.
- Intensidad del trabajo inherente a las ediciones diarias.
- Precaria efectividad de las denuncias, solo la mitad de ellas provocó reacción (caso Colombia).

Sin embargo, la necesidad de este periodismo lamentablemente está creciendo por el incremento de la corrupción en nuestras sociedades, que parece será mayor por los procesos privatizadores, el debilitamiento de los estados.

Un aspecto muy importante en el periodismo investigativo es el seguimiento de los hechos denunciados para que se conozca la efectividad del trabajo realizado y para ejercer la presión necesaria a fin de que las autoridades pertinentes enfrenten el ilícito cometido y sancionen a los culpables.

de información y, luego, facilita la redacción.

Otro aspecto importante es la conformación de directorios especializados de expertos en distintas materias, de funcionarios de las instituciones públicas, etc.

5. Formular conclusiones

La información ordenada y clasificada facilita la tarea de analizarla para establecer conclusiones. En este punto es conveniente hacer una segunda reunión de evaluación que establezca los hechos probados (si es el caso) y aquellos que aún presentan dudas. Muchas veces, el confrontar suspicazmente los datos con el o los sospechosos permite aclarar las dudas que puedan existir, además de que es cuestión de ética el darles la oportunidad para que se defiendan.

Si las dudas persisten deben realizarse las acciones necesarias, en plazos prudenciales, para disiparlas. Y si aún persisten será preferible no difundir los resultados de la investigación a cometer errores y perder la credibilidad, además de las consecuencias sociales y legales que una información equivocada puede provocar.

En un balance final se establecerá la validez o no del trabajo realizado: qué vale la pena y qué no, y, desde luego, si amerita su publicación. Los periodistas con amplia experiencia recomiendan revisar la información obtenida entre dos miembros del equipo, uno de los cuales hace de "abogado del diablo", para establecer la solidez de los argumentos y las pruebas.

La consulta legal a un abogado es importante para evitar deslices que provoquen denuncias por calumnia.

4. Ordenar la información

Es necesario establecer una organización mínima, conformando archivos manuales o computarizados, para que la información que día a día se obtiene no se convierta, al cabo de algún tiempo, en un caos inmanejable. En los medios donde existen unidades investigativas, cada reportero debe hacer un informe al final del día para presentarlo al Jefe de la Unidad quien se encarga de organizar esta información en los archivos.

Una organización adecuada de la información sirve dinámicamente al desarrollo de la investigación, permite ubicación rápida de datos, evita pérdida

mental dramatizado, y desde luego el estilo, el ritmo, la calidad del lenguaje. Son condiciones que permitirán que se logre o no una comprensión e impacto adecuados en el público.

Es aconsejable guardar datos importantes, dosificar la entrega de información, para cuando los acusados proclamen su inocencia y amenacen con enjuiciar al medio. Esta segunda información puede lograr efectos mucho más decisivos e impactantes que si se da la información de una vez.

Desde luego, se debe estar dispuesto a recibir toda clase de presiones y amenazas. El trabajo en equipo contribuye a enfrentarlas con mayor entereza e, incluso, con el anonimato necesario (caso Colombia), y contar con el respaldo del medio.

Si la difusión de los resultados es seriada, la respuesta de los acusados puede inducir a modificar esquemas iniciales o a utilizar datos que, en principio, se habían desechado. Por último, un aspecto muy importante en el periodismo investigativo es el seguimiento de los hechos denunciados para que se conozca la efectividad del trabajo realizado y para ejercer la presión necesaria a fin de que las autoridades pertinentes enfrenten el ilícito cometido y sancionen a los culpables.

Si se desea eficacia en el periodismo, hay que dar seguimiento a los temas abordados, más aún en el caso del periodismo investigativo cuya misión tiene que ver con lograr cambios o reformas para beneficio social, por lo cual es necesario mantener el interés de la opinión pública y ejercer presión constante para que se produzcan esos cambios. ●

6. Difusión de los resultados

Esto demanda una negociación previa con el Director o Editor del medio, la negociación tiene que ver con la extensión y forma de presentación de los resultados, el contenido, los problemas legales, la validez de las pruebas, conflictos de intereses, presiones.

El periodismo de investigación se caracteriza por la forma de obtener información, antes que por la forma de presentarla. La experiencia le dicta al periodista la mejor manera de entregarla al público: de forma seriada o en una sola entrega, crónica o reportaje, docu-

BIBLIOGRAFIA

- Brennan, Bryna, "Apuntes sobre periodismo investigativo", mimeo, 1992
- Goodwin, H. Eugene, "A la búsqueda de una ética en el periodismo", Gernika, México, 1987.
- Rivers, William y Methems, Cleene, "La ética en los medios de comunicación", Gernika, México, 1992.
- Rodríguez, María Luisa, "Historia del nuevo periodismo", Chasqui, No. 26.
- SENA, "Conceptos básicos de investigación periodística", SENA, Bogotá.
- SENA, "Periodismo de profundidad", Publicaciones SENA, Bogotá.
- Talese, Gay, "Fama y oscuridad", Grijalbo, Barcelona, 1975.
- Wolfe, Tom, "El nuevo periodismo", Anagrama, Barcelona, 1977.

TESTIGO Y PROTAGONISTA DE LA HISTORIA

En 1991, a través de un concurso de periodismo latinoamericano pude caminar por la zona de guerra en Colombia, donde la violencia es el pan de cada día; conocí la vida de los niños delincuentes en Uruguay, que acosados por la pobreza salen a robar y a veces matan; palpé la vida cotidiana de Panamá invadido por el ejército de Estados Unidos; estuve en la zona de Perú donde comenzó la epidemia de cólera y advertí la realidad social de los primeros afectados por la enfermedad; me enteré de los detalles con que se planificó y ejecutó el asesinato de seis jesuitas en El Salvador; percibí el trabajo subhumano de las mujeres guatemaltecas; recorrí las calles de Santo Domingo junto a los niños yunteros; tomé contacto con la aterradora violación a los derechos humanos durante la dictadura militar chilena. Y esos son tan solo una parte de los cientos de caminos transitados al leer los trabajos del VI Premio Latinoamericano de Periodismo José Martí (organizado cada año por la agencia de noticias Prensa Latina) en el que participé como jurado junto a Jorge Enrique Adoum (escritor ecuatoriano), Alejandro Sakuda (director del diario La República de Perú), Carlos Fazio (por ese entonces director de ALASEI y hoy Editor Internacional del diario *El Día* de México), Irene Selser (periodista argentina-nicaragüense), Aroldo Wall (periodista brasileño), Manola Robles (periodista chilena) y Gregorio Ortega (novelista cubano).

Quinientos setenta y siete trabajos, ciento sesenta y seis profesionales, ciento sesenta periódicos de dieciséis países nos introdujeron en la realidad social, política y económica de América Latina y nos permitieron constatar que la investigación periodística había comenzado a ganar espacios en distintos diarios del continente. En estos años, con algunos altibajos, este periodismo se ha ido consolidando. ¡Claro! Es un periodismo que tiene sus riesgos, porque se puede chocar con fuerzas opuestas a que se co-

nozcan determinadas realidades. Sin embargo, hoy muchos periodistas del continente están yendo directamente al lugar donde ocurren los hechos, consultan distintas fuentes, entrevistan a los involucrados, recogen testimonios, investigan qué puede esconderse tras los acontecimientos, ubican la geografía, contextualizan. Parecen haber dejado de ser simples "observadores" y comenzaron a asumir que de una u otra manera (incluso al observar) participan de los hechos, y aunque no sean parte de estos, conviven con ellos. Están practicando un periodismo estrechamente vinculado a la investigación social que, rescata los valores típicos del reportaje: noticia informativa en su génesis, crónica en la narración, entrevista al recoger los testi-

A pesar de los riesgos que implica el periodismo investigativo, muchos profesionales de América Latina no dudan en practicarlo, vinculándose a la investigación social, recogiendo testimonios, consultando documentos y acercándose al lugar donde ocurren los hechos. Kintto Lucas analiza la realidad de este género en la prensa latinoamericana de hoy y aporta algunos elementos que deben tener en cuenta los periodistas-investigadores

monios y editorial cuando el periodista asume una posición y opina.

Sin duda el lector del continente ha ido creando nuevas necesidades y gran cantidad de profesionales de la prensa (y muchos medios) parecen haber comenzado a comprender. El viejo artículo netamente de información (supuestamente objetivo) y la nota puramente de opinión están abriendo paso a un género más rico y vivo. Ya no se busca solo "ser espejo de la realidad", sino ayudar a que el lector pueda tomar distancia de la vida cotidiana y logre convertirla en objeto de estudio, aportando elementos que ayuden a desnaturalizar esa cotidianidad para descubrir aquello que esconde una situación injusta como la pobreza, la represión o el exceso de poder.

KINTTO LUCAS, uruguayo. Editor cultural del diario *HOY* de Quito. Premio Latinoamericano de Periodismo José Martí 1990.

No me digan nada... Hay una cámara oculta!; En algún lugar hay una cámara sorpresa!



fontanarrosa

La realidad latinoamericana es una fuente inagotable para la investigación periodística: su vida cotidiana, sus contradicciones, sus hechos poco esclarecidos, su multiplicidad... Los reporteros deben entenderlo y no despreciar ningún camino en sus investigaciones. De la misma forma que recogen datos en documentos, libros y revistas, deben consultar especialistas, recurrir a los propios protagonistas, investigar los sucesos minuciosamente, y acercarse al lugar donde se desarrollan. Así como los testimonios de la gente son fuentes informativas, también lo son las actitudes, los gestos, los rasgos, la vestimenta, el aspecto físico de un sitio, los olores y ruidos que se perciben.

Por otro lado, es importante que el periodista-investigador sepa tener en cuenta la importancia de lo gráfico: fotografía o mapas que nos ubican en la geografía donde se desarrollan los acontecimientos, facilitando la percepción del lector y complementando la narración.

También debe profundizar en el lenguaje, introduciendo los cambios necesarios para llegar al lector de mejor forma, dejando de lado lo formal y rígido para dar lugar a lo festivo, a la riqueza de la expresividad diaria, sin caer en lo chabacano, introduciéndose en el laberinto de su narrativa, sin intentar amoldar la palabra de cada grupo social o población presente en el reportaje. La naturalidad con su dosis de creatividad debe desbordar el lenguaje de la prensa investigativa. No hay duda que todavía falta, pero de a poco, el periodismo investigativo que se está haciendo en el continente está asumiendo el papel de testigo y protagonista de los hechos históricos. Y lo podemos encontrar junto a los niños que delinquen intentando indagar la raíz de sus actitudes:

- ¿Vos dónde vivís, Pablito?
- En la pieza cinco
- ¿Y cuántos hermanos tenés?
- Nueve

- ¿Y ellos dónde viven?
- En la pieza cinco
- ¿Y tu mamá?, seguro que vive en la pieza cinco
- Claro, y una tía

La noche de navidad del año pasado, Pablito y algunos otros gurises que como él no llegaban a los quince años, se cruzaron con un borracho en la Plaza Independencia y dicen que el hombre les hizo una propuesta homosexual: 'Uno de nosotros se hizo pasar por puto y le seguimos la corriente'. Después los agarraron a patadas y pedradas hasta matarlo. A Pablito y a otro muchacho el Juez les tipificó homicidio. La pieza cinco donde recalaba Pablito, pertenece a una pensión de Juan Carlos Gómez y Buenos Aires". (Fragmento de "Los asesinos de pantalón corto", artículo de Ernesto González Bermejo)

O en medio de las balas observando-viviendo los días de una población acosada por la violencia:

"Día nueve: La gente aprende a mentir cuando sospecha que la verdad precede a los disparos. Un grupo de señoras, varias de ellas ancianas denuncian que treinta y cinco motos de la policía llegaron al Barrio Boston de Barranca y tras amenazar y golpear pobladores detienen a seis muchachos. Horas más tardes hablamos con dos de ellos: uno con la clavícula rota y el otro con tres costillas fracturadas.

En la reunión del Comité de Derechos Humanos se denuncia el asesinato de testigos. Se propone que los testigos pueden declarar sin identidad.

En Barranca van 260 muertos en este año. Vimos fotos de exhumaciones de cadáveres al lado de los cuales se hallaron bolsas de raciones del ejército.

Al regresar a Bucaramanga tuvimos la única requisa, en el sitio donde los últimos días han desaparecido cinco campesinos frente a todos los pasajeros de la flota. No nos encontraron la cámara ni la grabadora.

Las luces nocturnas de Bucaramanga nos dieron la bienvenida" (Fragmento del reportaje "Viaje en zona de guerra", de Víctor de Currea Lugo)

Los periodistas-investigadores tienen la misión de contar-entregar al lector, la historia de América Latina, y son los que pueden ayudar a edificar una prensa más creativa, con más vida. ●

LA LUCIDEZ ES LA HERIDA MÁS CERCANA AL SOL

JUAN MANUEL ROCA

A través de su definición del Premio Latinoamericano de Periodismo José Martí, el célebre poeta colombiano Juan Manuel Roca analiza los riesgos que corre el periodista investigador en América Latina y define la esencia del Periodismo Investigativo en el continente.

Un viejo poeta, René Char, expresaba que la lucidez es la herida más cercana al sol, con lo cual señaló que los altos riesgos que se corren ejerciendo la inteligencia y la lucidez, resultan hirientes. Nada más cómodo que el temor a dicha lucidez que implica el ejercicio de la crítica.

Al periodismo en nuestro países hay que pedirle esa vocación riesgosa, ese lúcido escudriñamiento de la realidad, por hiriente que sea. Yo vengo de un país donde el periodismo tiene que ser un pastor de abismos, algo que pocos tienen el valor de afrontar.

Los que obran amedrentados, no hacen otra cosa que temerle al ejercicio de la lucidez, o, que dicho en palabras de Erich Fromm, asumen 'el miedo a la libertad'.

Hay que pedirle a nuestro periodismo un carácter cada vez más crítico, más esclarecedor, el análisis siempre insatisfecho con las verdades aparentes, el buceo bajo los grandes ademanes retóricos.

Por lo general el periodismo no analítico, los periodistas que en lugar de informar, de interpretar, ejercen un oficio puramente agitacional, operan diametralmente a la inversa del hombre que come una alcachofa. Este la deshoja saboreándola para encontrar su centro, su corazón. El periodista en mención parte de ponerle a ese centro, a ese corazón, hojas y más hojas que en últimas no permiten percibir su latido.

JUAN MANUEL ROCA, colombiano. Poeta y periodista. Coordinador editorial del Suplemento *MAGAZIN Dominical* del diario *El Espectador* de Bogotá.

Por lo contrario, quien asume la desnudez del periodismo, el ascetismo del lenguaje y el desembozar la mentira, aproxima la herida de su lucidez al sol de la verdad, que nunca es complaciente.

El Premio Latinoamericano de Periodismo José Martí habrá de convertirse en una especie de memoria de los desmemoriados. La desmemoria, la ceguera histórica, la ceguera impuesta, es algo fomentado por el enemigo norteamericano en América Latina. Premios como éste le crean hondas fisuras a esos propósitos de bloquear la comunicación entre nuestros pueblos. ¿No resulta sintomático que en época del modernismo, lo que escribían sus más altos representantes tenía una inmediata repercusión en todo el continente? Ahora, en pleno auge tecnológico, muchas veces sabemos más qué pasa en la cultura europea o norteamericana que en los países del área.

De ahí la importancia de este Premio como intérprete del pensamiento de Nuestra América. Por esto me complace estar en el privilegiado lugar de jurado de este premio que, desde un carácter crítico intenta la lucidez, el ejercicio de la libertad creadora. El premio -ya en su quinta versión- cumple el cometido de romper la cadena invisible de la incomunicación continental, del escindido y demasiado fronterizo divorcio al que el monroísmo y el antibolivarianismo nos han abocado. Pues bien, creo que este Premio, nucleado bajo el nombre tutelar de José Martí, cumple como franqueador de líneas de frontera para, desde condiciones geopolíticas comunes; y desde la diversidad de matices, invitarnos a pensar a América Latina, a reflexionar sobre nuestro devenir". ●

UBICARSE “AQUI Y AHORA”

Para el sociólogo Lautaro Ojeda, el investigador periodístico debe ubicarse dentro del contexto económico, social, político y cultural, y además “sacarle tiempo al tiempo para lograr productos consistentes, sostenibles y representativos”. Esto exige esfuerzo de síntesis, creatividad, honestidad y capacidad de distanciamiento para aprehender la fuerza de los hechos y datos objeto de la investigación periodística.

I.

Problemas para debatir

1. Los medios de comunicación tienen un poder significativo. ¿Cuán grande es ese poder?, es todavía una pregunta con múltiples respuestas. Unos sostienen que “lo que no está en los medios de comunicación no existe”, otros dicen que se trata de un verdadero cuarto poder del Estado y hay quienes consideran que se sobredimensiona su importancia.

Cualesquiera que fuese la respuesta a la pregunta formulada, no es posible -particularmente en época de crisis- dejar de pensar en el papel orientador que, para la mayoría de la población, tienen los medios de comunicación. En este sentido no es gratuito el hecho que recogen diversas encuestas afirmando que “solo

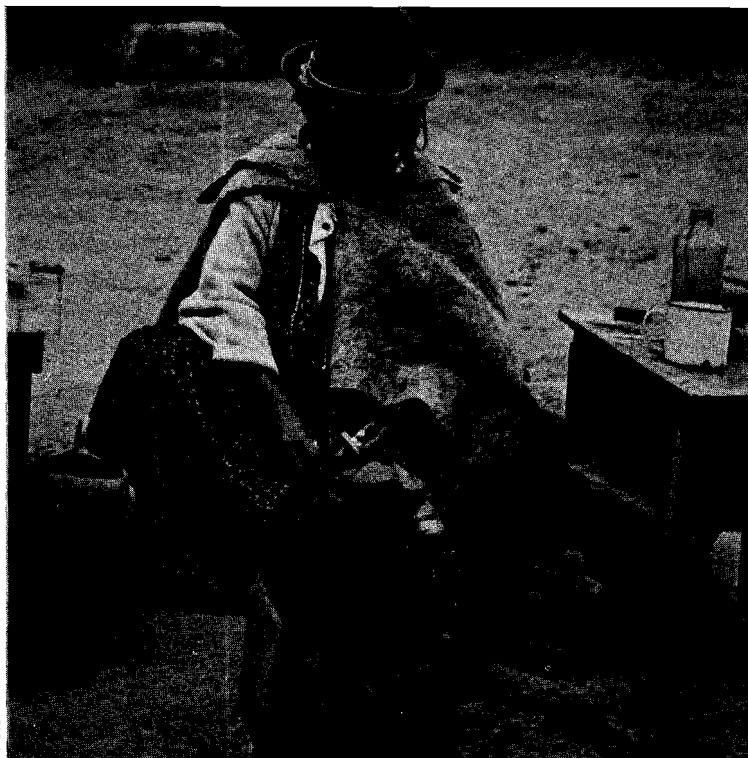


Foto: Fernando Zalles Cueto

los medios de comunicación y la Iglesia Católica contaban con credibilidad entre los ecuatorianos¹².

2. Según Migdalia Pineda de Alcázar, periodista y comunicóloga venezolana³, un balance del desarrollo de la formación del comunicador social en el ámbito de la investigación, le lleva a con-

cluir que las escuelas de comunicación no han logrado formar un profesional crítico capaz de analizar los problemas de la comunicación desde una perspectiva global y totalizadora.

La formación, destaca la mentada investigadora, se orientó en la formación de “reporteros especializados” para medios específicos (prensa, radio y televisión). Pero aun dentro del ámbito de lo masivo periodístico, el egresado no está formado para desempeñarse como un periodista-investigador, capaz de utilizar la indagación, la investigación en profundidad, para escudriñar su entorno y desvelar las causas

estructurales de los problemas de su sociedad y proponer alternativas para la solución de los mismos.

3. Otro de los problemas que debe enfrentar la comunicación social -continúa Pineda de Alcázar- es el hecho de haberla restringido exclusivamente a la información-noticia y el periodismo a una

LAUTARO OJEDA SEGOVIA, ecuatoriano, escritor, sociólogo, abogado. Profesor de la Facultad de Comunicación Social de la Universidad Central del Ecuador.

profesión netamente reporteril. Fenómeno que se complica al constatar el desarrollo de nuevas tecnologías que hacen posible que el individuo disponga de otro tipo de información, la información-saber (que contiene datos, conocimientos para la toma de decisiones). Estos avances tecnológicos demandan profesionales capacitados intelectualmente para procesarla, organizar y distribuir esa información.

4. La supuesta contraposición entre teoría, técnica y práctica, constituye una discusión necesaria pues de la validez y fuerza de los argumentos que sostengan la separación, contraposición o íntima relación y dependencia, dependerá no solo el enfoque metodológico que adopte el periodista - investigador sino la validez, consistencia y nivel de representatividad que tengan los resultados de la investigación.

5. La delimitación del campo de investigación, así como la construcción de su objeto de estudio, constituye uno de los principales problemas de la investigación en comunicación. Al respecto, Valery Pisarek opina que "la delimitación del campo de la investigación en comunicación, aceptable para la mayoría de aquellos involucrados e interesados en el tema, es tan difícil que da la impresión de que es imposible realizarla"⁴. El mismo autor resume en cuatro las dificultades a las que se enfrenta esta problemática: razones teóricas, históricas, institucionales y político-ideológicas.

Por la trascendencia que para la investigación en comunicación social tiene la primera dificultad, es importante destacar una pregunta: ¿existen objetos propios de la comunicación o cualquier fenómeno de la realidad puede ser objeto de investigación de la comunicación?

Al compartir con la respuesta positiva a la segunda posibilidad, el espectro multidisciplinar se abre, pues incorpora y trasciende la lingüística, las filologías, la literatura, el arte, pero incluye además ámbitos significativos de la sociología y de la psicología. Perspectiva que se amplía si se entiende la comunicación como "una actividad individual y colectiva que abarca toda transmisión y participación de ideas, factores y datos"⁵.

La concepción de la comunicación adoptada conduce a reflexionar sobre las implicaciones que tendría el carácter

Las exigencias actuales en el ámbito de la comunicación social vuelven importante la formación del comunicador en filosofía, antropología, teoría del conocimiento, epistemología, lingüística, semiología e investigación.

de superdisciplina que se podría atribuir a la investigación de la comunicación; por ello opina el autor antes citado que "dicho supuesto existe más como un postulado que como una realidad".

6. El énfasis en el conocimiento pragmático, útil y eficaz -que no pocos profesionales de la comunicación definden-, fortalece posiciones acordes con el poder político y económico vigente. Paralelamente, el menosprecio a la teoría, a la reflexión metodológica, es funcional a la actitud de condescendencia y de acomodo con los intereses y discurso de los grupos dominantes.

7. Los cuestionamientos antes anotados plantean algunas posibilidades resolutivas comprendidas dentro de un amplio espectro que va desde la limitación de la formación académica al cono-

cimiento y adiestramiento en el manejo técnico de la información y de los públicos y por lo tanto a la fabricación de productos que se limitan a la trasmisión "eficaz" de tales conocimientos, hasta el reconocimiento de la necesaria simbiosis entre la teoría y la realidad. Por cierto que esta última opción no es muy común; al contrario en la práctica suele ser subvalorada o simplemente descartada por motivos o causas tales como el tiempo disponible -no solo para la generación de productos comunicacionales sino del tiempo dedicado a la investigación -, los costos de la investigación e incluso su carácter disfuncional al poder.

8. Frente a un panorama tan poco favorable, es de justicia destacar casos excepcionales de comunicadores que en búsqueda de una sociedad auténticamente democrática, arriesgan su estabilidad familiar, afectiva y económica al investigar, anunciar y denunciar atropellos, maltratos e injusticias. Posición que en no pocos casos, tiene como respuesta la reacción violenta de distintas fuerzas de poder que consideran que el mejor medio de callar estas voces, es eliminándolas.

9. Finalmente, no podemos dejar de plantear dos preguntas candentes, todavía no resueltas unánimemente: ¿es la comunicación social una ciencia o está todavía en una situación de pre-paradigma científico?; y respecto de los métodos y técnicas que emplea para la investigación: ¿tiene la comunicación social sus métodos propios o específicos? o simplemente ¿utiliza los existentes en las ciencias sociales y naturales?

II.

La investigación en comunicación social

Con el propósito de delimitar y precisar las reflexiones que desarrollamos en adelante es conveniente precisar el tipo de comunicación al que nos referiremos y distinguir entre:

a. Investigación de la comunicación

Tiene por objeto el conocimiento de cualquier fenómeno social, económico, político o cultural desde la perspectiva comunicacional. Para la construcción de objetos de investigación, la reconstrucción de procesos comunicacionales y para el análisis de problemas de comuni-

cación, emplea los métodos de conocimiento de las ciencias sociales, obviamente enfatizando o minimizando determinados aspectos comunicacionales destacables en su búsqueda de especificidad disciplinaria, así como del objeto de análisis.

En el ámbito de las técnicas es muy probable que se empleen algunas técnicas desarrolladas específicamente por la comunicación social tales como el análisis morfológico, el de contenido o el diagnóstico comunicacional.

b. Investigación para la generación de productos comunicacionales

El objetivo fundamental de este tipo de investigación es la elaboración de productos comunicacionales, por lo tanto su horizonte temático es muy amplio y consecuentemente intervienen en su proceso investigativo múltiples perspectivas disciplinares de acuerdo a los ámbitos y objetivos de la investigación; por lo tanto, la lectura y análisis multidisciplinar e interdisciplinar son fundamentales.

El papel que desempeña el comunicador social es fundamentalmente el de un estratega y/o coordinador del proceso de investigación; proceso en el cual debe participar no solo en su diseño sino conducirlo hacia la producción de mensajes comunicacionales. Es particularmente importante su participación en la transformación o "traducción" de los resultados de la investigación en productos idóneos para el mercado.

En la elaboración del producto comunicacional, es útil -en mi criterio- tener presente algunas de las siguientes recomendaciones:

- Necesidad de precisar -de partida- además de los objetivos del producto,

el o los públicos-meta a los que va dirigido el producto, así como el género que se utilizará.

- Tener en cuenta dentro de los objetivos el rol que en nuestros países tienen los medios de comunicación "que si no están al servicio del desarrollo social, económico y político no juegan ningún papel dentro de nuestras sociedades".
- El producto debe "hablar por si mismo" es decir que no requiera de explica-

con fuerza y en forma comprensible el mensaje/s al público al que se dirige el producto?

- Precisar la intencionalidad unidimensional o polisémica del mensaje, así como su carga ideológica, la cual no es posible eliminar totalmente, pero si tener conciencia de sus implicaciones.
- Poner especial atención en los contenidos y calidad (cinematográfica, literaria) del producto.
- Realizar tests de prueba del producto con los públicos-objetivo. Pruebas que

permitirán conocer sus percepciones respecto del producto así como sus observaciones y críticas del contenido e incluso de las técnicas utilizadas. Observaciones que alimentarán la reelaboración o corrección del producto puesto a prueba.

- Tener presente que el tiempo de duración de la investigación está determinado -en gran medida- por los intereses del cliente y no tanto el tiempo del investigador.

Este tipo de investigación de la comunicación social es, posiblemente, el más novedoso y menos desarrollado en el Ecuador.

c. Investigación periodística

Aquí nos referimos concretamente a dos tipos de investigación de la comunicación social: la noticiosa y la de reportaje; tipos privilegiados dentro de los medios de comunicación masiva.

Son ampliamente conocidas las dificultades y condiciones adversas para la investigación y producción periodística. En este sentido Bryna Brennan⁶, describe la labor del periodista: "Con las notas diarias, nosotros salimos para una entrevista, regresamos y escribimos las pala-

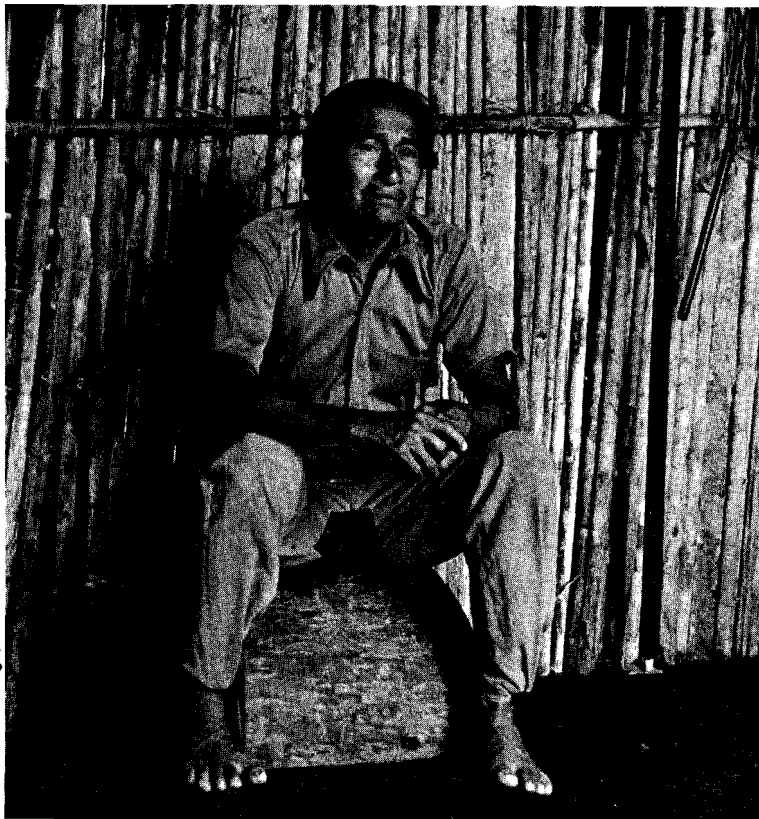


Foto: Lucía Chiriboga, Ecuador

Con la mirada en el infinito

ción previa de los objetivos y contenidos que pretenda comunicar.

- Cuando el producto parte o se inspira en un texto o en un fenómeno determinado, es fundamental plantearse preguntas como las que siguen:

¿Cuál es el o los problemas esenciales que trata el autor o el fenómeno analizado? ¿A partir de qué criterios u objetivos se selecciona el problema/s que condense o muestre el meollo del texto o fenómeno, materia de la producción? ¿Cómo mostrar o traducir

bras de la gente, no hay mucho espacio para la creatividad ni para un mayor desarrollo del problema".

En el contexto descrito, la formulación de recomendaciones tendientes a superar el nivel de "descriptores", "transcriptores" o "escribanos" de la opinión de determinados personajes o de acontecimientos relevantes, pueden parecer forzadas, inútiles o simplemente no viables; o, por el contrario, motivantes para trascender del nivel descriptivo hacia el explicativo, propositivo y creativo.

La práctica periodística muestra que la elaboración de reportajes investigativos es una tarea de las más complejas. La misma autora antes citada al plantearse los requisitos que debería reunir un reportero investigativo, dice:

"Debe tener los conocimientos fundamentales sobre periodismo en general, como la política, economía, gobierno, relaciones internacionales, problemas sociales... El requisito más importante es tener una curiosidad incansable, mucha paciencia (puede llevar mucho tiempo) puesto que esta tarea suele ser muy tediosa metódica y hasta aburrida".

Al tratar la investigación encontramos múltiples problemas relacionados con el tipo de proceso a seguir, el tiempo disponible para realizar la investigación, los criterios de selección y de síntesis de

los elementos que van a ser comunicados, los objetivos, intereses e intenciones que están detrás o en los productos que se elaborarán con la "investigación".

Muchas preguntas e inquietudes presenta este tipo de investigación, tales como:

¿Hasta que punto es posible realizar un proceso riguroso para el tratamiento de los temas? ¿Qué grado o nivel de consistencia y representatividad tienen los resultados de esta investigación? ¿Qué tipo de estrategia o esquema de investigación permitiría un acercamiento consistente al fenómeno o hecho que se analiza? ¿Cómo crear y elaborar productos comunicacionales con sustento teórico y fundamentación lógica, sobre la problemática investigada?.

III.

El tiempo y la investigación periodística

El tiempo particularmente limitado con el que cuenta la investigación periodística así como el carácter efímero de la mayor parte de las expresiones comunicativas, requieren de un tratamiento temporal más urgente que en otras disciplinas sociales.

El reto de búsqueda de equilibrio del tiempo comunicacional con el tiempo cotidiano se concretiza en la capacidad de

creación de imágenes, símbolos y signos que transmitan las características esenciales contenidas en el objeto de comunicación.

Cuando todos los medios de comunicación parecen ser llevados por la prisa, la aceleración, la fascinación de lo instantáneo, del tiempo real, "lo importante, dice Ignacio Ramonet, Director de *Le Monde Diplomatique*, es retardar, frenar, darse tiempo para analizar, dudar, reflexionar". Propone además una lectura pluridisciplinar a fin de ver a través del prisma de sus cinco dimensiones esenciales: política, económica, social, cultural y ecológica. Agrega:

"Cuando una gran parte de la 'intelligentsia' y de la clase política se instala en el mediocre confort intelectual, nosotros pensamos que nuestros artículos deben tener carácter, contundencia y vigor, porque quedan desgraciadamente demasiadas ilegalidades, injusticias y abusos sobre el planeta para que se olvide lo que significa el "compromiso" en favor de la equidad, de la tolerancia, de la solidaridad, de la democracia".

IV.

Estructura y estrategia de la investigación periodística

La estructuración del proceso de investigación periodística, así como su es-



Foto: Daniel Ravelo, Cuba

Entre manos

trategia de desarrollo dependen, en gran medida, del género periodístico. Recordemos que uno de los requisitos fundamentales de un fenómeno comunicacional (mejor dicho su construcción) es poseer una expresión (sonidos, gestos, señales, colores) que responda a ciertos códigos (relación entre expresión y contenido) y ciertas reglas de funcionamiento, apunta Umberto Eco en su Tratado de Semiótica General.

No existe, por lo tanto, un esquema único para realizar la investigación en comunicación de allí que el investigador deba seleccionar los pasos del proceso de investigación guiado por los objetivos y el tipo de producto que quiere lograr.

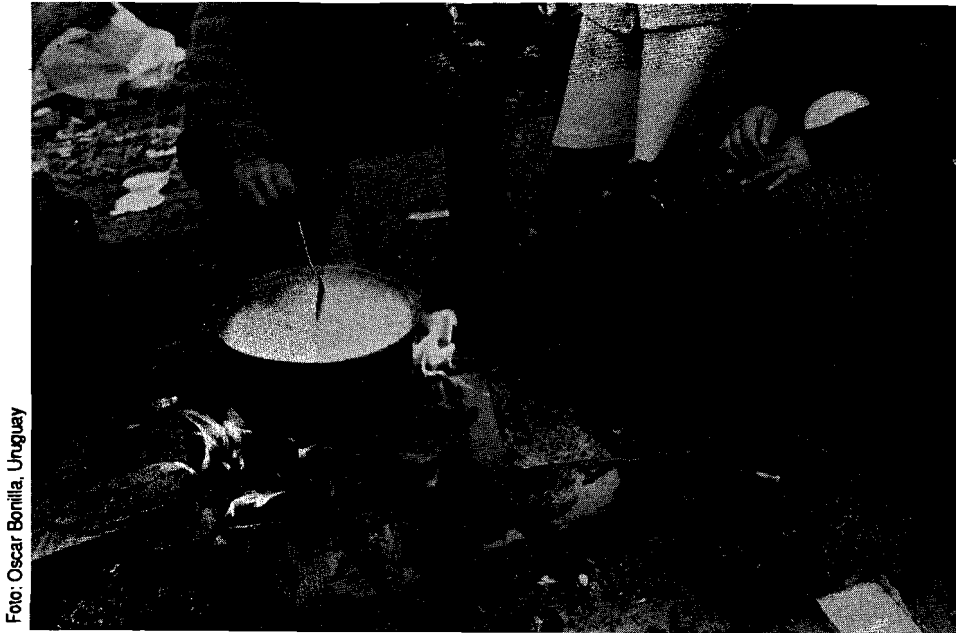
La estructuración de la investigación en etapas o momentos no es sino una guía, quizá un esquema de trabajo en el que se establece un conjunto de etapas lógicas secuenciales que ayudan a caminar dentro del proceso de conocimiento del objeto o fenómeno estudiado.

Es asimismo necesario enfatizar que toda operación por parcial que sea es parte de la constante relación de interdependencia entre la teoría y la verificación. Concebido de esta manera, el diseño del proceso de investigación no debe ser tomado como una receta o como una secuencia operativa, sino como una guía de control o como una lista de verificación

1. Selección del tema

Toda investigación comienza por seleccionar el tema, delimitar el objeto de investigación y problematizarlo.

Plantear el tema significa buscar lo que se quiere saber de él, precisar sus ejes vertebradores. Este paso debe realizarse paralelamente al de la explicita-



Preparando el guiso carrero

El reto de búsqueda de equilibrio del tiempo comunicacional con el tiempo cotidiano se concretiza en la capacidad de creación de imágenes, símbolos y signos que transmitan las características esenciales contenidas en el objeto de comunicación.

ción del marco referencial.

El problema se concretiza en las interrogantes que queremos resolver a lo largo de la investigación.

Paralelamente al esfuerzo de delimitación del tema y construcción del problema, es menester precisar el público al que se quiere llegar, es decir la población-objetivo a la que

van dirigidos los resultados de la investigación.

2. Explicitación del referente teórico

La explicitación del referente teórico, condiciona, en gran medida, el carácter de la investigación, por ello que su aplicación y desarrollo revisten un alto grado de dificultad.

Ninguna ciencia puede conocer los fenómenos y objetos que estudia sin un aparato teórico determinado. Prescindir de él sería tan caótico que imposibilitaría todo conocimiento. Einstein ha reiterado que un sistema de pensamiento lógicamente coherente es el requisito inexcusable de toda ciencia.

Es más, sin teoría, no hay propiamente hechos. Sin teoría previa que los recoja y los encaje en un conjunto interpretativo los hechos pasan inadvertidos y hasta son negados, aunque tengan una presencia sensible.

La construcción o adopción de un referente teórico exige la indagación de la bibliografía existente sobre el asunto, así como la consulta a entendidos del tema. Esta tarea desemboca en la definición u opción de los conceptos de base que guiarán la interpretación de la información y datos recogidos.

3. Precisión de los objetivos

Es muy probable que al iniciar la investigación se delimiten los objetivos

que se busca alcanzar. Pero es solo después de haber recorrido los pasos anteriores que se puede precisar los objetivos que guíen y controlen el proceso de investigación. Este momento facilitará un acercamiento más concreto al tema, al problema e incluso al producto que se busca generar.

Para la formulación de los objetivos es útil tener presente las siguientes preguntas: ¿qué se quiere investigar?; ¿para quién?; ¿cómo?; ¿dónde?; ¿cuándo?; y, ¿con qué recursos?

Con la determinación de los objetivos se busca concentrar esfuerzos respecto del tema y problema a investigar; fijar las líneas-guías que controlen el proceso de investigación; sugiere el tipo de datos que se necesita recoger o construir. En síntesis determina el alcance.

4. Determinación del tipo de género y público/s

La naturaleza del objeto de estudio así como el público al que se destina el producto comunicacional condiciona, en buena medida, el o los géneros periodísticos más aptos y consecuentemente la profundidad y énfasis en el análisis de los elementos considerados como fundamentales para dar cuenta del fenómeno estudiado.

5. Proceso de producción

Al introducir el tema de las etapas del proceso de investigación recordamos que cuando nos referimos al diseño estamos hablando básicamente de una estrategia del conocimiento que posee una estructura, que expresa un orden lógico.

En forma similar al proceso de investigación, en el de producción se pretende explicitar un esquema estratégico que ilumine y oriente la creación del producto.

Al iniciar este proceso, podría ser de gran utilidad la elaboración de un primer guión que sintetice la historia o trama que se quiere comunicar. Este guión será ajustado o transformado de acuerdo a las características del público al que se quiere llegar (lenguaje, imágenes, música, ilustraciones); a los objetivos e intencionalidad de los mensajes y a los medios que se va a emplear (radio, televisión, prensa).

No podemos menospreciar el peso que tiene en la elaboración del guión, la íntima dependencia existente entre los elementos y recursos disponibles para la

producción. Dicha interdependencia obliga a que el guión determine -en buena medida- los insumos que requiere su realización; pero a la vez las condiciones y recursos obtenidos en la práctica, obligan a realizar los cambios pertinentes en el guión.

6. Evaluación

La prueba de que el producto comunicacional haya logrado su objetivo, no radica solamente en que éste logre comunicar sus mensajes, e incluso que haya sido comprendido racionalmente, sino en que haya gustado, es decir que satisfaga las exigencias estéticas, afectivas y sociales del espectador o público.

En este punto puede ser útil tener en cuenta los criterios desarrollados al tratar la investigación para productos comunicacionales; allí se destacó la importancia de la realización de pruebas del producto con los públicos-objetivo a fin de conocer sus percepciones y criterios en base de los cuales se elabore el producto final. ●

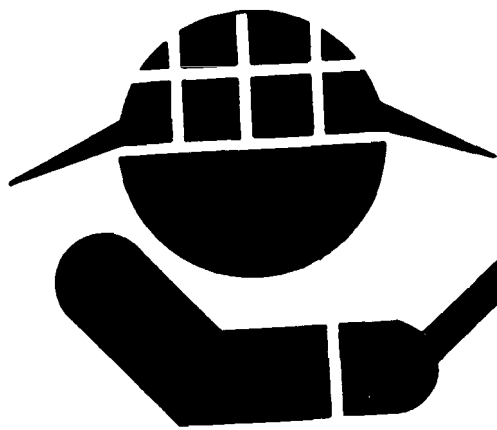


Foto: Oscar Bonilla, Uruguay

Esperando la vida

REFERENCIAS

1. Destaca Diego Cornejo en un ensayo sobre el tema, del cual Javier Ponce recoge algunos elementos, *Diario Hoy*, Sección Cultura, 6 febrero, 1994.
2. Javier Ponce, *Diario Hoy*, Sección cultura, ob. cit.
3. Migdalia Pineda de Alcázar, ¿Reportero, técnico, investigador, gerente o creador? en *Rev. Chasqui* No. 44, enero de 1993, CIESPAL, Quito.
4. Pisarek, Valery, ¿Hacia dónde va la investigación? en *Rev. Chasqui* No. 31, CIESPAL, 1989:43.
5. Pisarek, idem.
6. Extraídas, básicamente, de la experiencia de elaboración de productos comunicacionales en la Cátedra de Metodología de la Comunicación Social, Facultad de Comunicación Social de la Universidad Central del Ecuador.
7. Frase atribuida a Asdrúbal de la Torre por César Ricaurte, "Como la sangre para el cuerpo..." *El Comercio*, 13-02-94, B-7.
8. Brennam, Bryna, "Apúntes sobre periodismo investigativo", mimeo, CIESPAL, febrero, 1992.
9. "Una voluntad de saber" Ignacio Ramonet, Director de *Le Monde Diplomatique*, en *Rev. Chasqui*, No. 44.



Primer Concurso Latinoamericano Chasqui de Periodismo Investigativo

ACTA DEL JURADO

El Jurado del Primer Concurso Latinoamericano Chasqui de Periodismo Investigativo reunido en la sede de CIESPAL, después de evaluar los 46 trabajos presentados al concurso hizo una primera selección de acuerdo con los tres temas escogidos, y llegó a la siguiente conclusión:

En el Primer Tema "Situación de la niñez, la mujer y la familia; y los programas para mejorar esa situación" unánimemente el jurado otorgó el PRIMER PREMIO al trabajo "EL MALTRATO INFANTIL: UN MOUNSTRUO DE MIL CABEZAS, presentado por Miriam Bautista González, de Colombia.

EL SEGUNDO PREMIO fue para el trabajo "LA REINSENCION DE LA MUJER EX-COMBATIENTE. UN LEGADO DE GUERRA", presentado por Irene Romero, de El Salvador.

EL TERCER PREMIO, fue para el trabajo "UN PROBLEMA DE DOS, DE TRES... DE MAS", presentado por las licenciadas Maiheé Rodríguez y Yamilé Ferrán Fernández, de Cuba.

El jurado también creyó apropiado otorgar mención a los trabajos "DERECHOS NEGADOS. EL DRAMA DE LOS NIÑOS EN EL PERU", de Jorge Acevedo Rojas, de Perú, y "LA MUJER EN EL COOPERATIVISMO URUGUAYO", de Cristina Canoura y Emma Menoni, de Uruguay.

Para el segundo y tercer temas el jurado decidió entregar un solo premio en cada una de estas categorías. En el tema: "La corrupción pública. La situación actual y los proyectos de reforma de los sistemas judiciales y penales", el premio fue

para el trabajo: "EL DESMORONAMIENTO DE LOS HOSPITALES", presentado por Milena Fernández Morales, de Costa Rica. En el tercer tema: "La crisis de la ecología social urbana y las administraciones municipales. Los problemas y experiencias correctivas en curso", el premio fue para el trabajo: "DESARROLLO Y MEDIO AMBIENTE: LA OPCION MUNICIPAL" presentado por Gustavo Isch Garcés, de Ecuador.

El jurado quiere señalar que en los temas dos y tres, el número de trabajos fue reducido. El primer tema estuvo ampliamente representado. El jurado desea destacar la importancia de este Primer Concurso de Periodismo Investigativo, al cual llegaron trabajos de 11 países latinoamericanos. Cada uno de estos países presentó más de un trabajo. También quiere resaltar la amplia respuesta a esta primera convocatoria.

El jurado recomienda a CIESPAL, impulsar este género debido a la necesidad del Periodismo Investigativo y los pocos estímulos que existen en la actualidad en el continente.

Dado en Quito, a los once días del mes de febrero de mil novecientos noventa y cuatro.

Dr. Asdrúbal de la Torre

Dr. Azriel Bibliowicz

Dr. Fernando Chamorro

Dr. Flavio de Almeida Salles

Lcdo. Jorge Mantilla

1ER. PREMIO. TEMA: "Situación de la niñez, la mujer y la familia"

EL MALTRATO INFANTIL: UN MONSTRUO DE MIL CABEZAS

Miriam Bautista González

"Colombia y la India son los países que en el mundo dan el mayor número de niños y niñas en adopción".

"Naciones Unidas escogió niños y niñas de Colombia, Azerbaijón y de la antigua Yugoslavia, para tratar de recuperarlos en un programa para víctimas de la violencia y de la guerra".

"El Departamento Administrativo Nacional de Estadística realizó la siguiente relación sobre muertes de niños menores de 18 años por maltrato directo o indirecto en 1991.

Accidentes de tránsito	953
Envenenamiento accidental	27
Caídas accidentales	128
Accidentes causados por fuego	19
Accidentes causados por sumersión, sofocación o cuerpo extraño	897
Otros accidentes	612
Suicidio	44
Homicidio	2.830
Accidentes causados por arma de fuego y explosivo	48
Accidentes de causa no determinada	86

Estas informaciones son claros indicios de que en Colombia los niños y las niñas no lo están pasando muy bien. Las

causas son múltiples y los responsables también. Sin embargo, existe un denominador común en estas situaciones: no hay respeto por los menores. La tan cacareada frase de: "Los niños son un tesoro porque de ellos depende el futuro", es una quimera. El maltrato infantil adquiere dimensiones enormes y sus víctimas están inermes.

De esta situación lo que podría considerarse como positivo es que, gracias al creciente número de denuncias e informaciones, se ha comenzado a considerar la violencia contra los niños como un problema de la sociedad y su prevención a ser asumida también por la sociedad. Por fin, el maltrato infantil origen -en buena parte- de las situaciones arriba mencionadas, comienza a salir de las esferas en que se practica.

El tema del maltrato, sin embargo, debe disputar la atención con otros fenómenos de violencia que son igualmente nocivos y cotidianos en la sociedad colombiana. El narcoterrorismo, la violencia guerrillera, la delincuencia común, la pésima distribución del ingreso y todas sus secuelas, pelean -con sobrada razón- la atención de las autoridades, los recursos del presupuesto nacional, las investigaciones de los científicos sociales, la reflexión de la sociedad y claro, el

MIRIAM BAUTISTA GONZALEZ, periodista colombiana. Comunicadora Social. Las fotos que ilustran este artículo fueron enviadas junto al mismo.



La frase "los niños son un tesoro porque de ellos depende el futuro", es una quimera. El maltrato infantil adquiere dimensiones enormes.



cubrimiento de los medios masivos de comunicación. A estos factores habría que agregar que el maltrato infantil es ocasionado, en el 80% de los casos, por los padres o los familiares del menor., lo que ha dado a esta situación un carácter privado. Si no fuera porque los casos se han multiplicado y su gravedad ha dejado innumerables víctimas muy seguramente el Estado no hubiera intervenido.

Por años, el espacio doméstico se consideró con inviolabilidad territorial.

YA SE PUEDE ENTRAR

La violencia denominada "intrafamiliar", nunca como ahora habría sido motivo de preocupación. Por muchos años se consideró que la "ropa sucia se lava en casa". Este refrán fue creando una filosofía, una mentalidad y una manera de actuar para que ni siquiera en el sector salud, sitio a donde necesariamente llegaban las víctimas, se contara con categorías o indicadores que registraran la violencia doméstica. Los casos de niñas, niños, mujeres, hombres y ancianos golpeados en sus casas no se acostumbraba a sacar de ese espacio doméstico, sino cuando por su gravedad, tenían que ser atendidos en hospitales. Y allí, nadie preguntaba ni cómo, ni quién, ni por qué. El registro de estos casos engrosaba la estadística de los accidentes.

La violencia física, en aumento, contra los sectores más débiles de la sociedad -mujeres, niños, pordioseros, homosexuales, pobres, etc.- obligó al Estado a hincarle el diente a esta situación. Desde diferentes instancias y con la ayuda de la sociedad civil, por intermedio de organizaciones no gubernamentales, la violencia contra los niños en su expresión más generalizada, el maltrato infantil, comenzó a ser considerado como otra de las formas de relación violenta. Uno de los primeros sectores tocados por este "revolcón" fue el de la salud. Se convocó al personal de salud para darle una respuesta a la violencia intrafamiliar. En una primera etapa, la intervención se realizó dando a los médicos y paramédicos elementos para detectar el maltrato infantil. Luego, se pasó a registrar estos casos, a fin de que se pudiera medir la magnitud del problema. En la actualidad en casi todas las instituciones de salud del Estado, espacio a donde llega el mayor número de niñas y niños maltratados físicamente, se lleva un registro de estos casos. De ahí, se comenzó a crear dentro de las Instituciones encargadas de la protección de los niños, dependencias que hicieran el seguimiento de los casos más graves y en ocasiones asumieran la protección del menor. En este momento, en varias instituciones a fuerza de atender casos de maltrato ya se tiene experiencia y éstos se detectan con facilidad. De otro lado, los hogares de paso y los hogares sustitutos se han multiplicado y consolidado. Se está trabajando, ahora, la calidad de los servicios, ya que son muchas las denuncias por ineficiencia. Si a este problema no se le pone atención puede suceder que termine siendo peor el remedio que la enfermedad.

Así, pues, estos casos que tienen que ver con la violencia física que enferma o mata, comienzan a ser atendidos. Falta aún mucho camino por recorrer, pero se han dado los primeros pasos. Se abren investigaciones, se hacen los registros donde toca y, en muchos casos se les atiende y rehabilita, a fin de prevenir la repetición; pero, aquella violencia que imposi-

bilita al ser humano su felicidad, que no se puede descubrir mediante diagnóstico médico, esa violencia ocasionada por un ser poderoso contra uno débil, esa, en general, ni se cuantifica ni se tiene en cuenta y todavía falta mucho para llegar a modificar esas situaciones que generan en los menores infelicidad y los hace potenciales ciudadanos del "No futuro".

Con las primeras cifras, el maltrato físico se fue dimensionando. Sin embargo, las estadísticas son aún precarias y el 70% del maltrato infantil sigue sin conocerse.

Con estos primeros resultados fue posible franquear las barreras del ámbito doméstico, convirtiéndose el maltrato infantil en un problema social. Para su intervención se ha hecho necesaria la participación de esferas ajenas a las domésticas y de paso se ha roto con el tabú de que lo que pasa puertas adentro de las casas es clandestino.

Los casos de niñas, niños, mujeres, hombres y ancianos golpeados en sus casas no se sacaba del espacio doméstico, sino cuando por su gravedad, tenían que ser atendidos en hospitales. Y allí, nadie preguntaba ni quién, ni por qué. El registro de estos casos engrosaba la estadística de los accidentes.

NACE EL MONSTRUO

La violencia contra niñas y niños no ha sido ajena a este país en lo que va corrido del siglo XX. Sin embargo, los estudiosos de la violencia, "violentólogos", no se han detenido a analizarla. Un rápido vistazo a periódicos y revistas de principio de siglo ya dan cuenta de niñas y niños sometidos a trabajos duros para su edad. El abandono de criaturas recién nacidas se daba, como se da ahora, con relativa frecuencia, lo que dio origen a los Hospicios que albergaban también a los huérfanos de padres diezmados por enfermedades que, como el tifo, cobraban decenas de víctimas. Los castigos físicos exagerados fueron, durante mucho tiempo, tolerados no solo en los hogares sino también en la escuela. Cientos de personas crecieron con la justificación de esta crueldad: "la letra con sangre entra", repetían padres y maestros para justificar golpes hacia los estudiantes. Por último, en la época histórica denominada de la "violencia" (1948-1957), guerra entre liberales y conservadores, los contendores cogían a las mujeres embarazadas y las mataban extrayendo de sus entrañas el ser que podría convertirse en su enemigo potencial.

Con el paso de los años la violencia partidista fue desapareciendo. Y vinieron otras violencias que han dejado cientos de víctimas. Esta situación ha contribuido a que en Colombia, de cierto modo, se conviva con la violencia y, en muchos casos, se la banalice y trivialice. Llegando a extremos en donde

ya no nos conmueve un asesinato sino una masacre y esa masacre debe tener más de diez víctimas para que se la considere como tal. Así que dentro de este cuadro, hablar de otras formas de violencia como la ocasionada por el maltrato infantil era -hasta no hace mucho- absurdo, por decir lo menos. Pero, el panorama se ha despejado. No con la rapidez que se quisiera y que se necesita, pero sí de alguna manera la sociedad y el Estado han puesto sus ojos sobre el problema.

EL DEDO EN LA LLAGA

En este mes, un informe de la Procuraduría Delegada para la Familia y el Menor mostró que, durante los cinco primeros meses de este año, en Bogotá 609 muertes de niños menores de cinco años y dos mil 734 casos de lesiones personales de adultos contra niñas y niños quedaron en la impunidad. Esa cifra de 609 asesinatos fue corroborada por el Instituto de Medicina Legal de Bogotá. Durante los primeros cinco meses del año, en la capital de Colombia, se asesinó cada día, a cuatro menores.

La Asociación Colombiana del Menor Maltratado, organización no gubernamental con sede en Bogotá, alertó a los colombianos sobre el aumento vertiginoso de estos ataques. Isabel Cuadros, su Presidenta, señaló que, de acuerdo con sus registros entre enero a octubre del año pasado, se denunciaron cuatro mil 715 casos de niñas y niños con lesiones personales. Lo que muestra que el aumento de la violencia hacia los menores en estos meses ha sido del 80%.

El abuso sexual reportó el año pasado mil 295 casos frente a 743 en lo que va corrido del año.

Las cifras son escandalosas. Pero, para los expertos en el tema, la cantidad es en el maltrato infantil otra de las cabezas del monstruo, porque así fuera un solo caso la sociedad tendría que conmoverse y tomar cartas en el asunto. "El problema no es uno o mil", aseguró el médico Saúl Franco Consultor de la Organización Panamericana de la Salud, "el problema es que la violencia se erija como un ejercicio humano del poder por la vía de la fuerza. Convirtiéndose en una relación en la que la fuerza -física, síquica, emocional- sustituye a la razón y a la palabra".

Añade el doctor Franco que, "la violencia no es una realidad externa, ni existe una categoría de violentos y otra de hombres de bien. La violencia nos implica a todos y en sus redes y en ocasiones somos víctimas, pero en otras, en muchas otras, somos agentes activos o cómplices o tolerantes de la violencia. Por las mismas razones este problema requiere el concurso de todas las ciudadanas y todos los ciudadanos y de todas las instituciones sociales".

La sicóloga Isabel Cuadros, informa que en la mayoría de los casos que ella atiende, los agresores contra los hijos son los hombres. Los padres maltratan más físicamente que las madres. La madre, por lo general es menos violenta, da menos golpes, pero puede herir de manera irremediable con la palabra.

La crueldad de los ataques hacia niñas y niños requiere urgentemente ese concurso. En un Seminario sobre Maltrato Infantil, realizado el año pasado, el cirujano plástico Felipe Koiffman mostró una serie de fotografías de niñas y niños quemados. Unas con quemaduras de hasta primer grado en las manos por haber sacado arroz de la olla. Unos con quemaduras, también de primer grado en las nalgas por haberse orinado en la cama. Según explicaba el médico, muchos padres y madres calientan ladrillos y sobre éstos, ponen a los niños como remedio y escarnio para que no vuelvan a orinarse por las noches. Otros y otras quemados con pólvora, elemento indispensable en las celebraciones navideñas. La alegría y el jolgorio hacen olvidar los avisos que, por la época decembrina, se repiten sobre la peligrosidad de la pólvora y las tristes imágenes que se muestran de los pabellones de quemados de los hospitales infantiles.

Las fracturas son también agresiones muy comunes. El 56% de los casos que llegan a Medicina Legal, de menores de un año, son lesiones provocadas.

La principal causa de muerte, por abuso infantil, es la lesión traumática del sistema nervioso central.

Niños y niñas con moretones, mordiscos, apaleados, zarrandeados, quemados y fracturados son los más frecuentes formas de maltrato. En el país nueve de cada diez niños han sido víctimas de alguno de estos "castigos".

¿POR QUÉ Y QUIÉNES?

Muchos son los factores externos que disparan la violencia al interior de la familia. Es universal el ejemplo del hombre agraviado por su patrón que llega a la casa y le pega a la mujer, ésta a su vez descarga la ira contra las (os) hijas (os) y éste castiga al perro o al gato. Cadena de violencia, denominan los expertos, a estas agresiones en serie.

Esta cadena es real. En general, en los casos de maltrato físico y verbal todos los miembros de la familia se ven involucrados y sufren las consecuencias. El más poderoso agrede al que está bajo su poder y así sucesivamente. Sin embargo, las investigaciones y seguimiento de casos han determinado que la persona que más maltrata dentro de la unidad familiar es el padre. La sicóloga Isabel Cuadros, informa que en la mayoría de los casos que ella atiende, los agresores contra los hijos son los hombres. Los padres maltratan más físicamente que las madres. La madre, por lo general es menos violenta, da menos golpes, pero puede herir de manera irremediable con la palabra.

Uno de los rasgos predominantes de los padres maltratantes es que se trata de personas con muy baja estima.

Otra de las características de los agresores contra niñas y niños es la de que por lo general una persona maltratada reproduce este fenómeno en su círculo familiar. De ahí la importancia de intervenir de doble vía en los casos de maltrato. Es decir, se debe prestar atención al maltratado, pero sin olvidar a su agresor, ya que en muchos casos una intervención a tiempo logra morigerar y hasta hacer desaparecer conductas agresivas aprendidas.



... por lo general una persona maltratada reproduce este fenómeno en su círculo familiar. De ahí la importancia de intervenir de doble vía en los casos de maltrato. Es decir, se debe prestar atención al maltratado, pero sin olvidar a su agresor, ya que en muchos casos una intervención a tiempo logra morigerar y hasta hacer desaparecer conductas agresivas aprendidas.

Se trata de sanar a esa persona que ha sido capaz de descargar su ira en contra de sus criaturas. Se debe escarbar en su pasado y darle la atención psicológica requerida. Se tiene que sancionar, pero también ofrecerle la oportunidad de rehabilitarse. Muchos padres y madres no explican en un primer momento cómo pudieron llegar a situaciones violentas. Poco a poco, en su historia de vida, se va descubriendo que tienen en su espalda un pasado tormentoso y que fueron maltratados de forma aún más cruel.

Esta intervención a tiempo, es para muchos especialistas, una de las salidas más importantes para frenar el ciclo y para mejorar la calidad de vida familiar y por ende de la sociedad en su conjunto.

Pero no solo el pasado de maltrato da origen a la violencia contra los menores. La impunidad y la justificación social son factores que tienen gran peso en las situaciones de maltrato infantil.

Las agresiones que quedan sin castigo, que para el caso colombianos, son la mayoría, dan lugar a que se repita y se extiendan. Si la acción no tiene sanción, se vuelve normal.

La aceptación social va de la mano con la impunidad. En la gran mayoría de los casos los golpes hacia las hijas o los hijos son justificados con un "se lo merecía", "es insoportable y hay que enderezarla o enderezarlo". Muchas personas consideran que si entre peleas de cónyuges no se deben

meter los particulares, menos en el castigo contra los hijos. Las abuelas decían: "cada cual sabe como manejar sus ovejas". El entorno social y familiar ha sido complaciente y tolerante con el maltrato hacia niños y niñas y hacia las mujeres. Y en el caso colombiano, por la debilidad del Estado, la justicia privada hace carrera.

En Colombia, hasta hace pocos años, se elevaron a delito las agresiones contra los niños. La Constitución, modificada en 1991, contempló en varios apartes la prevención de maltrato infantil y la protección de los derechos de niñas y niños. El artículo 44 de los Derechos y Garantías expresa que son derechos fundamentales de los niños: "La vida, la integridad física, la salud y la seguridad social y la alimentación equilibrada". Y se afirma además, que los menores serán "protegidos contra cualquier forma de abandono, violencia física o moral, secuestro, venta y abuso sexual".

Las autoridades, hasta entonces, estaban con las manos atadas, ya que sin una legislación clara era poco o nada lo que podían hacer. Las herramientas legales les dan ahora los instrumentos para actuar pero, en muchísimos casos, siguen sin intervenir.

Las Comisarías de Familia son instancias nuevas en el país. Poco a poco se van consolidando como la mejor alternativa para resolver los conflictos familiares y no terminar en agresiones físicas o verbales, que resultan muy costosas.

Los servicios de salud, como ya se mencionó, fueron por muchos años tolerantes con el maltrato. Se daban varias razones y no todas con igual peso. En muchas oportunidades por ignorancia y en otras por comodidad. No se indagaba mucho para no darse cuenta de que la fractura, la quemadura o los moretones no eran accidentales sino que eran provocados. Poco a poco la situación ha ido cambiando y ahora, casi en todo el país, el personal médico y paramédico realiza una labor de investigador policial ante cualquier sospecha de maltrato.

COMPLICIDAD

La complicidad de la sociedad ha ido de la mano de la complicidad familiar. La madre, en general, no se atreve a demandar a su esposo y viceversa. Un caso reseñado en el diario *El Tiempo* del 21 de septiembre de este año informa lo siguiente: "El pasado 23 de julio, una niña de 3 años ingresó gravemente herida a urgencias del Hospital La Misericordia: su padre, en concepto de los médicos, la había golpeado brutalmente. El Centro asistencial, asegura la Procuraduría, no informó oportunamente a las autoridades sobre el caso. La menor se recuperó y salió del Hospital. Días después, la niña fue nuevamente internada en ese centro de salud con múltiples lesiones, que una vez más le había causado su padre. Sin embargo, sin que la chiquilla se hubiese recuperado plenamente, su progenitora decidió sacarla clandestinamente del centro asistencial para proteger al agresor. La madre de la niña se dio cuenta de que las autoridades estaban investigando al padre por maltrato infantil y presunto abuso sexual, y para evitar que fuera detenido, escondió a la niña.

El 27 de agosto, la chiquilla fue, una vez más, internada de urgencias en el mismo Hospital. Su padre la había golpeado nuevamente, esta vez a tal punto que le provocó una explosión craneana que la llevó a la muerte".

Este caso, por desgracia, no es singular. Los médicos de ese Hospital y de otros localizados al sur de la ciudad, relatan historias tan dramáticas como esa. Un obrero, cuenta un médico, ante el llanto persistente de su hijo de tres meses, lo sacó de la cama y lo arrojó al piso de asfalto, provocándole la muerte. Su esposa inventó diferentes historias hasta que por fin confesó la verdad.

Para muchos expertos consultados este cuadro de complicidad sugiere niveles de temor y de vulnerabilidad muy grandes. Una madre ve a su hija (o) agredida (o), llora y se entristece, pero siente pánico de perder su marido y sobre todo de exponerse a su violencia una vez haya que pagado por su crueldad.

En el abuso sexual contra las menores, esta complicidad se agrava. La experiencia y el registro de los casos ha determinado que el agresor sexual es en el 98% de los casos el padre o padrastro, o un tío o primo. Es decir, un familiar hombre. La reacción más generalizada es la de que muchas mujeres, en un primer momento, consideran que sus hijas, hijos, mienten y que son perversos. Se sienten doblemente engañadas, prefieren no indagar demasiado.

Cuando comprueban el abuso por parte de su marido se convierten en sus cómplices. No se atreven a destapar la situación. No solo por temor a la justicia sino porque una demanda las pone en evidencia frente a su núcleo familiar y social.

Pero el maltrato sexual no se limita a violaciones de niñas -es lo más común- sino que son muchas las niñas y los niños que por razones económicas deben vender su cuerpo desde temprana edad. En Bogotá, así como en otras ciudades grandes, es común encontrar en las zonas de tolerancia (lugar donde se concentran las prostitutas) niñas desde los 9 años ejerciendo este oficio. Otro fenómeno reciente es el de muchos jóvenes que han encontrado en la prostitución una posibilidad para no morir de hambre o volverse pordioseros. Para muchos el SIDA no es problema. Como dijo un muchacho de 16 años en una entrevista reciente de televisión: "si me contagio de SIDA de malas, pero mientras llega ese momento estoy viviendo como un ser humano, antes vivía como un animal".



Son muchas niñas y muchos niños que no pueden estudiar, ni jugar porque deben cumplir jornadas extenuantes de trabajo.

El Nobel de la Literatura Gabriel García Márquez, hizo célebre una leyenda de la Costa que contaba como una abuela desalmada le había hecho pagar a su nieta, el incendio que ella provocó a su casa, prostituyéndola. La llevaba de pueblo en pueblo y la ofrecía al mejor postor durante jornadas de ocho horas. Al poco tiempo que había recolectado el pago siguió "vendiéndola", porque le resultaba excelente negocio. El cuento se llama "La increíble y triste historia de la cándida Erendira y su abuela desalmada". Como suele

suceder en América Latina la realidad sobrepasa a la ficción y son muchas las historias

que se dan similares a esa. En cuanto a la población de riesgo inminente, como lo señala la socióloga Nora Segura Escobar en su estudio "La Prostitución Infantil y la Educación en Colombia", se encontró que solo en Bogotá existen 27.000 hijos de la prostitución. Así mismo, determinó que, también, en Bogotá se podían contar entre mil doscientas niñas entre los 9 y 14 años dedicadas a la prostitución callejera.

El comercio sexual de adolescentes es, pues, otras de las cabezas de este monstruo. Sin duda, una de las más crueles. El abuso sexual en muchos casos va unido con la muerte y con agresiones físicas y verbales. En el país, dos casos recientes, han despertado una cadena de protestas y de ira. Una niña de ocho años que entró a una Estación de Policía en busca de su padre fue violada y asesinada, a comienzos de año. Aún no se conocen responsables. Otra niña de 11 años que huyó de su casa, en el campo, por la pobreza en que vivía, al llegar a Bogotá se dirigió a una Estación de Policía. Un teniente la llevó a un motel, después de haberle dado trago, y la violó. La niña regresó a su casa y entabló la demanda correspondiente en compañía de su madre. El teniente ofreció cien mil pesos (120 dólares) a cambio de silencio. Ni la hija ni la madre aceptaron.

Estos casos muestran una pésima imagen de quienes fueron por tiempo los ídolos de los niños, sus modelos para imitar. Cada día son más los casos que comprometen a las autoridades en asesinatos de menores y que por lo tanto los ponen en el banquillo de los acusados. Hacen parte del grupo de agresores y maltratadores de la niñez.

VIDA DURA

Para cientos de niñas y niños en Colombia, como en otros países de América Latina, cuando se les pregunta qué quieren ser cuando sean grandes responden: ser niñas o niños, ya que su infancia se les ha sido negada. Muchos padres y madres desearían otra situación pero sus escasos recursos no les permiten esa posibilidad. Así que a los pocos años, el menor es obligado a convertirse en productor.

Los gobiernos le han metido el hombro a esta situación y se ha declarado, como en el caso de Colombia, que un menor de 14 años tiene que obtener una licencia en el Ministerio del Trabajo, a fin de regularizar y hacer menos peligrosa y onerosa esa función cuando por obligación la deben asumir. Sin embargo, los patronos se la arreglan para no pasar ese trámite.

Las flores son uno de nuestros productos de exportación. En ese ramo ha habido mucha mano de obra infantil y femenina. Hace algunos años los inspectores del Ministerio del Trabajo fueron avisados de la gran cantidad de menores trabajando, sin prestaciones, sin salario mínimo legal y obvio, sin el permiso correspondiente. La voz se fue pasando y cuando llegaban los inspectores, los dueños de los cultivos metían a los niños y a las niñas entre los refrigeradores para que las autoridades no los encontraran. En esta actividad productiva gracias a la acción estatal no se volvió a contratar niños.

A pesar de esta conquista, el panorama en este aspecto tampoco es demasiado alentador. Son muchas niñas y muchos niños que no pueden estudiar, ni jugar, ni soñar porque deben cumplir jornadas extenuantes de trabajo. Venden frutas, limpian vidrios, cargan mercados, trabajan en las minas y en el campo.

EL ABANDONO

Como el aborto no está legalizado en Colombia, como hace falta una mayor educación sexual, como el peso de la iglesia católica es todavía muy grande y como la pobreza se agudiza, son muchas las mujeres y los hombres que prefieren



abandonar a sus hijos a verlos morir de hambre o de enfermedad. Pero hay más razones. En Colombia, la violencia política, el narcoterrorismo, ha convertido a cientos de mujeres en jefes de hogar, ha dejado muchos huérfanos y ha obligado a otras (os) niñas (os) a huir de sus hogares ante el peso de una existencia en pánico, temor y zozobra. Todos ellos hacen parte del grupo de niños y niñas abandonados, los que deambulan por otras ciudades y tienen a las calles o a los puentes como sus casas. Que se arropan con periódicos o cobijas viejas y que casi siempre inhalan pegante boxer para sentirse en otro planeta y poder sobrevivir.

Este cuadro ha desbordado la capacidad institucional, unos pocos son atendidos por el Instituto de Bienestar Familiar y por entidades no gubernamentales laicas y eclesiásticas. El número de menores sin atención de ninguna clase es muy alto. Es por ello, que Colombia se ha convertido en un proveedor inagotable de niñas y de niños para las adopciones. Los hay de todas las edades, de todos los colores.

El Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, la instancia gubernamental encargada de la protección de menores, realiza esfuerzos ingentes por albergar y proteger a estos niños y niñas.

Ante la poca adopción por parte de los colombianos ha optado por darlos a extranjeros que, en la mayoría de los casos, resultan ser padres excelentes. Esta política, que ha venido creciendo sin ser deliberada, ha traído una consecuencia nefasta: muchas (os) de ellas (os), añoran ante su situación precaria y miserable, unos padres sustitutos. Muchas (os) de ellas (os), entrevistados en los hogares de bienestar admiten, que desean con vehemencia unos padres monos y ricos que les den muchos juguetes, buena comida y ropa y claro algo de cariño. Ellos a cambio prometen portarse bien.

Los padres que abandonan, por su parte, consideran que están haciendo lo mejor para sus hijos. A costa de su dolor los entregan, a fin de procurarles bienestar. Se da también, en menor escala, la situación de que el Estado -a través de Jueces de Menores- suspende la patria potestad ante abusos reiterados y graves. Pero la filosofía de las instituciones de bienestar es la de procurar devolver los hijos a sus padres, una vez que se ha ayudado psicológicamente a la familia.

En general, estas formas de maltrato son patrimonio exclusivo de sectores sociales en miseria y en pobreza. En otros estratos sociales también se maltrata, pero en forma distinta.

NO ESTAN TODOS LOS QUE SON

Cuando se habla de maltrato se tiende a una capa de silencio sobre formas sutiles como la discriminación, el abandono parcial, la ridiculización, la indiferencia. Estas formas de maltrato no se denuncian y solo se expresan en los consultorios de los terapeutas de familia o se hacen públicas en los sofás de los siquiatras.

Cuántos hombres y mujeres al realizar un inventario profundo de sus vidas señalan que fueron torturados psicológica e intelectualmente en su niñez. Cuántos niños y niñas repiten historias de abandono parcial de sus padres, quienes prefieren los clubes a sus hogares. O trabajan tantas horas al día que cuando llegan a sus casas quieren descansar y solo se permi-

ten un beso o una caricia que no les quite mucho tiempo. Cuál es la proporción de horas frente al televisor de miles de niñas y de niños en relación con horas compartidas con sus padres. Cuántos niños y niñas recurren al suicidio como única salida a su soledad. Cuántos jóvenes se vuelven hipocondríacos a fin de recuperar a sus padres. La lista de agravios diferentes a los físicos podría hacerse interminable.

Por interminable, sin embargo, los agravios contra estas niñas y estos niños no puede quedarse en eso: en un listado. Para las personas que trabajan en este campo, este maltrato es tan letal como el físico, ya que este maltrato compromete seriamente la personalidad del individuo distorsionándola y mermándola.

Este maltrato no escandaliza y muchas veces se ve como paranoico. La psicóloga Isabel Cuadros repite en sus conferencias y entrevistas que el maltrato que deja señal física se interviene y puede curarse. Pero, que este otro maltrato sutil e imperceptible casi nunca se detecta, a menos que la persona lo haga expreso. Asegura, además, que existen conductas que por ser socialmente no condenables no se consideran maltradoras: fumar en presencia de menores, colocar a niñas y a niños en los asientos delanteros de los automóviles, no tenerlos en cuenta a la hora de elegir vivienda, permitirles correr riesgos innecesarios para su seguridad, etcétera.

El maltrato infantil se presenta de diferentes formas. Todas y cada una de ellas comprometen de manera grave la integridad física y emocional de mujeres y hombres del futuro. Su crueldad retratan una sociedad descompuesta y la fragilidad de las instituciones encargadas de la protección de la niñez.

Es, pues, el maltrato infantil uno de los problemas más graves en contra de la infancia. La familia, es el espacio que más maltrata, pero no el único. La escuela, los medios masivos de comunicación, la publicidad, la seguridad social y las autoridades son también espacios que maltratan a niñas y a niños.

Como se dijera al comienzo sacar el maltrato infantil de las cuatro paredes de la casa ha sido uno de los avances para contrarrestar y frenar su avance. El escándalo público asociado con una acción punitiva y educativa, son en una primera etapa, las piedras esenciales sobre las que se construirán las bases de una sociedad más tolerante y feliz.

Ojalá en todos los países del mundo se ponga en ejecución y se consoliden los Planes de Acción en Favor de la Infancia, concebidos por Naciones Unidas y aceptados por más de 140 Jefes de Estado, en la que se ha llamado, la "Década de la Esperanza" (1991-2000). Estos planes buscan mejorar las condiciones de vida de jóvenes menores de 18 años y de las mujeres gestantes y las lactantes, dándole prioridad a aquellos sectores de la sociedad que viven en miseria.

Dentro de estos Planes la Protección Especial es, sin lugar a dudas, uno de los componentes más importantes. La descomposición social no solo se debe, han concluido los investigadores sociales, a condiciones de miseria sino a un deterioro profundo de las relaciones familiares. En donde el respeto y el amor han sido sustituidos por violaciones y odios.

La niñez merece un futuro y son sus padres quienes en primer término tienen una responsabilidad enorme hacia ellos. Pero el Estado y la sociedad también son responsables. ♦

DESARROLLO Y MEDIO AMBIENTE: La Opción Municipal

Gustavo Isch Garcés



LA ERA URBANA

Los asentamientos humanos y en especial las grandes aglomeraciones urbanas contribuyen de modo importante a la degradación ambiental y al agotamiento de los recursos. La urbanización mundial es uno de los fenómenos que mayor atención reclama actualmente de la comunidad internacional. Casi la mitad de la población del mundo ya es urbana, y en América Latina se estima que hacia finales del milenio, más de las dos terceras partes de sus habitantes (340 millones de personas) residirán en unas dos mil localidades urbanas con población superior a los 20.000 habitantes, y que más de la mitad de la población citadina se localizará en alrededor de 46 grandes áreas metropolitanas. En el año 2.000, 13 de las 15 megápolis estarán ubicadas en países pobres y al menos dos de las principales serán latinoamericanas.

GUSTAVO ISCH GARCÉS, ecuatoriano. Lic. en Comunicación Social. Las fotos que ilustran este artículo fueron enviadas junto al mismo.

El crecimiento poblacional ha venido acompañado de una urbanización de la economía en la región, fomentando el desarrollo de centros regionales, aumentando el número de ciudades que demandan mejor infraestructura y servicios eficientes, por lo que se ha vuelto imprescindible un desarrollo de los 15 mil municipios que aproximadamente existen en el continente. Esto supone su transformación en verdaderos gobiernos locales, para asegurar que la productividad de estas ciudades crezca y se mantenga, sin desatender a los más pobres y bajo condiciones de sustentabilidad ambiental adecuadas.

Sin embargo, este último propósito choca con serios obstáculos. La era urbana muestra una dramática disociación entre el ritmo de crecimiento de la población y el ritmo de desarrollo económico. La dotación de equipamientos y servicios, responsabilidad básicamente municipal, es alta y permanentemente deficitaria a consecuencia de la hegemonía



histórica de estados tradicionalmente centralistas en lo económico y en lo político, cuya existencia parece haber llegado a su fin con los aires modernizadores y descentralizadores que soplan en la región.

ESTADISTICAS QUE NADIE QUIERE ADMINISTRAR

El daño social y material ocasionado por la permanencia de los modelos centralistas que acuñaron estados dueños de democracias inestables, muy afectos a la burocratización, al endeudamiento, y a la irresponsable explotación de sus recursos naturales renovables y no renovables, es inconmensurable.

En promedio, el desempleo y subempleo en la región llega al 44% de la mano de obra activa.

Solo en Brasil, sobreviven 70 millones de desnutridos. En Colombia, Ecuador, Perú, Guatemala, Honduras, México, Panamá, Venezuela, la cifra supera la tercera parte de la población.

150 millones de latinoamericanos carecen de agua potable.

A causa de la pobreza, anualmente mueren un millón y medio de personas en la región; 700.000 son menores de un año.

Al menos el 40% de las muertes que anualmente ocurren en América Latina, se evitarían, observando normas mínimas de alimentación, saneamiento, atención a la salud y protección climática.

El gasto social representaba el 10.8% del PIB regional a fines de los 70', lo que entonces ya era menos de la mitad del 22% que en comparación, se destinaba también para el gasto social, en Europa. En 1983 ya había descendido al 8% del PIB y la tendencia decreciente continúa. Desde el punto de vista del acceso a servicios básicos que garanticen una vida mínimamente digna, es muy probable que los cuatro de cada diez latinoamericanos que se debaten actualmente entre la pobreza y la miseria extrema, nunca alcancen siquiera a cotejar su situación, con la de los menos afortunados habitantes que en cualquiera de los principales países acreedores de nuestra deuda externa, al menos tienen derecho a la nostalgia.

Las anotadas son algunas de las estadísticas de la pobreza. No obstante, las cifras, solo son eso. La pobreza no se entiende, se sufre, se muere; porque la pobreza, mata. De hecho, por ninguna otra causa se pierden tantas vidas en el mundo, y si la tendencia a la recesión económica a la que indefectiblemente

acompaña la sobreexplotación de recursos naturales, se mantiene en América, lo peor está aún por venir.

Si ello ocurre, seguramente los pobres del continente continuarán innovando formas de estirar la vida, mientras gobernantes y técnicos cuantifican su suerte. Pero el desarrollo, no es un problema de suerte, y no por coincidencia, precisamente los países más pobres son los que muestran mayor deterioro de su entorno ambiental.

Pobreza, medioambiente y desarrollo en América Latina, son más que temas de moda para la agenda internacional; son las tres dimensiones indisolublemente unidas por el signo de una desgracia crónica de vida, que solo admite un camino para cambiar su actual sentido, por el del bienestar de la sociedad y la preservación del medio que le ha servido de escenario.

EL DESARROLLO SUSTENTABLE

Para el primer mundo, la solución de los problemas ecológicos viene de la propia técnica, puesto que los miran como un subproducto -no deseado- nacido del desarrollo industrial; para el tercer mundo, enfrentar estos problemas es cuestión de justicia y a la vez de técnica. Es un problema radicalmente político; un problema de pobreza y a la vez de desarrollo industrial.

Los entornos de vida y de trabajo intolerables y cada vez peores de los pobres en los cordones de miseria que rodean las ciudades y en las zonas rurales, con sus implicaciones en cuanto a sufrimiento humano, empeoramiento de la salud y una esperanza de vida reducida, son un determinante importante de la pobreza. Por lo tanto el mejoramiento del entorno de vida y de trabajo de los pobres es una medida prioritaria. Pero a la vez, los asentamientos humanos grandes y pequeños son también zonas de oportunidades no aprovechadas: creatividad, crecimiento económico, comunicación, accesibilidad para la transferencia de conocimientos y un ataque eficaz contra los desechos, la contaminación y la degradación ambiental. En Nuestra América, luchar contra las verdaderas causas de la pobreza significa, simultáneamente, luchar por preservar el medioambiente; en definitiva, luchar por la vida; detalle que por sí solo se presenta más ilustrativo que cualquier estadística sobre deforestación, desertificación, pérdida de especies animales y vegetales, y otros indicadores que -por cierto lastimosamente- repletan ya los anaqueles de políticos e investigadores dentro y fuera del continente.

La era urbana muestra una dramática disociación entre el ritmo de crecimiento de la población y el ritmo de desarrollo económico. La dotación de equipamientos y servicios, responsabilidad básicamente municipal, es alta y permanentemente deficiente a consecuencia de la hegemonía histórica de estados tradicionalmente centralistas en lo económico y en lo político, cuya existencia parece haber llegado a su fin con los aires modernizadores y descentralizadores que soplan en la región.

La erradicación de la pobreza es un objetivo alcanzable. Existen los medios para preparar y aplicar las políticas y para movilizar los recursos necesarios para satisfacer ese objetivo prioritario.

Una conducción importante es la solución de la crisis de la deuda, cuyos efectos sobre las economías y el entorno de vida de las personas de los países en desarrollo son cada vez mayores.

Los países industrializados deben cambiar pautas de consumo y producción que eviten el derroche, la devastación de recursos, la superficialidad y propendan al ahorro energético, la sustitución de los recursos no renovables por otros renovables, a la minimización de la producción de desechos y la contaminación.

Por otro lado, las repercusiones ambientales indeseables del crecimiento de los asentamientos pueden tratarse e invertirse. Los asentamientos humanos pueden administrarse de modo ordenado y equitativo mediante una planificación y una administración participativa y consciente de los recursos, en el marco de un sistema político y financiero descentralizado; este enfoque es válido para todas las funciones urbanas, tales como la utilización del suelo, la construcción, el abastecimiento, el saneamiento de agua, la eliminación de los desechos, el transporte y el recreo; todas ellas, de competencia municipal.

LA OPCION MUNICIPAL

Es interesante mencionar que mientras en los países industrializados las administraciones locales manejan, en promedio, más del 30% de los recursos financieros públicos, en América Latina este mismo indicador oscila en torno al 10%. El rol de los municipios como agentes promotores del desarrollo de la región es de primer orden. Su vínculo con la comunidad es por razones históricas y sociopolíticas mucho más cercano que el mantenido a duras penas con ella por el gobierno central; además, el municipio está legalmente facultado y obligado a asumir gran parte de la obra pública, liberando al gobierno central de esta compleja tarea. En efecto, al cabildo le competen de manera general, entre otras, las siguientes funciones: dotación y mantenimiento de los sistemas de agua potable y alcantarillado; y de alumbrado público; recolectar y procesar los residuos; controlar las construcciones; autorizar el funcionamiento de locales industriales, comerciales y pro-

Pobreza, medio ambiente y desarrollo en América Latina, son más que temas de moda para la agenda internacional; son las tres dimensiones indisolublemente unidas por el signo de una desgracia crónica de vida, que solo admite un camino para cambiar su actual sentido, por el del bienestar de la sociedad y la preservación del medio que le ha servido de escenario.

fesionales; construir, reglamentar y mantener caminos, calles, parques, plazas y lugares públicos; proteger y preservar el medio ambiente.

De manera directa e independientemente de su eficiencia en el cumplimiento de estas obligaciones, todo municipio es responsable, en mayor o menor medida, de un impacto directo en el entorno, producto de las obras que emprende, como ya hemos visto, en condiciones extremadamente difíciles y en un medio ambiente severamente alterado.

Satisfacer las aspiraciones al desarrollo de las personas de hoy en día y salvaguardar el derecho de las generaciones futuras a hacer lo mismo en entornos sanos y humanos es una tarea harto compleja, pero factible.

Vivimos en un mundo donde un niño latinoamericano puede ser inmunizado contra la difteria, tosferina y tétanos con 1.50 US dólares; puede ser tratado contra la infección por antibióticos por un dólar y rescatado de la muerte por deshidratación con una inversión no mayor a los 10 centavos de dólar. Aún así uno de cada veinte niños ecuatorianos -por citar un ejemplo- muere a causa de estas enfermedades prevenibles antes de cumplir el primer año.

Para cumplir con sus responsabilidades los municipios deben sobreponerse, a más de los límites antes señalados, a sus propias deficiencias de manejo administrativo, financiero y técnico.

EL FUTURO POSIBLE

A pesar de lo desolador que pueda ahojarse el panorama precedente, Nuestra América también alberga importantes iniciativas que pretenden superar los problemas descritos, partiendo justamente desde una óptica en la que se privilegia el fortalecimiento de los gobiernos locales y municipales, por las ventajas ya señaladas que éstos poseen, en medio de procesos descentralizadores y de desarrollo democrático.

Desde junio de 1981, La Unión Internacional de Municipios y poderes locales (IULA), acogiendo la iniciativa de la Asociación de Municipalidades Ecuatorianas (AME), y de varios gobiernos locales e instituciones municipalistas de la región, decidió crear un Capítulo Latinoamericano, con sede en Quito, capital de la República del Ecuador.

La IULA es una organización mundial representativa de los gobiernos locales, fundada en 1913 con el fin de apoyar a las administraciones locales en el mejoramiento de sus servicios y de la calidad de vida de las comunidades, estimulando la participación ciudadana y fomentando la cooperación intermunicipal.

Al operar en América Latina, durante la última década, este organismo ha aprobado y desarrollado un sistema formativo centrado en procesos de capacitación y asistencia técnica a municipios e instituciones de fomento municipal; abarcando la diversidad temática propia del ámbito de gestión municipal, en el que se incluye, como señalamos antes, el cuidado del medio ambiente.

Para lograrlo, el Capítulo Latinoamericano de la IULA, dispone de un Centro de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales (CELCADEL), cuyas actividades de capacitación han beneficiado a aproximadamente 2.500 personas,



A causa de la pobreza, anualmente mueren un millón y medio de personas en la región; 700.000 son menores de un año.



entre autoridades y técnicos de no menos de 2.000 municipios de 23 países de América Latina y El Caribe. El objetivo central de estas actividades es el de formar capacitadores y fortalecer la destreza técnica y operativa de las instituciones nacionales de fomento municipal, de tal modo que se produzca al interior de cada país un efecto multiplicador, como parece haber ocurrido.

Diversos organismos internacionales prestan su apoyo técnico y financiero para que la IULA ejecute varios proyectos que de hecho han mejorado la calidad de las políticas de desarrollo urbano y rural en la región.

El caso más notable de los resultados favorables que empiezan a obtenerse en este campo, quizás sea el ecuatoriano.

EXPERIENCIA EN MARCHA

Ecuador es uno de los países de menor desarrollo económico en la región. En la actualidad, sobre un territorio de 270.670 Km², con una población total que no llega a superar los 11 millones de personas y que mantiene un significativo peso campesino-indígena, posee 193 municipios. Esto significa que es uno de los países que menos municipios promedio tiene con respecto a su población nacional en Latinoamérica; pero a la vez, es uno de los que menos participación ha tenido en el Presupuesto General del Estado, con una tendencia siempre decreciente que, desde el año 1981 hasta el año 1989, muestra una baja del 14.94% al escalofriante dígito del 4.11%, respectivamente.

Dividido naturalmente en cuatro regiones perfectamente diferenciadas, costa, sierra, oriente (amazonía), e insular, todas ricas en biodiversidad y recursos económicamente explotables, el Ecuador evidencia un acelerado deterioro de su entorno ambiental urbano y natural: en la sierra, básicamente como resultado de equívocas políticas estatales, milenarias tierras agrícolas han dejado de producir provocando una migración continua campo-ciudad; en la costa, a lo largo de sus

850 kilómetros, cerca de 150.000 hectáreas de bosque de manglar de las 203.000 que en total existían, se han convertido en piscinas camaroneras, provocando igualmente, entre otros, el efecto migratorio arriba citado; la deforestación y la destrucción de la amazonía es aún más dramática debido a la colonización espontánea y a la explotación de las empresas petroleras, madereras y de palma africana, a cuyos pies se pierden anualmente en el país, y mayoritariamente en esta región, 200.000 hectáreas mientras se reforestan solo 4.000.

Hablar del devastador proceso de deterioro medioambiental ecuatoriano, merecería un amplísimo tratado, solo para enumerar sus facetas más notables. Solo queremos añadir -siempre en la lógica propuesta al inicio de este trabajo- que un mapa de la pobreza elaborado en el año de 1989, sobre la base de un estudio de las condiciones de vida encontradas en los 111 cantones ecuatorianos existentes a la fecha, muestra cómo, dentro de un rango de "calificación" máximo de 30 y mínimo de 5, el 75% de los municipios ecuatorianos superaba los 14 y se acercaba a los 24 puntos; 6 menos que el máximo nivel de pobreza; esto es ausencia de servicios básicos para atender a la población; deterioro acelerado de la calidad de vida -si se puede llamar así- y afectación del medio ambiente.

En el Ecuador, la incapacidad de cualquier gobierno para atender las múltiples demandas de la comunidad, provenientes de las condiciones descritas, es hasta hoy en día, manifiesta. Sin embargo, alentadores signos de mejoría empiezan a destacarse, de la mano de un silencioso pero no vano esfuerzo desatado por la Asociación de Municipalidades Ecuatorianas, que siguiendo básicamente los lineamientos operativos descritos en el caso del Capítulo Latinoamericano de la IULA, ha conseguido incorporar en el contexto nacional municipios cada vez más concientes de su necesidad de volver más eficiente su gestión. El trabajo desplegado en ese sentido le ha valido desde 1991 a la AME, el ser designada principal responsable de la capacitación a funcionarios y autoridades de todos los



Pobreza, medio ambiente y desarrollo son más que temas de moda para la agenda Internacional.

municipios ecuatorianos, en el marco del Programa de Desarrollo Municipal e Infraestructura Urbana (PMD). Este último, es un proyecto piloto en la región, que financia un fondo de crédito por un monto de 300 millones de dólares aportados por el Banco Mundial, la Sociedad de Cooperación Técnica Alemana, y el gobierno ecuatoriano, con recursos de los propios municipios, destinado -en un período de cuatro años- a la realización de estudios de proyectos y la ejecución de obras de desarrollo local, que comienzan ya a solventar en alguna medida, las demandas de la comunidad y la necesaria reorientación de los recursos financieros municipales, siempre también en consideración al impacto ambiental que dichos proyectos, una vez realizados, pueden ocasionar.

El PMD, arrancó definitivamente en mayo de 1991. Enfrentó y enfrenta varios obstáculos; entre los que se destacan, la heterogeneidad de los gobiernos municipales, los niveles muchas veces primarios de organización y funcionamiento interno en los ayuntamientos, la poca preparación de autoridades y técnicos municipales para posibilitar el flujo de las diversas actividades concernientes a la gestión local, la existencia de comportamientos políticos clientelares y oportunistas, y finalmente, el carácter de la relación entre el gobierno municipal y el gobierno central, a partir del cual, un conjunto de decisiones -en rigor autónomas por provenir del cabildoson revisadas, aprobadas y dictaminadas en diferentes instituciones, con lo que la gerencia municipal se ve dramáticamente afectada, al igual que la propia autonomía.

A despecho de los obstáculos anotados, pueden ya observarse resultados positivos en algunos municipios, que se concretan en la administración, operación y mantenimiento de sistemas operativos vinculados a proyectos de actualización catastral, agua potable, alcantarillado, vialidad, desechos sólidos, entre otros. En sí mismo, el PMD obliga a los municipios a entrar en una dinámica de gestión basada en la recuperación de la inversión, al menos de la operación y mantenimiento de los servicios brindados. Esto ha creado resistencia en una comunidad acostumbrada a recibirlos gratuitamente y en muchas

ocasiones, a no involucrarse directamente en su identificación y cuidado.

Aún cuando evidentemente en cantones sumidos en la pobreza es incluso inconveniente pensar en la posibilidad de imponer a la población nuevas cargas tributarias, si es indiscutible que un proceso paulatino y diferenciado de tributación local no solo que alimenta las arcas fiscales de las municipalidades, sino que las dota de una mayor autonomía y por lo mismo, de una mejor capacidad de negociación ante el gobierno central, siempre en mora cuando se trata de distribuir las asignaciones presupuestarias que por ley le corresponden a los municipios.

Ampliar la cobertura de servicios y volver eficiente la gerencia en las municipalidades son los objetivos prioritarios en estos momentos, para las entidades responsables de ejecutar el PDM en el

Ecuador. En este sentido ha sido fundamental la sistematización de los problemas municipales en todo el país, y el examen de la incidencia de la capacitación técnica en la atenuación o solución de estos problemas, realizados mediante un proceso de investigación impulsado por AME, en el que han participado activamente autoridades y funcionarios de varias municipalidades, conjuntamente con técnicos de esta entidad.

El siguiente paso es el procesamiento y priorización de las solicitudes y demandas presentadas por los cabildos; el resultado, es una programación de eventos de capacitación a partir de los cuales es notable la mejoría que se percibe en la gestión municipal en las áreas de finanzas, planificación, catastros, jurídica, administración municipal, administración y operación de los servicios.

Los últimos informes indican un acercamiento a los créditos otorgados por el PDM, de aproximadamente 60 millones de dólares, del total de 300 que este Programa financia; esto significa una ya factible capacidad de concebir, acceder, operar y administrar proyectos por parte de las municipalidades. El círculo debería cerrarse en el punto en el que la satisfacción de las demandas prioritarias de la comunidad sea satisfecha, optimizando los recursos del cabildo y de la localidad, e impidiendo el costo que antes ocasionaba en el entorno, la no consideración de la variable medioambiental en la planificación.

Las posibilidades de que el proceso de fortalecimiento institucional municipal y desarrollo de la democracia local se consoliden en América Latina, hacen abrigar esperanzas de bienestar y desarrollo racional en la región, que poco antes no se alcanzaban a vislumbrar. Sin querer insinuar que se trata de una panacea para enfrentar los retos del desarrollo sustentable en nuestros países, sí nos atrevemos a predecir que de tales posibilidades mucho dependerá que acortemos, significativamente, la brecha que aún nos separa del futuro común, que por una cuestión de supervivencia, todos debemos ayudar a diseñar.



1ER. PREMIO. TEMA:

"La corrupción pública. La situación actual y los proyectos de reforma de los sistemas judiciales y penales"

CRISIS HOSPITALARIA EN COSTA RICA

Milena Fernández Morales

Costa Rica celebra hoy el cincuentenario de las garantías sociales: Código de Trabajo, Seguro Social y Universidad de Costa Rica.

Pero a su vez, los 29 hospitales que cobija la seguridad social están en estado de coma. Atravesan una severa crisis de personal, faltan 843 enfermeras, 1.089 auxiliares y 69 especialistas, el equipo médico tiene un atraso de 20 años, la infraestructura no da abasto. Son ya 15 años de una crisis que no parece llegar a su fin.

El problema no es solo la falta de recursos humanos y materiales, sino también las diferencias entre un hospital capitalino y uno del área rural.

En nuestro país los centros hospitalarios están clasificados en tres tipos: en primer lugar los nacionales, que trabajan de acuerdo con una división geográfica. Allí se realizan los tratamientos de mayor complejidad, como los trasplantes de corazón, que se practican desde 1991; luego continuaron los de médula ósea, hígado y en septiembre pasado se efectuó el primer implante infantil de corazón y pulmones.

En segundo lugar se ubican los regionales o de cabecera de provincia y por último los periféricos, cuya función es curar a los enfermos de las zonas más inhóspitas del territorio.

Mas sin quererlo, nuestro sistema de seguridad social creó pacientes de primera, segunda y tercera categoría. Mientras en los centros nacionales se realizan procedimientos de alta tecnología, paradójicamente en ninguna hay suficiente personal y en ocasiones ni siquiera gasa para sanar las heridas. La pobreza es tres veces más aguda en los regionales y periféricos, donde es común ver a los pacientes hacidos en los pasillos por falta de camas.

Deshumanización, pérdida de respeto del médico al paciente, listas de espera para cirugía de hasta dos años y citas programadas para un año son otros de los síntomas del cáncer del sistema hospitalario. Durante mes y medio, La Nación realizó una cuidadosa investigación que incluyó visitas a 10 hospitales, entrevistas a 50 médicos, conversaciones con enfermeras, pacientes, administradores y autoridades de la Caja Costarricense del Seguro Social y una exhaustiva revisión y clasificación bibliográfica para llegar a las conclusiones señaladas. Al final de la jornada, la serie de cuatro reportajes publicados del 9 al 12 de agosto generó editoriales, debates, cartas del público y una amplia discusión y cuestionamiento al interior del sistema de salud y de atención hospitalaria.

15 años en crisis

HOSPITALES A PUNTO DE ESTALLAR

"¡Se espera! Solo hay dos médicos, si no en la calle hay toda una gama de consultorios privados", dijo, entre gritos desesperados, la Dra. Juanita San Juan González, de Emergencias del hospital San Vicente de Paul, en Heredia, a doña Xinia Miranda Zamora.

El "pecado" de doña Xinia, de 35 años, fue esquivar la vigilancia de la puerta principal del servicio de urgencias del centro médico herediano, acercarse a la ventanilla y preguntar cuándo la iban a atender.

Sentada en una banca de madera desde las 8 a.m. -del 28 de junio- hasta las 4 p.m., la mujer esperaba afuera para que algún médico le atendiera un fuerte dolor estomacal que la aquejaba.

Tuvo que aguardar una hora más en la incómoda banca. Antes que ella había 50 pacientes y el personal de atención era escaso. Ese día el servicio solo contaba con dos médicos, una enfermera y dos auxiliares de enfermería (la demanda y la oferta están muy desajustadas; cada mes el personal de emergencia atiende un promedio de 12.500 casos).

Cinco minutos después del incidente entre doña Xinia y la Dra. San Juan, se produjo un enfrentamiento verbal entre el médico de origen nicaragüense, naturalizado costarricense, Dr. Ronaldo González Blandón y un paciente (a quien no fue posible identificar).

El enfermo, de unos 30 años, también reclamaba atención rápida. La respuesta del galeno fue: "Me está estorbando la pasada. Guardia, ¡sáquelo de aquí!" Tal actitud enojó al paciente quien gritó al médico: "¡Oh, nica tal por cual, deberías regresar a Nicaragua!" El doctor se ruborizó y le contestó en tono fuerte: "Nica o tico, no hay personal, tiene que esperarse". Y siguió caminando apresuradamente por un pasillo, el paciente lo siguió y continuó gritándole hasta que el vigilante le sacó a esperar su turno, como todos los demás.

Esa escena, con diferentes matices, empieza a hacerse cotidiana en el "cuello de botella" de los hospitales metropolitanos y rurales del seguro social: emergencias.

MILENA FERNANDEZ MORALES, costarricense. Periodista del Diario *La Nación* de Costa Rica.

Incluso en el hospital nacional de niños, el presente año la madre de un menor tomó del pelo a una doctora y la tiró con fuerza al suelo. La señora, desesperada, también pedía curación inmediata para su hijo.

Y es que la enfermedad comienza por casa. Los 29 hospitales de la Caja Costarricense de Seguro Social (CCSS) se encuentran en estado de coma. Atraviesan una severa crisis de personal e infraestructura, y su equipo médico tiene un atraso de 20 años.

En 1983 cada empleado de la Caja atendía 351 consultas por año, pero en 1992 la relación era de 425,4 por cada trabajador.

Tal es la crisis que si no hay una fuerte inyección económica, dentro de dos años no habrá instrumental básico ni personal de apoyo para curar.

Esa advertencia fue formulada por los directores de diez centros hospitalarios visitados por un equipo de *La Nación*. Durante mes y medio se efectuaron 50 entrevistas a médicos, enfermeras, auxiliares de enfermería, pacientes, administradores y autoridades de la Caja. Además se realizó una consulta bibliográfica, todo con el fin de hacer un diagnóstico de la situación que carcome a los hospitales costarricenses.

ENFERMERAS ESCASAS

Como todos los días, la enfermera María Iris Morales se levantó a las 5 a.m., y no regresó de nuevo a su casa hasta pasadas las 11 p.m. Como ya es rutina, hizo doble turno para no dejar sin personal los servicios de cirugía y medicina de hombres del hospital Bony Facio, en Limón, los cuales ella supervisa.

Su rostro mostraba profundas ojeras y reflejaba un gran cansancio. No es para menos: María Iris atiende 57 pacientes diarios con solo dos auxiliares de enfermería en el turno de la mañana y de la tarde.

En el hospital limonense la falta de personal de enfermería es añeja. Según su director, Dr. Walter Goebel Prestinary, tiene ya un quinquenio. Allí se requieren con urgen-

cia 29 enfermeras y 30 auxiliares en dicha especialidad para cubrir un área de 100.000 pobladores.

Pero el déficit de personal de enfermería no es exclusivo de Limón, se trata de un fenómeno nacional.

En todo el país son necesarias 843 enfermeras y 1.089 auxiliares.

Con esa brecha la atención de los enfermos se dificulta, reconocen todos los entrevistados. En el Max Peralta de Cartago -cuyos servicios deben cubrir las necesidades de 320.000 habitantes-, para enfrentar el déficit desde marzo la dirección tomó la radical medida de cerrar dos salones completos: cirugía y medicina de mujeres.

La decisión trajo una cadena de consecuencias: se redujo la disponibilidad de camas en una tercera parte, pues pasó de 298 a 200, además retrasó las citas para cirugía y para internamiento. Ahora las mujeres están incómodas pues fueron ubicadas en los servicios de cirugía y de medicina de hombres "Aquí no hay privacidad; cuando una se baja de la cama, la gente pasa y hasta le ve las partes íntimas", manifestó molesta doña Lidiette Vega Barboza, de 35 años, vecina de Cervantes, Cartago.

DOBLE FILO

Para salir adelante la salida ha sido pagar horas extras, pero a su vez la alternativa se ha convertido en un arma de doble filo: por un lado, las enfermeras se agotan, o se incapacitan, al cumplir con jornadas que se extienden durante 16 horas; y por otro lado, el tiempo extraordinario implica una erogación millonaria que aumenta de año en año.

En 1983 la Caja empleó 301,87 millones de colones, es decir el 10,77 por ciento de los salarios ordinarios, para el pago de horas extras de sus 22.204 empleados. En 1992 se destinaron 3.681,91 millones de colones para pagar el tiempo extraordinario de todos sus funcionarios, lo que representó el 19,43 por ciento de los sueldos.

Solo en el Tony Facio, el año pasado el porcentaje de incapacidades de enfermería representó el 37 por ciento del total reportado por el hospital, es decir el doble del registrado por el resto de los trabajadores.

Es mucho más rentable para la institución crear plazas que pagar horas extras, pero existe un freno de gasto que se llama autoridad presupuestaria. El año pasado, la CCSS solicitó la creación de 400 puestos de enfermeras, pero Hacienda no los ha aprobado.

Ante semejante bola de nieve que empezó a crecer desde 1987 con la falta de 500 enfermeras, la Caja afirma no permanecer con los brazos cruzados.

Según el presidente ejecutivo de la entidad, Dr. Elías Jiménez Fonseca, se han invertido 1.500 millones de colones en la formación en enfermeras en la Universidad de Costa Rica (UCR), en la Universidad Autónoma de Centroamérica (UACA) y en la Universidad Adventista.

Según proyecciones realizadas, cuando finalice 1993 las autoridades pretenden disponer de 378 nuevas profesionales en enfermería.

Pero la solución real al problema se encuentra todavía muy lejos: "¿Pero de qué sirve graduar personal si no existen los puestos? ¿Hasta qué punto somos irresponsables?" se cuestiona la Lcda. Lilliana Picaso Espinoza, directora de la Escuela de Enfermería de la UCR, quien mostró una gran preocupación por el futuro laboral de las profesionales que ese centro forma.

"Tengo cierto temor porque este año le cortaron el contrato a diez enfermeras en Puntarenas, quienes estaban interinas, porque no hay plazas".

SIN EQUIPOS

Otro síntoma de la crisis y denominador común de todos los hospitales, es la carencia de equipo médico pues el existente está obsoleto o no sirve.

La crisis hospitalaria salta a la vista: urgen 843 enfermeras y 1.089 auxiliares, la infraestructura es ineficiente, los equipos están obsoletos y los pacientes son la última prioridad.

Si los grandes hospitales tienen enormes problemas, los centros rurales afrontan limitaciones aún mayores para operar y, no sin razón, médicos y pacientes se quejan de ser "de segunda clase".



En estado de coma...

1. HOSPITAL DE NIÑOS

Personal

Déficit de 48 enfermeras, 89 auxiliares de enfermería y 30 asistentes de pacientes.

Materiales y equipo

Falta ropa para los enfermos y para trabajar en el quirófano.

Es necesario renovar todo el equipo.

Carece de ultrasonido y un Tomógrafo Axial computarizado (TAC), útil para determinar lesiones en cualquier área del cuerpo.

2. HOSPITAL MEXICO

Personal

Se necesitan 50 enfermeras y 30 auxiliares de enfermería

Materiales y equipo

Descompuesto el ultrasonido, los gastroscopios (para examinar el estómago) y el mamógrafo (para examinar los senos).

Escasez de todo tipo de ropa.

Se necesita un aparato para examinar alteraciones en el cerebro.

Infraestructura

Debido al mal estado de las 18 salas de cirugía se improvisaron quirófanos -sin aire acondicionado- en salones de internamiento; en consecuencia, de 630 camas solo se usan 520.

3. HOSPITAL DR. MAX PERALTA, CARTAGO

Personal

Déficit de 42 enfermeras y 10 auxiliares de enfermería.

Hay 15 médicos interinos.

Materiales y equipo

Pedidos de medicina llegan incompletos.

Siete quirófanos abiertos en enero de 1992, están vacíos pues carecen de instrumentos.

Faltan dos mesas en sala de partos.

Se necesita un gastroscopio.

Infraestructura

Cerrados los servicios de cirugía y medicina de mujeres por falta de enfermeras.

Tres salones nuevos, abiertos en enero de 1992, para internar niños operados, están sin usar por falta de camas y enfermeras.

Desde 1980 se creó un centro para esterilizar equipos, pero no se usa por un error en el diseño de los planos.

4. HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS

Personal

Déficit de 70 enfermeras y 50 auxiliares de enfermería.

De 19 salas de cirugía, solo se usan 15 por falta de enfermeras.

Materiales y equipo

El ultrasonido tiene 14 años y no funciona normalmente.

Frecuente escasez de ropa.

La mayoría del equipo es obsoleto.

Infraestructura

Hacinamiento en salones generales y en unidad de cuidados intensivos y laboratorio.

5.- HOSPITAL DR. RAFAEL A. CALDERON GUARDIA

Personal

Faltan 21 enfermeras, 40 auxiliares de enfermería, 42 asistentes de pacientes y 21 auxiliares de quirófano.

De 19 salas para cirugías solo se usan 11 porque faltan enfermeras.

Materiales y equipo

No hay instrumentos para cirugía de cadera y ortopedia.

Todos los días hay escasez de ropa.

Infraestructura

Hacinamiento en la cocina, emergencias, salas de consulta externa (planta vieja) y laboratorio.

6. HOSPITAL DR. ENRIQUE BALTODANO, LIBERIA

Personal

Déficit de 15 enfermeras, 20 auxiliares de enfermería.

Necesitan neurocirujano, cardiólogo, cirujano pediatra, ortopedista para niños, neonatólogo, otorrinolaringólogo, dermatólogo, patólogo, urólogo, oncólogo y gastroenterólogo.

Materiales y equipo

Faltan 5 aspiradores de flemas para recién nacidos, ropa, ventiladores en salones de internamiento, gastroscopio, ultrasonido, cuatro incubadoras, tres monitores para cuidado intensivo y 20 cunas para recién nacidos.

Infraestructura

Hacinamiento en los salones de internamiento de pacientes, cuidados intensivos y consulta externa.

Faltan lugares adecuados para que los profesionales se cambien de ropa.

7. HOSPITAL SAN VICENTE DE PAUL, HEREDIA

Personal

Déficit de 10 enfermeras y 20 auxiliares de enfermería, tres ginecólogos, tres médicos para emergencias, dos cirujanos y tres pediatras.

Materiales y equipo

Poca ropa.

Necesidad de dos camas con monitores para la unidad de terapia intensiva de emergencias, dos bombas de infusión (para contar gotas de

líquidos que pasan a pacientes delicados) y un laboratorio para efectuar exámenes de emergencia.

Infraestructura

Necesidad de aumentar el número de camas, de 130 camas a 160.

Hacinamiento en emergencias.

Inadecuada unidad de cuidado intensivo.

8. HOSPITAL MONSEÑOR SANABRIA, PUNTARENAS

Personal

Faltan 16 enfermeras, 26 auxiliares de enfermería, 20 asistentes de pacientes, dos pediatras y psiquiatra.

Material y equipo

Necesidad de crear la unidad de quimioterapia. Urge un gastroscopio, reparar el aire acondicionado de las salas de cirugía, un microscopio para operaciones de oído, cambiar dos calderas y el aplanchador de la lavandería, reparar el congelador de la cocina.

9.- HOSPITAL TONY FACIO, LIMON

Personal

Faltan 29 enfermeras, 30 auxiliares de enfermería, ortopedista, radiólogo, gastroenterólogo, cardiólogo, neurólogo y psiquiatra.

Materiales y equipo

Faltan 10 incubadoras, 20 camillas, 100 escritorios, 20 sillas de ruedas, una mesa para partos, aire acondicionado en cuidados intensivos, abanicos para los salones de internamiento, tres evacuadores (para pacientes que tienen flemas y para limpiar sangrados digestivos), 96 colchones, dos respiradores artificiales para niños, 30 cunas para recién nacidos y dos monitores para medir el ritmo cardiaco de bebés.

Infraestructura

Hacinamiento en el salón de ginecología, recién nacidos y en la cocina.

10. HOSPITAL SAN RAFAEL, ALAJUELA

Personal

Se necesitan 20 enfermeras y 30 auxiliares de enfermería.

Materiales y equipo

Falta aire acondicionado en sala de partos, cinco salas para preparar medicamentos, unidad de cuidados intensivos.

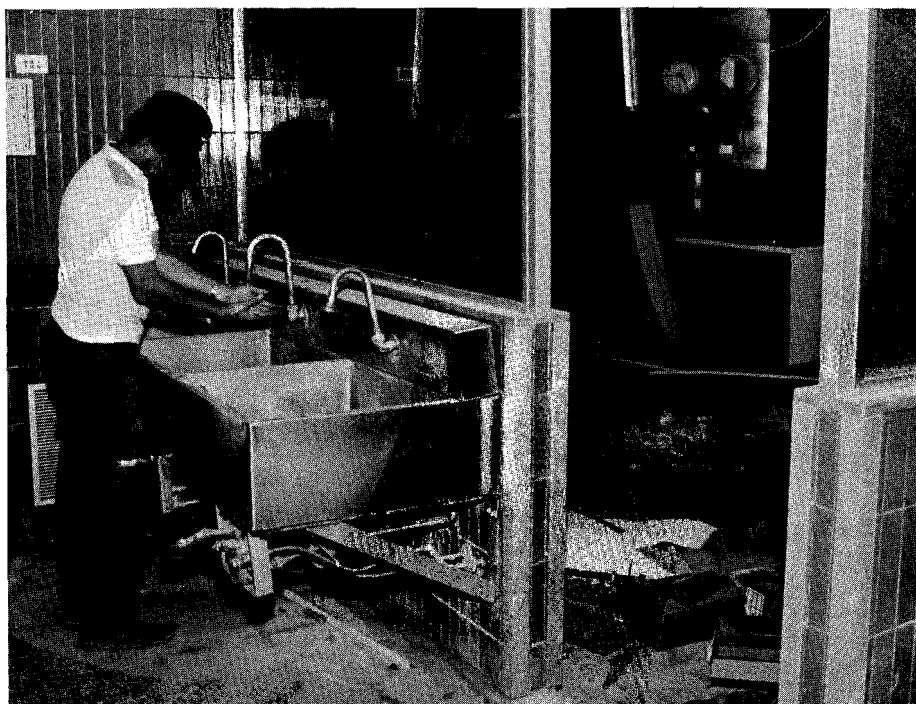
Infraestructura

Falta unidad para tratamiento de diarreas y de cuidado intensivo.

Hacinamiento en los salones de medicina, cirugía, recién nacidos, cardiología, terapia respiratoria y esterilización de equipos.

Fuente: Visitas a los centros médicos

Así lucen las 18 salas de cirugía del hospital México. Después de dos años y medio la Caja Costarricense de Seguro Social (CCSS) aprobó c.25 millones para repararlas.



Desde abril los cirujanos del hospital de Puntarenas han dejado de practicar 15 operaciones; por el momento solo efectúan intervenciones de emergencia. Los siete quirófanos se descompusieron en abril del año en curso, y debido a las altas temperaturas de la provincia (que llegan a registrar hasta 35 grados centígrados), el trabajo, en tales condiciones, podría propagar infecciones.

En el San Juan de Dios, donde se realizan 80 cirugías diarias, el aire acondicionado de dos quirófanos tampoco sirve.

Pero lo más grave es que por ejemplo, en el hospital México no funcionan los equipos que permiten diagnosticar precozmente el cáncer de estómago. En el mundo, Costa Rica ocupa el segundo lugar en incidencia de dicha enfermedad, después de Japón.

“Como el aparato no sirve, es demasiado tarde cuando el paciente llega al quirófano para que los cirujanos le extraigan la parte de los tejidos del estómago afectados por el cáncer”, se lamentó el director del centro hospitalario, Dr. Matías Quesada Hernández.

Debido a la carencia de equipo, en 1990 el 95 por ciento de los enfermos de cáncer estomacal que llegaron a los hospitales nacionales no tenían oportunidades reales de superar el padecimiento con una intervención quirúrgica.

En el mismo Holiday Inn -como le dicen los médicos de la zona rural al hospital México- desde hace dos años y medio los 18 quirófanos, escenarios de los dos primeros trasplantes de corazón en el país, están en el suelo. Las operaciones improvisadas, en lo que antes eran salones para pacientes sin aire acondicionado. Y esto ha provocado la reducción de las camas: de las 630 que posee el centro, solo se emplean 520.

La crisis económica de la década pasada es el escudo de la CCSS para explicar la falta de equipamiento en la institución. Por tal motivo se disminuyó el presupuesto destinado a la compra de materiales y suministros de la entidad aseguradora: en 1980 el 18,9 por ciento del gasto de la Caja se empleó en la adquisición de materiales y equipos; tres años después se redujo al 14 por ciento y así se mantuvo por una década. La década perdida en el sistema hospitalario.

Apenas el año pasado ese rubro comenzó a levantar cabeza con la asignación de un 21,6 por ciento, lo que todavía resulta insuficiente, admite el Dr. Jiménez Fonseca, presidente ejecutivo de la institución.

Pero el problema no es únicamente la carencia de recursos, sino la asignación que se hace de ellos, coinciden los entrevistados.

De acuerdo con datos de la dirección de Recursos Materiales de la Caja, en 1989 se habían presupuestado 739,5 millones de colo-

nes para adquirir equipamiento, pero debido a políticas internas de “reorientación de recursos” no se utilizó el 13, 54 por ciento del total. Un año más tarde la subejecución se agravó: de los 519 millones de colones planificados, el 37,23 por ciento no fue empleado; y en 1991 la situación empeoró: de los 692 millones de colones programados, se dejó de utilizar el 43,36 por ciento. Pero es en 1992 y 1993 cuando la disminución de fondos para este rubro se reduce al 50 por ciento (de una cifra de 1.000 millones de colones asignada en ambos años).

Entonces, ¿qué se hizo con ese dinero? Simplemente se usó en otras necesidades de la Caja, pues en el camino hubo retrasos burocráticos con las licitaciones para la compra de materiales, entre ellos apelaciones de las casas oferentes.

Toda esta maraña de líos solo se puede superar con una fuerte inyección económica, unida a una reforma integral del sistema organizativo y administrativo de la Caja, incluyendo la despolitización de los miembros de la junta directiva, que desde hace décadas no dinamizan la institución, según sostienen expertos en planificación de la salud.

Pero si la situación es desesperante en el área metropolitana, en la zona rural es peor: “¿A usted le gustaría venir a parar aquí? A mí no, jamás”, como expresó patéticamente un médico, en un hospital fuera de San José.



HOSPITALES Y PACIENTES DE SEGUNDA

Fuera de San José faltan 53 especialistas en medicina, mientras que en la capital el déficit es de 16.

“¿A usted le gustaría venir a parar aquí? A mí, no. ¡Jamás!” Pregunta, luego hace una pausa y responde así, indignado, el jefe de cirugía, Dr. José Ramón Murillo Barrantes, del hospital Dr. Enrique Baltodano, de Liberia.

Señala a cuatro pacientes que estaban en los pasillos en angostas camillas. No había espacio para internarlos.

Mientras tanto en Emergencias (el 10. de julio pasado) seis moscas no dejaban en paz a don Santiago Araya Salas, de 90 años. El estaba en la camilla de la ambulancia en que fue transportado; permanecía en un pasillo porque no había lugar para acomodarlo en una cama del servicio.



Santiago Araya Salas, permaneció un día entero en la camilla de la ambulancia porque no había espacio en emergencias.

Un mar de diferencias divide los hospitales del área metropolitana y del sector rural. Los niños liberianos a quienes se ha practicado una cirugía no tienen un especialista en pediatría que vele por su recuperación, mientras que los josefinos poseen uno, y si el caso es muy delicado, dos.

De hecho, la mortalidad infantil es superior en el área rural que en la metropolitana. En San José, es de un 14 por cada mil; en Puntarenas, de 17,7 por mil; en Guanacaste, de 18,6 por mil, y en Limón -la más alta- llega a 18,8 por cada millar, según datos de la Dirección General de Estadística y Censos.

La crisis de personal, equipo e infraestructura carcome a los 29 hospitales del Seguro Social. Pero la pauperización es tres veces mayor en los rurales, tal y como se desprende de una investigación efectuada por *La Nación* en junio.

Desde los conserjes hasta los médicos de los hospitales Dr. Enrique Baltodano, de Liberia, Dr. Tony Facio, de Limón, el Monseñor Sanabria, de Puntarenas, San Rafael de Alajuela, San Vicente de Paul, de Heredia, y Max Peralta, de Cartago, están convencidos de que su trabajo es de primera categoría, pero no las condiciones en que laboran.

En las zonas alejadas faltan 53 especialistas en medicina: en contraste, en el área metropolitana solo se requieren 16.

“Los sabios y los recursos se quedan en San José”, advierten los directores y el personal médico de los centros hospitalarios de Limón, Liberia, Puntarenas, Cartago, Heredia y Alajuela.

Aparte de la carencia de recursos y personal, según los entrevistados, existen prejuicios contra el trabajo que se realiza fuera de la capital.

“Los médicos creen que venir aquí es como estar de vacaciones, que no se trabaja,

pero eso no es así. Uno tiene la oportunidad de ejercer dignamente su especialidad”, enfatiza el Dr. Mario González Quijano, pediatra del Tony Facio.

Como alternativa, en los centros hospitalarios de Liberia y Puntarenas se han tenido que firmar convenios con las universidades de Guadalajara, Puebla y la Nacional Autónoma de México (UNAM) para recibir estudiantes que cursan en el último año de la carrera.

En el hospital de Liberia el próximo año ingresarán 14 y en el de Puntarenas cuentan ya con siete mexicanos.

DIFERENCIAS ABISMALES

Marta Sánchez Sánchez, de 46 años, tiene un cáncer avanzado. Con sus piernas y el tronco inmóviles, esta mujer nativa y vecina de Doña Ana, Puntarenas, debe viajar en ambulancia cada dos semanas al hospital México para recibir quimioterapia.

El viaje de hora y media, del Monseñor Sanabria al México, es sumamente pesado, el vehículo es muy estrecho y en el camino suben hasta diez enfermos, dice ella misma con dolor. Cuando la salida es a las 7 a.m., el regreso no se produce sino hasta 12 horas después. Es extenuante y agotador.

Para los pacientes que reciben quimioterapia es inconveniente hacer esos viajes porque después de un tratamiento ya de por sí pesado quedan “maltratados”, asegura la enfermera Sandra Morales Cabalceta, del servicio de Oncología en Puntarenas.

Morales Cabalceta y dos médicos más han recibido entrenamiento para efectuar la quimioterapia en el hospital regional e, inclusive, se habilitó un salón para ser usado con estos fines. El costo de equipar y poner a funcionar este servicio es de 5 millones de colones. Pero este año, como ha ocurrido en los últimos dos, tampoco la Caja presupuestó esa cantidad, a pesar de esta cifra no equivale ni siquiera al 1 por ciento (0,004 por ciento) del presupuesto general de la institución, que llegara a los 115.000 millones de colones.

Mientras que en los hospitales llamados nacionales se realizan procedimientos de alta tecnología médica, como trasplantes de riñón, hígado y corazón, en el resto trabajan con las uñas. En los de Liberia y Limón tienen dos años de solicitar a las oficinas centrales un gastroscopio (aparato para examinar precozmente el cáncer de estómago) y tendrán que esperar por lo menos un año más.

Ya la junta directiva de la Caja Costarricense de Seguro Social (CCSS) aprobó una licitación por 1 millón de colones para la compra de 15 gastroscopios. Sin embargo, debido a los trámites burocráticos la entrega por lo menos durará ocho meses.

Los contrastes entre los hospitales tipo A (Nacional de Niños, San Juan de Dios, Calderón Guardia y México) y los de más no son exclusivos de Costa Rica. De acuerdo con una evaluación sobre la salud en Centroamérica, que hizo el especialista norteamericano John J. Freiburger, éste es un mal típico de toda la región, donde se prefiere atender a pacientes con enfermedades en estado avanzado, a un costo altísimo para el sistema hospitalario, y se descarta la medicina preventiva, que es mucho más barata.

RESENTIMIENTO

En nuestro país hay una categorización de hospitales: los nacionales son los encargados de brindar atención de acuerdo con una división geográfica y a su vez poseen más especialistas para realizar tratamientos de mayor complejidad. Luego siguen los regionales que pueden o no efectuar operaciones mayores como cirugía cardíaca y, por último, están los periféricos o rurales con 50 a 250 camas atendidos por médicos generales y pocos especialistas.

Sin querer el modelo vigente también condujo a crear pacientes de primera, segun-

da y tercera categoría, lo cual es inconcebible, en un sistema de seguridad social que debe proteger a todos por igual, sostienen los especialistas.

Con esa afirmación coinciden los doctores Wálter Gobel Prestinary, director del Tony Facio; José Ramón Murillo Barrantes, jefe de Cirugía del hospital liberiano; Farael Gamboa Acuña, director interino del Monseñor Sanabria, y sus compañeros Eduardo López Cárdenas, jefe de Emergencias, y Mario Bonilla Jiménez, jefe de Consulta Externa, así como 20 enfermeras pertenecientes a varios centros médicos rurales.

"De San Ramón - de Alajuela - para acá somos una Costa Rica diferente; los recursos no llegan", agregan los médicos puntarenses.

No existe tal empobrecimiento en los hospitales rurales, aseguran el presidente ejecutivo de la Caja, Dr. Elías Jiménez Fonseca,

y el gerente médico, Dr. Eduardo Sánchez Jovel. Lo que existe es una división de prioridades para cada centro médico, algo normal en un país subdesarrollado como Costa Rica.

Pero en los hospitales metropolitanos también hay quejas por la falta de presupuesto. En el Max Peralta, de Cartago, en enero del año pasado con bombos y platillos las autoridades inauguraron siete salas de cirugía. En aquel momento, los ingenieros de la CCSS manifestaron que eran los quirófanos más modernos del istmo.

Pueden ser ultrasofisticados, pero están vacíos. No tienen lámparas, mesas ni instrumental para entrenarlos. En consecuencia se realizan en tres salas de operaciones pequeñas, que no dan abasto para atender a una población de 380.000 habitantes.

Como un signo de que los sabios y los recursos se quedan en la capital, vieron la mayoría de los entrevistados la asignación de 25 millones de colones que el mes pasado hizo la Caja para reparar los 18 quirófanos del México. Estas salas permanecen en el suelo desde el terremoto de abril de 1991.

Los altos funcionarios de la avenida segunda, sentados en su lujosa oficina, desconocen las necesidades reales de los hospitales que están fuera de San José, afirman los entrevistados. Al mismo tiempo imploran una justa reforma del sistema -en aras de erradicar los contrastes señalados-, más personal, más equipo y una mejor planificación de los recursos.

La crisis de personal, equipo e infraestructura carcome a los 29 hospitales del Seguro Social. Pero la pauperización es tres veces mayor en los rurales.

Espera sin esperanza

Don Julián Gómez Gómez de 70 años, ingresó de emergencia en el hospital Dr. Enrique Baltodano, de Liberia, el 30 de mayo, a causa de un fuerte sangrado digestivo.

Las deposiciones, una semana después, tenían color negro y la hemoglobina marcaba 3,5 puntos cuando lo normal son 14, de acuerdo con lo que detalla el dictamen médico. Su rostro lucía pálido, demacrado y al hablar se tocaba el estómago con gestos de dolor.

Inmediatamente después de haber sido hospitalizado se le debió haber hecho una gastroscopia, según los especialistas, pero como en dicho hospital el aparato no existe tuvo que solicitar una cita en el México.

Después de aguardar un mes para hacerse el examen, un día antes de la fecha le avisaron por la vía telefónica que el gastroscopio del México se había descompuesto.

"Yo no creí que la cosa fuera tan lenta. Estaba muy alegre porque mañana me iban a hacer el examen, pero me avisaron que ya no se va a poder", dijo desilusionado don Julián.

En Liberia hay un único consultorio privado que hace el examen por 3.500 colones, pero para don Julián, como para muchos otros costarricenses como él, ese dinero "es una millonada". Para este viudo y padre de una hija, su pensión mensual de 3.000 colones es insuficiente para costearse el examen.

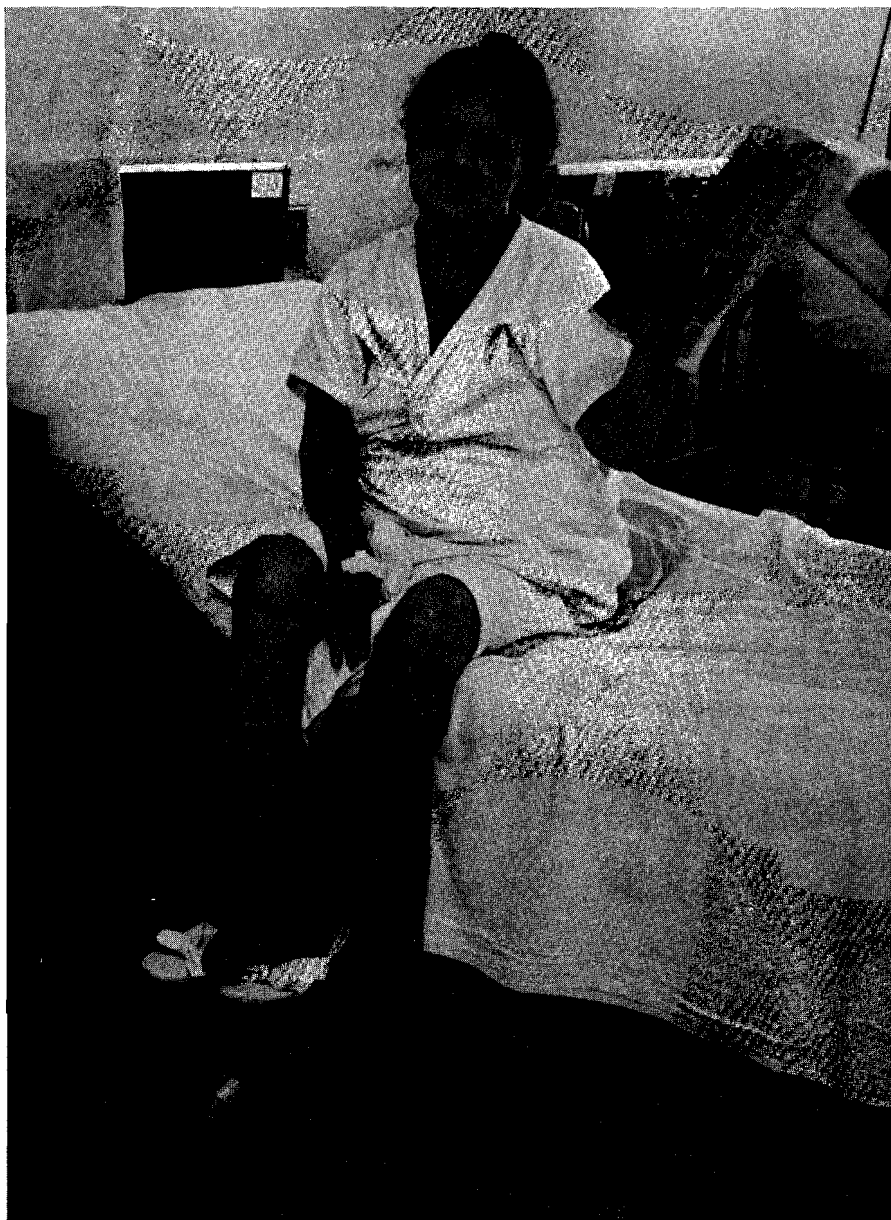
Según el Dr. José Ramón Murillo Barrantes, jefe del servicio de cirugía del Centro Médico Liberiano, don Julián padece un cáncer en el estómago que cada día avanza sin misericordia. Pero no puede ser operado sin antes hacerle una gastroscopia. Dicho examen sirve para detectar a tiempo los tejidos del estómago afectados por el tumor, los cuales, si se examinan a tiempo, pueden ser extirpados en el quirófano antes de que el mal sea irremediable.

Pero, como "todos los recursos se quedan en San José", tal y como comentan, frustrados, los médicos en las zonas rurales, nadie sabe cuándo habrá gastroscopios y otros equipos indispensables en Liberia, dijo el Dr. Murillo Barrantes.

La tragedia de don Julián tiene una explicación: hace dos años el hospital solicitó a la Caja un gastroscopio, más aún no ha llegado.

En los hospitales nacionales 9000 AGUARDAN CIRUGIA

Espera de hasta dos años



Ante la carencia de aire acondicionado y de ventiladores, doña Bernarda Duarte Castro, de 57 años, se refresca con un periódico en el hospital Tony Facio de Limón.

Fueron 565 días de fuertes dolores. Cada vez que originaba el insoportable malestar volvía...

Don Isaac Arias González, de 75 años, esperó año y medio para recibir una cirugía en la próstata en el hospital San Rafael de Alajuela.

Durante los últimos meses el malestar era insoportable. Con los ahorros, fruto de su trabajo -laboraba como guarda en una empresa, sacó 60.000 colones para pagar un médico privado que le recetó alivio temporal. Luego sus medicamentos se agotaron y el dinero también...

Don Isaac tuvo un gramo de suerte al coincidir el término de su receta con la cita para la operación el pasado 2 de julio.

Pero, para los costarricenses de la zona rural, la espera es mucho más prolongada. Tienen problemas de transporte, y ello dificulta el acceso a los servicios del Seguro Social.

Doña Teodora Carrillo Castillo, de 42 años, vecina de Sámara de Nicoya, Guanacaste, aguardó casi el doble que don Isaac para que un oftalmólogo le quitara los dolores en sus ojos.

Hizo fila durante ocho meses a fin de obtener una cita con un médico general en la clínica de Nicoya; de ahí el galeno la refirió al hospital Dr. Enrique Baltodano, de Liberia, donde esperó año y medio.

"Jamás hubiera pagado un médico privado; lo que gana mi marido en el campo es muy poco", dice mientras se sostiene la barbilla, sentada en una banca de la sala de espera de la consulta externa de cirugía del hospital liberiano.

En los 29 hospitales del país ocurre lo mismo. Solo en los cuatro más importantes, los llamados nacionales: San Juan de Dios, Calderón Guardia, Nacional de Niños y México hay una presa de 9.000 personas esperando una cirugía programada.

VENGA DENTRO DE...

El Nacional de Niños y el San Juan de Dios son los hospitales que acumulan el embotellamiento más grande de enfermos cansados de su vía crucis. En el primero hay 6.000 pequeños en esa situación, y para recibir una operación de ortopedia u otorrinolaringología un chiquito debe aguardar por su lecho, en promedio, unos o dos años.

En el San Juan de Dios, el número llega a 1.600 y para operarse de algún mal de los ojos los asegurados aguardan de tres meses a un año.

Menos largas pero igual de angustiantes son las filas del México (700) y el Calderón Guardia (400). Sin embargo, las cirugías catalogadas como de emergencia se realizan casi inmediatamente.

Además de esas debilidades hay otra más: la pérdida del respeto al enfermo, considera el Dr. Edgar Mohs Villalta, director del Nacional de Niños.

Los 42 años de seguridad social le han dado al país una expectativa de vida de 75,5 años, una tasa de mortalidad general de 3,8 por cada mil y una tasa global de fecundidad de 3,1 por mil, cifras comparables con las de naciones desarrolladas.

Pero a lo largo de los años la Caja Costarricense del Seguro Social (CCSS) se olvidó de su razón de ser: las personas, afirman mé-

dicos y enfermeras consultados en diez hospitales y las mismas autoridades de la institución.

El afiliado, aparte de aguardar meses y en ocasiones años para conseguir una cita se ha convertido en un frío expediente más... en un número, enfatizan los entrevistados.

El paciente, sin importar su condición social, llega al consultorio y la comunicación con el especialista es muy breve. En la consulta externa, el promedio del tiempo que gasta el galeno con cada enfermo es de 4,5 minutos, cuando en teoría lo recomendable deben ser entre 15 y 35 minutos.

LA LARGA MARCHA HACIA EL QUIROFANO

HOSPITAL	PADECIMIENTO	PERIODO DE ESPERA
San Juan de Dios	Cirugía general	De tres meses a un año
	Oncología	Un mes
	Oftalmología	De tres meses a un año
México	Cirugía general	Un mes
	Hernias	Dos meses
	Urología	Dos meses
Calderón Guardia	Cirugía general	Seis meses
	Oncología	Siete meses
Nacional de Niños	Cirugía general	Seis meses
	Ortopedia	Dos años
	Otorrinolaringología	Dos años
Monseñor Sanabria (Puntarenas)	Cirugía general	Tres meses
	Ortopedia	De un año a año y medio
	Vascular periférico	De un año a año y medio
	Oftalmología	De un año a año y medio
Enrique Baltodano (Liberia)	Cirugía general	Seis meses
Tony Facio (Limón)	Cirugía general	Tres meses
	Ortopedia	Cuatro meses
Max Peralta (Cartago)	Cirugía general	Seis meses
	Hernias	Seis meses
	Hemorroides	Seis meses
San Vicente de Paul (Heredia)	Cirugía general	Seis meses
San Rafael (Alajuela)	Cirugía general	De seis meses a un año

El cuadro se refiere a las cirugías programadas; todas las operaciones de emergencia se realizan el mismo día en que el paciente ingresa al hospital.

Fuente: Consultas hechas en cada uno de los centros hospitalarios.

SALIDAS DE EMERGENCIA

Si se reducen los días de hospitalización del paciente, las camas pueden ser usadas más rápido por quienes están en la larga fila.

Precisamente ese es el objetivo de la cirugía ambulatoria, implantada en todos los centros hospitalarios. Su objetivo: reducir al máximo los días de hospitalización de los pacientes, una de las alternativas implantadas para reducir el período de espera de los enfermos.

En el San Juan de Dios, por ejemplo, para una operación de cataratas en los ojos, el paciente ingresa a las 7 a.m. al quirófano y a las 5 p.m. ya está en su casa. Solo el mes pasado hubo 22 cirugías de este tipo.

Desde hace tres meses, en el Nacional de Niños firmaron un convenio con médicos de la clínica de Tibás; estos realizan diez operaciones de hernias por semana o cirugías de la piel.

Desde julio pasado los padres de familia tienen la opción de escoger en una clínica privada un cirujano, el hospital paga los 24 mil colones que cuesta una operación del Seguro Social y los gastos médicos corren por cuenta del paciente.

‘¿Pero y qué pasa con las personas que no podemos pagar los honorarios de los médicos?’, cuestiona doña Elena Gutiérrez Solano, madre de José Luis Montero Gutiérrez, de cinco años. El pequeño necesita una operación en los oídos, pero su familia no puede costear los 75 mil colones de gastos adicionales del cirujano particular.

La Caja tiene proyectado implementar a corto plazo dicha iniciativa en los 29 hospitales del país, cuestionada también por los entrevistados, quienes no la ven con buenos ojos, pero consideran que lo mejor es crear las plazas de personal que faltan y renovar el equipo obsoleto de los hospitales.



Caja busca eliminar presas

PAGARAN PARTOS Y CONSULTAS A ESPECIALISTAS PRIVADOS

España prestará 30 millones de dólares para la compra de equipo



La junta directiva de la Caja Costarricense de Seguro Social (CCSS) dio un paso al frente para disminuir la presa de asegurados que aguardan cita con un especialista en oncología, otorrinolaringología, urología u oftalmología.

Una vez que el enfermo haya recibido el diagnóstico de un médico general, podrá escoger un galeno en cualquiera de dichas especialidades.

Con el plan que regirá muy pronto -aún no se ha definido cuándo- la Caja pagará 1.500 colones al paciente por la consulta externa privada. La decisión es fresca: la junta directiva la aprobó el 5 de agosto.

Esa modalidad llamada libre elección médica también se aplicará a todas las mujeres embarazadas que prefieren tener su hijo en una clínica particular. A ellas la institución les dará 24.000 colones.

El equipo obsoleto de los hospitales será renovado con un préstamo de 30 millones de dólares -4.294,5 millones de colones- que la CCSS gestiona con el Gobierno de España.

LIBRE ELECCION MÉDICA

La meta de la libre elección médica es disminuir el período de las citas, actualmente

prolongadas por tres meses y en ocasiones hasta por un año.

Esa idea se aplica desde hace dos meses en el Hospital Nacional de Niños, donde hay una presa de 6.000 pequeños en espera de una cirugía que no se califica de urgente. Los padres tienen la opción de seleccionar al cirujano privado de su predilección y la Caja paga 24 mil colones por la operación.

Un monto igual aporta la institución a aquellas mujeres que optan porque su hijo nazca en un lecho privado.

Para cobrar el dinero, los pacientes cobijados bajo el seguro de Invalidez, Vejez y Muerte deben presentar una factura timbrada a la Caja. El pago es inmediato cuando la persona presente ese requisito.

Esta nueva opción no cubre los gastos adicionales de los servicios médicos. Por ejemplo, un parto normal en una clínica privada cuesta 150 mil colones y con cesárea vale el doble; si la madre se acoge al incipiente plan se ahorrará 24 mil colones -lo que le gira la CCSS-, equivalente al costo promedio de una operación normal en los hospitales de la entidad.

Según el Dr. Edgar Mohs Villalta, director del Nacional de Niños, allí la iniciativa ha sido exitosa.

La Caja Costarricense del Seguro Social (CCSS) pagará c. 1.500 a los pacientes que necesiten una cita con un urólogo, un oftalmólogo, un otorrinolaringólogo y un oncólogo. Además pagará c. 24.000 a las mujeres que deseen tener su hijo en una clínica privada.

Con ello, además la institución busca reducir los denominados "biombos", práctica ilícita mediante la cual algunos médicos operan a sus pacientes en los quirófanos del Seguro Social y luego cobran en su consultorio.

EQUIPO Y AGILIZACION

Durante tres años, el deteriorado y viejo equipo de los hospitales será renovado por medio del dinero proveniente del empréstito con el Gobierno hispano.

Los 4.294,5 millones de colones contribuirán a modernizar los equipos, pues la Caja tiene 20 años de atraso en instrumental médico hospitalario. La institución no resolverá esta dificultad con su presupuesto, según reconoce el mismo presidente ejecutivo, Dr. Elías Jiménez.

Sillas de ruedas, equipo para lavandería, cocina y rayos x -la cantidad aún no se ha definido- adquirirá el país con ese dinero, según la División Financiera de la CCSS. Al finalizar este año, la licitación del préstamo estará lista, agregó el Dr. Jiménez.

Los recursos -que prestará España a nuestro gobierno- se girarán a la Caja como parte de la cancelación de la añeja deuda que mantiene el Estado con la institución, la cual en este momento asciende a 15.760,8 millones de colones.

Otra de las medidas anunciadas por el funcionario es la agilización de la compra de materiales y equipo. Para citar un típico ejemplo, en 1989 la junta directiva de la Caja dio el visto bueno para la adquisición de tres gomógrafos axiales computadorizados (TAC), útiles para determinar lesiones en cualquier parte del cuerpo. En el camino, las licitaciones se toparon con varias apelaciones y, en consecuencia, los aparatos no llegaron al país hasta 1991.

Desde febrero de este año, la entidad planteó a la contraloría General de la República una iniciativa para aumentar el actual monto destinado a compras directas de 1 millón de colones a 5 millones de colones. Si la Contraloría está de acuerdo, los directores de los hospitales tendrán que esperar menos para adquirir equipo fabricado en Costa Rica, como camas, sillas ortopédicas y escritorios; el resto es importado.

Todas estas medidas obedecen a un plan integral de descentralización de la Caja, ligado con la reforma del sector salud. El proceso de desconcentración pretende dar más independencia a los directores de los centros hospitalarios.

GALENOS PIDEN CONTROLAR ELECCION MÉDICA

Recomiendan evaluar formas de prestación del servicio

Aunque apoya la idea de libre elección médica, el Colegio de Médicos y Cirujanos considera que la Caja Costarricense del Seguro Social (CCSS) debe ejercer controles para evitar excesos del usuario y del especialista, manifestó el presidente del organismo gremial, Dr. Juan Carlos Sánchez Arguedas.

Según el galeno, la directiva del colegio apoya la iniciativa de la Caja tendiente a pagar c. 1.500 a los pacientes de oncología, urología otorrinolaringología y oftalmología que prefieran hacer la consulta externa en un consultorio particular.

Antes de ejecutar ese paso, el asegurado debe recibir el diagnóstico de un médico general de la CCSS.

El colegio también está de acuerdo en que la Caja aporte C. 24.000 a las mujeres que prefieran dar a luz en una clínica privada.

Sin embargo, como se trata de un sistema en el que participan en forma mancomunada la medicina privada y la seguridad social es necesario regularlo, agregó el dirigente profesional.

Una solución puede ser conectar una red de computadoras en la Caja y en las clínicas privadas para controlar a cada paciente que atiende el médico. Así, previamente, se monitoreará a los enfermos y especialistas que intenten abusar del nuevo plan de atención.

Ayer no fue posible localizar al gerente médico de la Caja, Dr. Eduardo Sánchez Jovel.

El presidente del colegio de Médicos hizo un llamado a los jerarcas de la entidad para que analicen el tema junto con todos los sectores involucrados, con el fin de hallar el mejor mecanismo para detectar posibles anomalías.

"Si yo conozco a la persona, conozco a su familia y me obligo a un acercamiento, a que el paciente sea un amigo", es una de las virtudes del incipiente cambio alabado por el Colegio de Médicos, sostuvo el Dr. Sánchez.

MENOS FILAS

Este sistema, aprobado el pasado 5 de agosto por la junta directiva de la Caja, pretende evitar las largas filas y la prolongada espera para recibir el diagnóstico de un urólogo, un oftalmólogo, un otorrinolaringólogo o un oncólogo.

Una vez que rija la libre elección médica, el enfermo que necesite una cita con un otorrinolaringólogo se ahorrará c.3.000 o c.2.500, pues en este momento una consulta con tal especialista vale entre c.4.000 y c.4.500

"Si yo conozco a la persona, conozco a su familia y me obligo a un acercamiento, a que el paciente sea un amigo", es una de las virtudes del incipiente cambio alabado por el colegio de Médicos, sostuvo el Dr. Sánchez Arguedas.

¿A partir de cuándo regirá? Por ser una idea recién gestada, habrá que esperar varias semanas. Por lo pronto, el paciente puede ir consultando precios y seleccionando a su especialista predilecto.

Juan Padrón y los dibujos animados:

Un humor más que blanco... transparente



Es el mejor director de dibujos animados de Cuba y uno de los mejores de América Latina. Juan Padrón, un hombre que confiesa haber dedicado tantas horas nalgas a conseguir una escena animada, como necesidad ha sentido su espíritu creador.

Nuestra conversación transcurre en su casa en una de las frecuentes noches de apagón de La Habana. Por eso más que ver, adivino el brillo de los ojos verdes de Padroncito -así lo conocen en Cuba- cuando entre respuesta y respuesta cuela alguno de sus habituales chistes.

Autor de tres largometrajes de ficción, entre ellos "Vampiros en La Habana",

Padroncito trabaja actualmente en la animación de Mafalda, en una colaboración cubano-argentina-española, en la que el país sureño pone a Quino, España los materiales y el financiamiento, ...¿y Cuba? Una risa contagiosa es el prelude de la respuesta: ¡los genios!

Lo dice en broma, pero el conocido crítico de dibujos animados, japonés, Kosei-Ono, me confesó que su largometraje preferido, incluso traducido por él a su idioma natal, es el animado para adultos "Vampiros en La Habana".

Antes de llegar a filmar "vampiros..." y conseguir fama internacional, Padrón desandó un largo camino que comenzó a los 17 años cuando era una suerte de aprendiz de todo en el Departamento de Animación del Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográfica, ICAIC. Luego como la mayoría de los jóvenes del país caribeño, pasó el Servicio Militar. Después de su preparación combativa, trabajó todo el tiempo como dibujante.

Por esa época ya Padroncito había probado fuerzas en la historieta: en el suplemento de la revista *Mella* dibujó "El Hueco", acto que alternaba con Virgilio Martínez y el hoy reconocido músico Silvio Rodríguez, que se inició en el arte haciendo muñequitos.

PAQUITA ARMAS FONSECA, cubana. Comunicadora social. Los dibujos que ilustran esta entrevista son de Juan Padrón.

Elpidio y su historia

En una encuesta entre diez mil niños cubanos, el personaje de *Elpidio Valdés* fue seleccionado como el preferido. Es un mambesito tan chispeante como su creador, y nació a partir de otro guión.

Padrón que es tímido aunque no lo confiese, cuando termina su servicio militar no se siente capaz de seguir en los dibujos animados de la televisión, donde ya trabajaba antes de entrar en el ejército.

- Pensaba que la gente con la que empecé ya se había superado mucho y yo estaba muy atrás. Fui a buscar trabajo en la revista *Pionero*, pero es en el suplemento *El Sable* donde consigo plaza. Allí hacía caricaturas con Manuel, Carlucho, "Tommy", sin abandonar el cómic. Por ese tiempo continué haciendo los guiones de *Los piojos*, *Vampiros*, *Verdugos*, *Comejenes* y *Cachibache*, a la vez que alguno que otro fondo para dibujos animados de la televisión.

- Un día, al preparar un guión de *Cachibache*, nació *Elpidio Valdés*. Me gustó tanto que con él me quedé como un personaje de aventuras, que lo mismo estaba en Japón, que vestido de cowboy o de agente espacial.

El departamento de Divulgación de los Pioneros de Cuba le ofreció la posibilidad de ir a los museos, sacar fichas de los fusiles, uniformes e insignias de los

mambises cubanos, y de los soldados españoles que se enfrentaron en el siglo pasado. De esa forma nació un *Elpidio* que responde a su época y que de la manera más alegre y amena representa una clase de historia para cualquier espectador.

- Tanto investigué que pude hacer un libro con los trajes, fusiles, grados y todo tipo de indumentaria de los dos bandos.

De regreso al ICAIC

En 1975 Padróncito vuelve al ICAIC aunque esa vez no como aprendiz. Allí hace los filminutos, unos cortos animados, con los chistes de sus propios personajes y también realiza su primer largometraje con *Elpidio Valdés*.

Tiempo después un productor alemán se entusiasmó con los vampiros y le propuso hacer un largometraje con el tema. Nada perezoso puso manos al guión que al germano le gustó y en un año, tiempo récord para un filme de esa naturaleza, estuvo listo *Vampiros en La Habana*.

Su éxito más allá de las fronteras cubanas ha sido un poco misterioso para mí y en esa noche de penumbras su autor me develó el secreto.

- Hay filmes que tú no puedes dejar de nombrar si quieres escribir sobre la historia del cine. Es el llamado cult-mo-

vies. Para los ingleses en dibujos animados, entre otras películas, están *Blanca Nieves y los siete enanitos*, *Fantasia*, *Yellow*, *El submarino* y *Vampiros en La Habana*.

- Quien ve ese dibujo animado dice "el que lo hizo sabe de cine", por el montaje que se da en la puesta en escena con todos los códigos internacionales. A propósito su animación es limitada y el argumento podría ser filmado en vivo, mucho más porque la banda sonora es realista. Y si a eso le añades el tema -los vampiros- puede ser entendido por un guatemalteco, un británico o un japonés.

"Siempre hice mis obras con libertad"

Merecedor de 19 premios internacionales y nacionales, reconocido en Cuba como un artista de prestigio, el camino de Juan Padrón no ha sido solo de rosas.

- Siempre he hecho mis obras con libertad, nadie me ha dicho tienes que crear ahora un personaje de esta o de aquella forma, en ese sentido me siento realizado.

Sin embargo, cuando en la década del 70 hacía *Vampiros* para la prensa escrita, le dijeron que era contraproducente porque cómo si Cuba estaba dispuesta a dar por Vietnam hasta su propia sangre en unos muñequitos se iba a parodear esa consigna tan sagrada.





- Así se comportaron algunos directores de órganos de prensa y no pude seguir, por un tiempo, haciendo mis vampiros. En el caso de *Elpidio* los problemas han sido de otra índole. No he recibido críticas en los aspectos históricos ni de guión, aunque al principio no querían que los mambises se vistieran con harapos. Pero aman tanto al personaje que lo quieren usar para todo desde ponerlo a recoger materias primas hasta defender un slogan de estos tiempos, cuando *Elpidio* fue un mambí del siglo pasado. Es que en eso no se tiene en cuenta el derecho y la opinión del autor.

- Con *Vampiros*, por ejemplo, que es un dibujo animado para adultos se sentaron conmigo a discutir algunas esce-

nas eróticas. Y me convencieron porque es verdad que en Cuba no hay tradición de que los muñequitos se hagan para personas mayores, aunque no creo que el filme perdiera calidad con ese pequeño corte.

"No solo con Quino, con otros dibujantes quisiera hacer animados"

Le pregunto si no le molesta un poco hacer animados con dibujos que no son suyos, como es el caso de *Mafalda*.

- Con Quino por supuesto que no me molesta, al contrario. Hemos logrado hacer una combinación en la que a veces yo termino el chiste. Cuando él ve un animado me dice que así se lo imaginaba, eso nos está pasando con *Mafalda*.

Me dice que de la chiquilla despierta que ha recorrido el mundo completo se harán 108 cortos de un minuto, que serán estrenados en España en abril del 94.

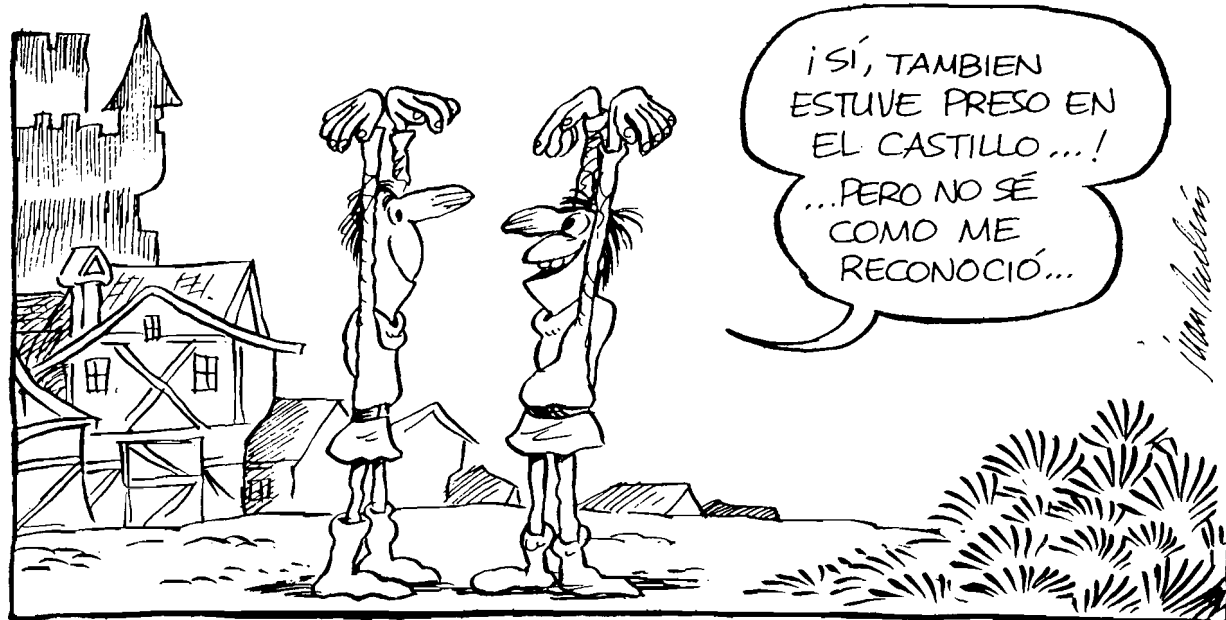
- Fíjate si no me disgusta trabajar con otros que le he pedido un guión a Rius, también le propuse hacer algo en conjunto a Fontanarrosa, y me agradecería trabajar con Palomo. Con Breccia ya lo intenté, me mandó unos materiales buenísimos pero no encontré un equipo de dibujantes que logran imitar el dibujo del maestro uruguayo. Esa es una frustración para mí.

¿Y cómo te sientes trabajando con españoles luego de que los trataste con tanto sarcasmo en *Elpidio*?

Estoy en familia porque en España cuando se estrenó *Elpidio* la gente veía que a quienes yo sarandeaba más es a los camajanes del ejército, no a los soldados. Es más, ahora voy a trabajar un guión para la televisión madrileña que tiene un español en el papel co-protagónico.

¿Seguirás utilizando nombres de personas con las que no te llevas muy bien para los personajes más tontos o más reaccionarios?

Padroncito se ríe y dice que eso fue un chiste solo conocido por uno que otro historietista, la prensa y alguna otra persona. Ahora, me reprocha, "harás público un secreto... a voces en Cuba"



La historieta un género en pleno desarrollo

Sin ningún balbuceo Padrón afirma que la historieta es el arte de este siglo, aún en pleno desarrollo y que no se sabe por los caminos que transitará. Es que todavía no se ha hecho *La Historieta*. Es el género que más se parece al cine: por el encuadre, los diálogos, el montaje, y como el cine ha evolucionado, ya no se usan los globos de principios de siglo, hay montajes paralelos y mil formas más que hablan de un arte en total evolución.

¿Qué ha pasado en Cuba con el cómics?

En la década del sesenta hubo un gran movimiento, existían lugares donde publicar, pero empezó el lío de que si el cómics era un veneno ideológico, que si procedía de Estados Unidos, así se fue matando aquella primera gran explosión.

Lo que no sucedió con el dibujo gráfico, la viñeta, la caricatura...

Claro, porque esos sí siempre han tenido espacios en la prensa escrita, pero ¡mira que luché para que *Juventud Rebelde* publicara tiras de historieta y nunca lo logré! A eso añádele que no hay artistas dedicados solo a la historieta y que falta una buena revista que publique lo mejor del mundo y de Cuba, porque cuando se hacían la *Pablo* y *Cómicos* tenían que sacarlo todo, sin selec-

cionar y así no se puede desarrollar el género.

Pero ahora con la carencia de papel ¿cómo lo harías?

En estos momentos estamos jodidos.

¿Y en los animados?

Con la excepción de Cuba que tiene sus estudios y hace co-producciones, en el resto de América Latina hay una crisis total. Y eso se puede apreciar en los festivales de cine: en el primero compitieron trece y en los últimos solo dos o tres.

Parece como si a nadie le interesaran los animados, pero es que son caros y entonces las grandes trasnacionales usan los talentos: el dibujo de México, en Perú el color, lo animan en Australia y lo terminan en Estados Unidos, sin que por supuesto reflejen los intereses estéticos de esta parte del mundo.

Soy un nacionalista furibundo

Por la calidad de su obra y el reconocimiento internacional Juan Padrón podría vivir en cualquier lugar del mundo. Sin embargo en Cuba corre la suerte de su pueblo en momentos tan difíciles.

- No me considero un hombre esencialmente político, pero sí un patriota, un nacionalista casi furibundo. Cuba es mi patria, la de mi personaje Elpidio Valdés, que refleja su amor a la independencia, a la nacionalidad.

Yo podría vivir en otro lugar y tener una bola de dólares en los bolsillos, pero hay cosas que no se consiguen con el dinero. ¿Dónde voy a ver a niños jugando a ser Elpidio, diciendo los bocadillos de mis películas porque les nace desde mi misma cubanía? ¿qué sería yo, además de saber hacer historietas y dibujos animados en un lugar donde no pueda respirar el destino de mi pueblo?

Claro que tengo preocupaciones y paso trabajo, por ejemplo no tengo un estudio propio. Me pregunto qué será del dibujo animado en Cuba si no se incorpora como asignatura en una de las carreras de arte, sea de televisión, pintura o cine. Porque quienes trabajamos en eso ya tenemos más de 40 años ¿y dónde está el relevo? Es más, no se tiene en cuenta que para la computación saber animar es un paso imprescindible. Todo eso es cierto, pero aquí estoy como una parte más de mi pueblo.

Ha pasado el tiempo y por fin termina el apagón. Bertha la compañera de Padrón hace un excelente café. Después de saborearlo me despido. Mientras camino hacia mi casa pienso que sería bueno que pudiera trabajar con otros dibujantes, o que, un nuevo guión, le permitiera hacer otro largometraje de humor negro, el que más disfruta Padrón como creador, aunque personalmente sea la expresión de un humor más que blanco, transparente. ●



Foto: Taller Naín Briones, Ecuador

Paolo Gasparini y la fotografía:

"PARA VERTE MEJOR AMÉRICA"

Su pasión por las imágenes es infinita, ha recorrido América Latina, urgándola de cabo a rabo con su cámara fotográfica por instrumento. A pesar de ser italiano de nacimiento, Gasparini ha vivido la mayor parte de su vida por estas tierras. Pero no solo ha vivido y fotografiado Latinoamérica, sino que la ha pensado.

En el Encuentro de Fotografía Latinoamericana de Caracas (1993) presentó una muestra de cuatro fotomurales a la que bautizó con el nombre de *La pasión sacrificada*. Es una exposición en la que conjuga sus propias fotografías con otras que ha tomado prestadas en una manera de relatar la vida de América Latina, con los personajes políticos y anónimos que han ido constituyendo su historia.

Nos cuenta que esta exposición forma parte de un intento por reeditar, veinte años después, lo que fue su libro *Para*

VALERIA RODRIGUEZ, ecuatoriana. Comunicadora social. Es integrante del Taller Visual de Quito.

verte mejor América Latina. Con esta intención ha regresado a los países que fotografió antes. La inquietud que uno tiene es saber qué de nuevo encontró en el nuevo viaje. El contesta tranquilamente "como reza un refrán cubano: todas las veces que pasa lo mismo sucede igual". Porque para Gasparini, tal vez las ciudades han crecido mucho y se han modernizado pero los ricos y los pobres son los mismos de antes y en Ciudad de México encontró "los mismos barrios populares secos en el verano y que se inundan en el invierno".

Su relato de la región no es inocente, de hecho ha incorporado fotografías del asesinato del Ché Guevara, de la viuda de Trotsky, de Pancho Villa, de Tina Modotti lo cual implica, como él mismo dice que existe un trasfondo ideológico que siempre ha tenido que ver con su vida y con su trabajo.

Hablando de lo que significa "La pasión sacrificada" nos dice: "Es un poco la pasión de Caracas en el primer mural, de los chivos sacrificados en la Guajira colombo-venezolana, la pasión de Tina Modotti, fotógrafa asesinada seguramente por su compañero. Es la pasión del Ché, de Tina vista a través de fotografías de otros. En ese sentido sí, hay una intención política. El mural de los chivos se llama *El tiempo convence, el tiempo dice*, empieza con ese paisaje limpio de la Guajira venezolana, se desarrolla en el mercado de los chivos y termina con esa parábola de Maracaibo. Mi conclusión es el progreso no convence. Y político es también el mural sobre Caracas donde ves el proceso de destrucción continua que ha tenido, no basta la fachada de modernismo para tapar los grandes crímenes que se han hecho con la ciudad, con la arquitectura, con todo".

Fotografiar América Latina es para Gasparini "una necesidad, una pasión de imágenes, de organizarlo todo con imágenes". Pero al mismo tiempo dice que es su manera de reflexionar sobre la vida y sobre sí mismo a través de la fotografía. A veces es una especie de diario, a veces la necesidad de explicarse ciertas cosas que no conoce.

Construyendo y reconstruyendo

En *La pasión sacrificada* hay un gran juego de imágenes propias y ajenas, estas segundas están viradas a otro color para distinguirlas de las suyas. Los personajes asesinados se tornan rojos "como si fuera sangre, como para que fuera más evidente lo que les pasó". Mientras que existen fotografías históricas viradas al cecia, "por una parte para diferenciarlas de las otras, para darles ese carácter de las fotos de antaño y también para construir de una determinada forma ese mural".

Los fotomurales de Gasparini dejan ver un claro discurso que ha sido cuidadosamente organizado para contarnos una historia. No es la primera vez que hace este tipo de exhibición, pues antes hizo unos grandes paneles de fotografías pegadas sobre tela que podían enrollarse a los que llamó *Epitafios*. Explicando esta forma de exponer su trabajo, nos dice: "Es algo que forma parte de mi lenguaje, de mi manera de juntar imágenes, que al final es como juntar palabras. Es una forma de que la fotografía exprese cierto concepto, ciertas ideas, que vaya más allá de la gama de grises que puede tener cualquier foto. Un contraluz, una puesta del sol, una isla tropical puede dar una gama de grises o de colores, pero si la fotografía registra solo eso es demasiado poco. Yo quiero que exprese mi manera de ver, de comprender al mundo y de confrontarlo con el público".

Dice haberse cansado de la foto suelta, no solo porque el mural tiene más posibilidades expresivas sino porque "el paspartou blanco y el marco le

da como un carácter muy fuerte de galería o de museo. El mural te mete en otra dimensión, en una dimensión sobretodo temporal. Hay una secuencia temporal, porque hay un tiempo que pasa entre las primeras imágenes y las últimas. En ese recorrido, que es tiempo real y tiempo fotográfico, no lineal, es un tiempo muy complejo en el que vas relacionando cosas. Vas como construyendo nuevas connotaciones, nuevas asociaciones que te rinden mucho más rica la manera de comprender o de interpretar, de imaginar esa historia que está allí".

Realismo fotográfico

El trabajo fotográfico de Gasparini es un gran documento de América Latina, pero él prefiere enmarcarse dentro del realismo, antes que en el género documental. Dice que su fotografía es lo que está allí, "sin crear momentos escenográficos o falsedades de maquillaje". Crítica a la nueva generación de pintores-fotógrafos y a la utilización de la fotografía digital. Argumentando esta idea, nos dice: "Creo que la fotografía tiene mucho más que ver, o siempre más, con el mercado y con la moda. Mercado en el sentido de la utilización de la imagen fotográfica como fuente de ganancia. Está de moda pintar sobre la fotografía y entonces todo el mundo quiere ser pintor-fotógrafo antes que fotógrafo. Están de moda los cadáveres y entonces se fotografía unos cadáveres anónimos en la morgue sobre los cuales hasta tienes que caminar aunque no te guste y no tiene que ver realmente con la historia, con todo lo que está en nuestra vida, con lo que nos rodea".



Periódicos argentinos como La Opinión, Crisis, El Periodista, Clarín, Acción, Página 12 y El Porteño, y los vernáculos Marcha y Brecha, entre otros, han publicado las notas de esta abogada que hubiera querido ser arquitecta y que hace veinte años dejó la profesión para dedicarse al periodismo. "Trabajar en periodismo es un placer enorme. Es como un regalo de Dios, que no sé si existe, pero si existe es un regalo suyo encontrar que a uno le guste tanto", dice María Esther Gilio y, por supuesto comparto su pasión.



Con María Esther Gilio

Preguntando a la reguntona

Munido de un puñado de preguntas, me dispuse a entrevistar a la periodista uruguaya que se ha destacado precisamente en ese género. Confieso que no poco preocupado ¿Cómo ir metiendo mis preguntas en una charla con esta mujer a quien solo conocía a través de varios textos que me la mostraban como una conversadora con "boliche"? Sin embargo, el encuentro fue fluido, sin baches ni subtítulos.

ANIBAL PAIVA, uruguayo. Periodista. Colaborador de las revistas *Mate Amargo* y *Brecha* de Uruguay.

"Me inicié en el periodismo por casualidad -dice María Esther-. Yo no sabía, no tenía la menor idea de que podía ser periodista. Era abogada, pero mi profesión nunca me gustó mucho".

No ejerce la abogacía desde 1972, cuando se fue del Uruguay, primero a París, "donde con Labrousse formamos un Comité de ayuda a los presos políticos". Después se trasladó a Argentina y volvió a hacer periodismo en 1973 para *La Opinión*. En el país vecino recorrería "mil redacciones" y conocería "a media humanidad del periodismo, mucha más que acá" según cuenta.

"Si lo que hago hoy está bien -comenta-, lo de aquella época estaba igual o incluso mejor. Entonces yo escribía con más tiempo, eran cosas más trabajadas. No es que ahora haya dejado de ser cuidadosa al escribir, pero actualmente hago periodismo para acá, para Buenos Aires... no es lo mismo".

¿Cuándo se inició? ¿Fue en *Marcha*?

Empecé más o menos en el 66 en *Marcha*. En realidad lo primero que hice fue para *La Mañana*. Allí, un amigo, José Carlos Álvarez -quien hacía la página

Al pie de las letras con Benedetti-, me pidió una nota sobre Alfredo De Simone, porque yo siempre hablaba de ese pintor que me gustaba mucho. Pero en lugar de una nota crítica -crítica de pintura no sé hacer-, hice una nota periodística. Fue lo que me salió, sin saber muy bien qué era lo que estaba haciendo. Cuando Quijano la leyó, me mandó llamar. Quería que hiciera una entrevista para *Marcha*. Yo le dije: "No, yo no puedo hacer periodismo, hay que hacer las cosas de un día para otro y estuve como un mes para escribir la nota de De Simone". Pero, movida por la curiosidad, le pregunté a quién quería que entrevistara. "Si no me dice que la va a hacer, no le cuento", me contestó. Y yo "Cuénteme, cuénteme", y él que no quería contarme. Al final accedí. Era una entrevista a Gonzalo Fonseca, un pintor nuestro que había llegado de Nueva York. La hice en dos días. Salió bien.

¿Siempre entrevistas?

Y es lo que más sé, o mejor dicho mi experiencia grande es esa. He dado clases de entrevista muchas veces. Me han llamado de Córdoba, Rosario, Buenos Aires, para seminarios; he enseñado acá en la Universidad Católica y siempre sobre entrevista que es lo que yo puedo aportar como enseñanza. Sé hacer otras cosas pero tal vez no sabría enseñarlas.

Conozco periodistas que dicen que la entrevista publicada pregunta y respuesta, es una forma cómoda de desembarazarse sencillamente del trabajo. ¿Usted que opina?

Y... no sé. A mi me resulta muy cómodo. A lo mejor tienen razón. Pero creo que independientemente de que sea una forma cómoda de trabajar, las preguntas y respuestas nunca se publican exactamente tal como fueron. Hay que saber seleccionar, darle liviandad, ligereza y al mismo tiempo interés, lo que a veces no es tan fácil. Hay que saber qué cortar, qué decir y cuándo decirlo. Hay que componer, decir en qué lugar tiene que ir cada cosa, de repente lo del final al principio... Además es muy divertido leer una entrevista, tiene aire, y no solamente en lo que se dice, sino también en lo gráfico. En cambio, cuando te encontrás con un texto que es una masa oscura, te da pereza meterte a leerlo. Claro que hay gente que le interesa la cosa más

profunda, a la que con la entrevista es más difícil llegar aunque por supuesto, se puede llegar, no quiero decir que la entrevista necesariamente deba ser frívola.

Hay personas difíciles. Por ejemplo, he leído varias entrevistas tuyas con Onetti, publicadas en *Marcha*, en *Crisis* y en *Brecha*, y a veces reflejaban una lucha discursiva entre ambos.

Claro. Pero eso para mi era muy divertido. No es que Onetti me resultara difícil. Lo que pasa es que con él siempre tuvimos, durante la entrevista, como una especie de actitud de pelea, de competencia, que no es totalmente veraz. Hay mucho afecto con Onetti, mucha comprensión y mucho conocimiento mutuo. El me tomaba un poco el pelo y yo también se lo tomaba a veces y esa era la dinámica de la entrevista

Tal vez es por eso que en las entrevistas que usted hace la figura del periodista también queda en primer plano

Yo no sé si quedo en primer plano. Lo que trato es que el lector se divierta con lo que lee, se interese en lo que lee. Espero no quedar en primer plano, pero si quedo... -se interrumpe un instante y ríe- me lo debo merecer.

¿Cree que las entrevistas representan realmente al entrevistado o una visión que de él tiene el periodista?

Pienso que representa la visión que tiene el periodista. Todas las cosas que pasan a través de un ser humano, pasan a través de la subjetividad de ese ser humano. El objetivismo no existe. Uno siempre selecciona.

¿Si la entrevista es una recreación del entrevistado a través de la visión del periodista, ¿cuánto hay de ficción en ella?

Como en toda creación hay ficción. Además no es solamente lo que yo veo en el otro, porque ¿dónde está el límite entre lo que veo y lo que imagino? A partir de lo que uno ve, uno imagina.

Entonces hay ficción. Hace poco mandé a Buenos Aires una entrevista que me dieron de *Clarín* -dice mientras

RINGO EL BOXEADOR

"(...) ¿Usted es la uruguaya? ¿Así que quiere hacerme un reportaje en casa de mi vieja? ¿Sabe una cosa? Eso fue lo que más me gustó. Eso... que quiera conocer a la vieja. Venga, tengo la cachila afuera".

La cachila, un Mercedes sport blanco tapizado en cuero negro, podía, sin desmedro, integrar las ensenñaciones del Emir de Kuwait. Ringo se acercó y le palmeó el capot con aire tierno. "Seis millones" -dijo- "¿De dólares?" -pregunte distraída. "Ah, no! Pero usted está loca..." y acercándose con mirada interrogante: "Dígame, ¿es buena periodista usted?"

"Por qué? ¿Solamente se entrega a los buenos? - pregunte. "No... pero como además es mujer... Suba".

-Quédese tranquilo... mis amigas dicen que soy buena...

-Mis amigos también, pero yo tengo...

-Sí, muchas copas y medallas para demostrarlo.

- Y empresarios que me pagan cualquier plata.

-Un millón...

- ¡Un millón! Por un millón no levanto este dedo. Quince, veinte millones por una pelea. Hace poco gané en una noche veintiséis millones -dijo; y se quedó mirando la cara que yo ponía. Para no decepcionarlo abrió la boca extasiada: 'Ah...!'

- ¿Vio? - dijo y pegó un frenazo que me tiró contra el parabrisas.

- Ringo... no se olvide que aquí dentro hay un campeón...

Sonrió. - Yo manejo rápido. ¿Tiene miedo? Este auto da más de doscientos ¿Por qué no empieza con las preguntas?

- ¿Qué cree que estuve haciendo hasta ahora?

Volvió a mirarme con expresión desconfiada. "Será buena periodista usted? (Fragmento de *Aquí Ringo Bonavena, 93 kilos* en *Protagonistas y sobrevivientes*, Montevideo 1968)

busca entre unos papeles-. En una parte, Hebe Huart, la entrevistada, está diciendo algo; de repente yo pongo una rayita y comento: dice Hebe con esa sonrisa a medio construir con la que parece querer decir 'No sé, tal vez lo que digo es idiota'. Una sonrisa que impulsa al otro a decirle amablemente 'Pero no, no. Es interesante lo que dice. Pero uno no llega a decirlo porque de inmediato se da cuenta de que si bien ella duda de su propia inteligencia, también duda de la nuestra y además, otra vuelta de tuerca, nada de eso tiene importancia para ella". Yo estoy no solamente hablando de su sonrisa y sus palabras, estoy suponiendo cinco cosas, una tras de otra, y en eso hay ficción. Yo creo que corresponde a una realidad, pero no puedo asegurarlo.

¿Qué opina de Orlana Fallaci?

Es una buena entrevistadora, sin lugar a dudas. En general me gustan más las entrevistas realizadas por mujeres que las hechas por hombres. Como que las mujeres pueden, a través de pequeños detalles, concluir

y sacar consecuencias importantes sobre las personas que entrevistan, sin tender a grandes generalizaciones, a las grandes panorámicas.

¿A qué atribuye esa cualidad?

Pienso que tenemos una vieja tradición de ponernos al servicio del otro; aunque nos resistamos a esa actitud, tenemos como una capacidad de hacerlo. Quien entrevista está para preguntar qué piensa otro sobre un asunto, lo cual corresponde más a un actitud muy vieja de las mujeres, que aunque ahora la estamos dando vuelta, de cualquier manera quedan rastros de eso en nosotros.

¿Ha recibido algún tipo de censura o presión?

Nunca. Tuve esa suerte. Cuando ha habido censura, fue autocensura. En la Argentina de la época de los militares había que escribir con cuidado porque si no... no escribías más, te paralizaban la mano, o te ibas a escribir al cielo o al infierno. Yo me censuraba poco, porque en general hacia cosas culturales. Recuerdo que algunas veces pensaba "Esto no lo puedo poner". Pero censura no. Lo que pasa es que nunca me meto en diarios donde sepa que existe eso.



Caricatura Ulises Culebro, El Mundo, España

Con Onetti teníamos una actitud de pelea



¿Cómo hubiera encarado una entrevista con María Esther Gillo?

- Como la estás encarando tú.

¡Eso no vale!

- ¡Cómo "no vale"! -riendo-

¿Qué se hubiera preguntado?

Hay una pregunta que siempre me hacen y que tu no la hiciste: ¿Qué tipo de entrevistado me gusta? No me gusta el entrevistado muy culto, aunque le pueda sacar mucho jugo

¿Culto en qué sentido?

Alguien con mucha formación. Para mí la mejor comunicación se da con la gente más inocente, con la gente que no está marcada por una formación universal, pero que está marcada por su cultura cotidiana, su cultura de vida. Por la gente ligeramente marginada.

A veces me preguntan: "¿Te hubiera gustado entrevistar al Papa?", por ejemplo. Realmente me interesa poco entrevistar a los grandes hombres de la historia. Si lo tengo que hacer, lo hago, y trato de hacerlo lo mejor posible, pero me gustan más los seres más simples, que no han sido marcados por las universidades.

Siempre digo que el personaje más importante de todos los que entrevisté fue una mujer analfabeta del nordeste brasileño. Dijo cosas maravillosas. La encontré hace veinte años en Irecé, en el centro del estado de Bahía. Junto a su familia -su marido y tres hijos- se dirigía hacia Paraná, un poco caminando, un poco en camiones... Llevaba recorrida una distancia enorme y le quedaba otro tanto para llegar a su destino. Ella me empezó a describir Paraná, lo que ella imaginaba iba a encontrar en Paraná... Para mí es inolvidable -rememora María Esther y se le entrecorta la voz-. La ilusión la llevaba a ella y su familia a caminar y caminar miles de kilómetros para llegar a ese lugar donde creía que los árboles en las calles tenían frutos... De esa mujer no me olvido más.

Por eso me gustaría largarme por los caminos de América a entrevistar gente, mineros, campesinos... Alguna vez lo voy a hacer ¡aunque sea con bastón! -finaliza María Esther y esboza una sonrisa que es toda una certeza. ●

CHE BANDONEON

Tres noches tuve que esperar para hablarle de lo que quería. No era fácil. Siempre ocurría lo mismo. El decía: "Si, si, mi querida, siéntese". Y me tomaba del brazo para que me sentara. Yo me sentaba y esperaba. Con todas mis preguntas escondidas en la manga: "Usted admira a Di Sarli; ¿por qué? Y después, cuando el humo fuera más espeso y la noche más adulta: "¿Y Piazzolla, Piazzolla? Pero ¡mi Dios!, siempre a esa hora dejaba escapar un brillo muy breve de entre los ojos finos como una raya y me decía: "Está bien, todo está bien. Lo que importa es esto". Y movía las manos. "Esto, esto". Yo trataba de anotar en mi memoria "esto".

"Esto" eran las sombras silenciosas en las mesas la gente que apretaba al pasar su brazo, el amor que incontenible lo anegaba. "Esto" era también yo, como una cámara ansiosa, con toda la pupila abierta para no perder una sola imagen, un solo movimiento de sus manos; mullidas, chicas, lentas, acanicando el vaso empañado y frío. (..)

- Me gustaría que me contara como hace... si el tema se le ocurre de golpe... cómo.

- No, no, no. Yo nunca puedo escribir música por escribir. Preciso una letra primero. Una letra que me guste, entonces la mastico, la aprendo de memoria. Todo el día la tengo en la cabeza. Es como si la fuera envolviendo en la música. Es muy importante para mí lo que dice la letra de una canción. Por eso me gustaban las letras de Manzi. Eramos como hermanos con una sensibilidad muy parecida... el mismo amor por el teatro...

- ¿El teatro?

- Si, si usted me preguntara dónde quiero que me agarre la muerte le contestaría: en el teatro. Cuando Manzi dirigía yo iba viviendo toda la obra paso a paso. Hablábamos horas por teléfono. Yo conocía sus películas antes que nadie. Nos entendíamos sin palabras. Nos mirábamos y uno ya sabía lo que quería decir el otro. En la amistad y el amor. Ese es el único idioma.

Y se quedó callado. Con los mismos ojos ausentes que ya le conocía y acariciando un vaso que no sé como había llegado a sus manos. Sentí que me apretaban el brazo y me volví. Era alguien que andaba revoloteando por alrededor nuestro, pero que yo no conocía. Me dijo rápidamente, en un murmullo:

- ¡Cuidado! ¡Va llorar! -y luego-: "Che Gordo, vamos. Ya te toca".

El dijo entonces:

- Espéreme, pero para hablar de cualquier cosa, ¿eh?... de Montevideo.

Me quedé sentada, mirándolo entrar a la sala. Escuchando las inflexiones cariñosas de voces que decían: "Gordo", "Gordito", "Pichuco". Escuchando luego el silencio. Por el silencio supe que había llegado al escenario, y cuando éste creció y se hizo espeso, que había tomado el bandoneón y cerrado los ojos. (Fragmento de un texto recogido en *Protagonistas y sobrevivientes*, Editorial Arca, Montevideo 1968)

Red de noticias vía satélite

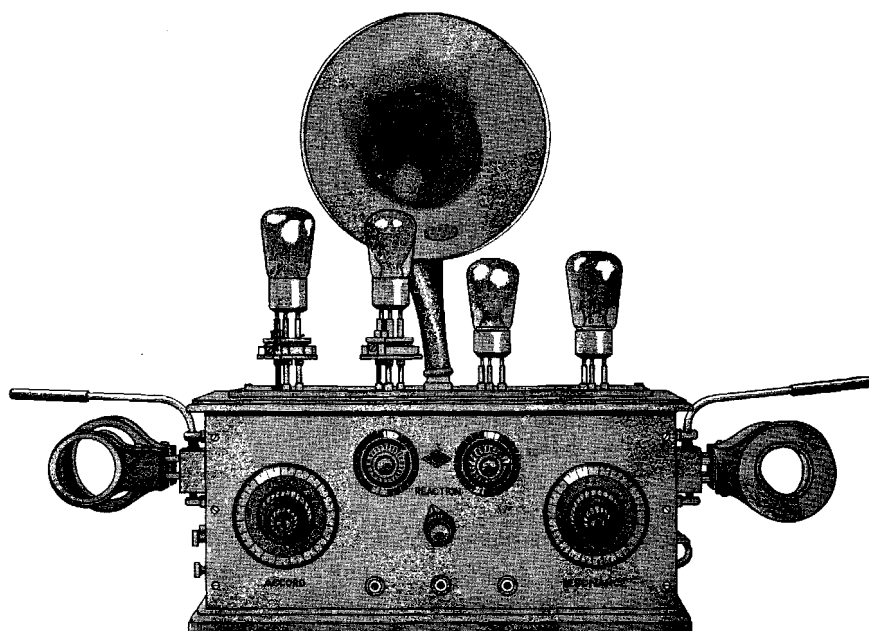
DIOGENES Y EL RETO DE AMERICA LATINA

Los sistemas de intercambio de noticias existentes fueron desarrollados en una época en la cual la capacidad de satélites era escasa y costosa. Tuvieron sobre todo éxito en aquellas regiones donde no había canales privados y donde los Estados fomentaron la integración hacia mercados mayores, por ejemplo, en Europa. En comparación con los años sesenta y setenta, los procesos de integración se han acelerado. Si observamos hacia América Latina podemos constatar procesos de integración muy dinámicos en el Cono Sur, en los países andinos, en América Central. También surge el gigante económico del TLC, que no sería tan gigante sin la participación de México. Estas grandes áreas económicas requieren mayor información mutua, porque no puede haber integración sin comunicación.

Desde la primera época de los sistemas de intercambio de noticias se modificó un factor importante: la capacidad de satélites ya no es tan escasa ni tampoco tan costosa como antes. Se ha roto el monopolio de Intelsat, hay entidades privadas con satélites y aumenta y seguirá aumentando el número de satélites domésticos. La nueva generación de satélites difundirá señales digitales y comprimidas, lo que aumentará la capacidad y bajará fuertemente las tarifas. La compresión digital aumentará la capacidad de los satélites: un satélite que hoy en día puede transmitir 15 programas ofrecerá entonces 150, quizás hasta más. En los próximos diez años, este desarrollo cambiará por completo el paisaje de la televisión.

Actualmente, los canales de televisión se autodefinen, sobre todo, como ofertantes de programas. En esto, el porcentaje de las producciones propias y el de la producción comprada no juega ningún rol. La difusión de estos programas se realiza mayoritariamente por vía terrestre,

THOMAS NELL, alemán. Comunicador Social. Director de la WDR Dusseldorf



Aparato de radio entre 1919 y 1928. Constaba de caja de madera, electroimanes, cuatro válvulas, un altavoz.

es decir por emisores tradicionales. Debido a las condiciones geográficas, sobre todo en los países montañosos, ese sistema de difusión resulta muy costoso. Generalmente, las frecuencias son otorgadas por instituciones estatales, la difusión en sí, es decir el proceso de la emisión, es tarea de los ofertantes de programas. Si enumeramos las diferentes funciones, nos sorprende que no pasen de tres: producir programas, configurar programas y equipos de emisión, y difundir programas.

En el mundo anglosajón se establecieron tres términos diferentes que se han transformado en palabras claves para la futura discusión sobre los medios. Tenemos el **software** para la producción del material, **hardware** para la transformación del programa en señales electrónicas transportables y el **highway** para la distribución del programa. Esto significa para el desarrollo de las tres áreas: crecimiento a nivel del software, crecimiento a nivel del hardware y un boom en el highway. Sin embargo, el término "hardware" no está bien definido. Algunos autores lo utilizan para referirse al aspecto técnico del equipo, otros, y esto es sorprendente, para la composición del programa.

Cuatro productos diferentes

En el futuro, la oferta de programas de televisión no será más que un tipo de uso de los caminos de distribución. Las ofertas de productos y servicios llenarán gran parte de los highways. Parte de las ofertas tradicionales de televisión se ofrecerán probablemente de modo desfaseado. En varios canales de televisión, encontraremos cuatro grupos diferentes de productos:

1. Programas de "special interest".

Son revistas de computación que se pueden comprar en las librerías, pudiendo escoger entre Apple o compatible IBM. Pronto se podrá sintonizar programas especiales que obviamente son pagados. Existe el PAY-TV, es decir que se paga el derecho de acceso a un programa específico, o el PAY-PER-VIEW, donde se paga el tiempo de uso del

programa. Cubre tanto los intereses del aficionado al tenis como los de los amantes del automovilismo.

2. El mercado audiovisual

En un mercado se reúnen los ofertantes y solicitantes, realizando sus negocios. En el área del audiovisual existen dos posibilidades. Conocemos aquella de los ofertantes norteamericanos de televisión. Por ejemplo, usted puede comprar un compact disc de Nat King Cole a un precio de un poco menos de U\$S 15, si marca un número de teléfono específico, indicando el número de su tarjeta de crédito. La versión con mayor futuro es interactiva, es decir su computadora le abre el acceso a la computadora de la empresa que ofrece el CD de Nat King Cole. Hoy en día, la ofertante norteamericana Homeshopping-Network HSN maneja 122.000 pedidos diarios. El volumen anual de ventas de esta rama corresponde en los Estados Unidos a más de tres mil millones de dólares.

3. El correo electrónico

Es, más bien un fenómeno fastidioso, porque difícilmente ustedes podrán protegerse del envío de propaganda, ya no sobre papel como suplemento de su periódico, sino directa y electrónicamente a sus computadoras con una clara orientación según grupos específicos. Son condiciones paradisíacas para las ramas que trabajan con publicidad. Sin mayor dispersión puede alcanzar todos los grupos específicos más o menos bien definidos. El espectador se convierte en su propio director de programas, y si los parlamentos no establecen normas de protección de datos, la individualización del comportamiento ante la pantalla producirá un espectador transparente y consumidor altamente manipulable.

4. Video sobre demanda

En vista de que las posibilidades de uso mostradas hasta el momento, no son suficientes para aprovechar plenamente la red de cables descentralizada, digitalizada y comprimida, resulta muy probable que las capacidades copadas con productos destinados a determinados grupos serán usadas con productos

La nueva generación de satélites difundirá señales digitales y comprimidas, lo que aumentará la capacidad de manera considerable y bajará fuertemente las tarifas: un satélite que hoy en día puede transmitir 15 programas ofrecerá entonces 150.

para individuos. El lema es "video sobre demanda". Un cliente pide el producto deseado en un banco de datos de video. El gerente del banco de datos de video le permite entrar al sistema, y este cliente -y nadie más- puede ver y escuchar el producto.

Somalia y sus enseñanzas

El desarrollo esbozado tiene sus efectos sobre las sociedades y la evolución de las estructuras democráticas. Un espectador transparente es más manipulable que Diógenes que vivía en su barril y no necesitaba contrarrestar las posibilidades de manipulación mediante un reglamento de protección de datos. Hay también indicios de que inclusive los Estados y gobiernos se vuelven más manipulables cuando el material televisivo es empleado en forma dirigida. Solo debemos recordar el repentino compromiso de los Estados Unidos a favor de la presencia de la ONU en Somalia: la *CNN* había presentado en forma masiva las imágenes de la miseria reinante en este país del este africano, imágenes que, desgraciadamente, pueden ser producidas sin problema alguno en muchos países del mundo. Cuando el mismo canal, a los pocos meses, mostró los cadáveres de los soldados norteamericanos arrastrados por el populacho en las calles, la orden de repliegue no se hizo esperar.

Es un fenómeno sorprendente, que el peso político de la información no disminuya a pesar del aumento inflacionario del número de canales. La *CNN* es un canal de "special interest" para gente políticamente interesada y gente influyente. Sin embargo, el ejemplo de Somalia demuestra también que el paso de la información a la manipulación es cada vez más corto y que hasta para los periodistas experimentados resulta cada vez más difícil evaluar correctamente los efectos de los informes emitidos en sus programas.

El reto de América Latina

¿Cómo América Latina puede afrontar este desarrollo? Debo admitir que mis respuestas son bastante

imprecisas. Sin embargo, voy a formular tres puntos que creo importantes:

1. Conforme aumenta el número de programas ofrecidos a través de largas distancias, crece también la importancia de informaciones de lugares más cercanos, es decir de la provincia, del país, de los países vecinos. Nadie se encargará de esta tarea, ni la *CNN*, ni la *ECO*, ni la *TVE* u otra entidad.

2. La importancia de la fuente de información: noticias televisadas, aumentará globalmente. La omnipresencia de la información tendrá como efecto que la importancia de los canales nacionales dependerá cada vez más de las noticia que puedan ofrecer.

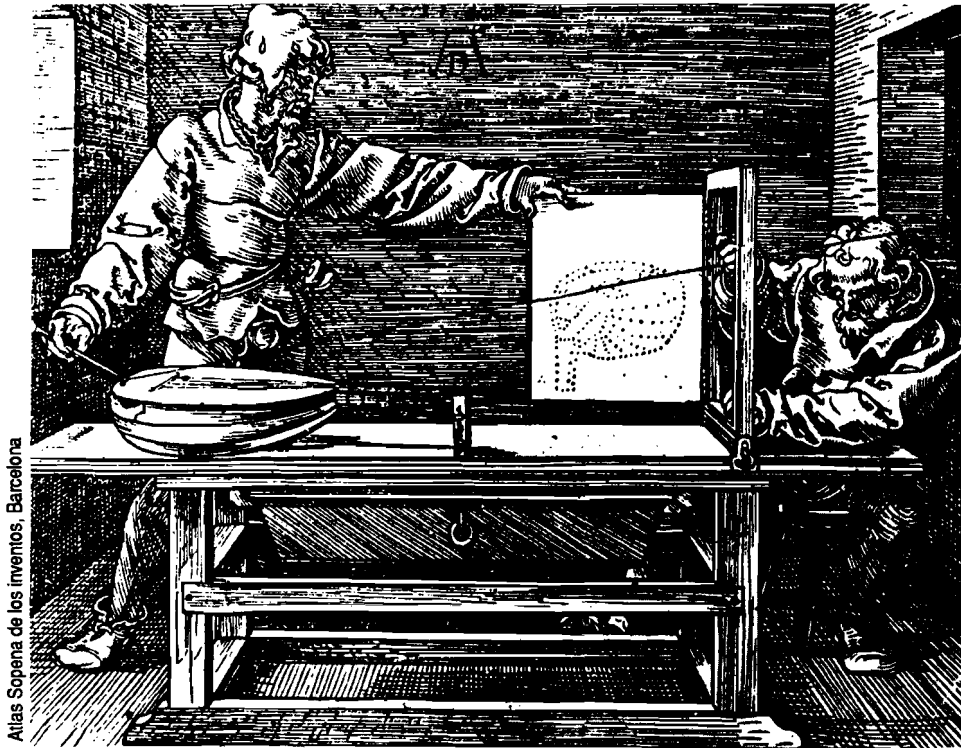
3. Ningún canal de TV del mundo está en capacidad de producir la totalidad del material requerido. *CNN* tiene contratos con grandes agen-

cias y con muchos ofertantes nacionales. Un ejemplo poco conocido, pero ejemplar de una cooperación no ideológica es la colaboración entre *CNN* y el *ICRT* cubano. Hoy es imposible imaginarse un mundo sin noticieros comerciales. Sin embargo, resulta dudoso que el modelo dual de vendedor o comprador satisfaga las necesidades del futuro. Lo que se necesita son modelos que permiten con un mínimo de administración llevar grandes cantidades de noticias al cliente, pasando por redes de distribución baratas. La información y la comunicación no son productos que se pueden conseguir muy fácilmente. Requieren una infraestructura complicada, y conforme aumenta la velocidad y distancia de distribución, crecen también las exigencias con respecto a esta infraestructura. América Latina necesita caminos de distribución mejores y más rápidos para el material infor-



Atlas Sopena de los inventos, Barcelona

La primera "anunciadora", como se llamaba entonces a los locutores, leyendo ante el micrófono las noticias del momento en 1924. Radio Barcelona



Atlas Sopena de los inventos, Barcelona

El estudio de la perspectiva, grabado de Alberto Durero.

mativo. La organización de esta distribución depende de ustedes, y si no lo organizan ustedes, otras naciones y otros intereses de afuera se encargarán de ello.

Optar por un modelo cooperativo al estilo de Eurovisión o un modelo privado como SUR o hasta por un sistema todavía desconocido no tiene tanta importancia. Lo que se busca es una solución para América Latina, y solo América Latina está autorizada a encontrar esta solución.

El proyecto CIESPAL-FES

El hecho de que CIESPAL y la FES organicen conjuntamente encuentros, conferencias y seminarios en América Latina no significa que las dos o una de ellas favorezcan un modelo particular. Sin embargo, muchas veces me he preguntado por qué la Fundación Friedrich Ebert y la República Federal de Alemania financian un proyecto de esta naturaleza. Los motivos son los siguientes:

Estados Unidos se puso repentinamente a favor de la presencia de la ONU en Somalia, cuando la *CNN* presentó en forma masiva las imágenes de la miseria reinante en este país. Cuando el mismo canal, a los pocos meses, mostró los cadáveres de los soldados norteamericanos arrastrados por el populacho en las calles, la orden de repliegue no se hizo esperar.

1. La cooperación internacional de canales de televisión a nivel de los noticieros fomenta el respeto de estándar periodístico.

2. Las normas internacionales llegan a ser aplicadas en la práctica nacional.

3. Se reducen las tendencias de censura

4. Se contrarresta el peligro de que las noticias televisadas se conviertan en una mercancía inalcanzable.

5. Los Estados pequeños y pobres mejoran su posición en el flujo internacional de informaciones.

6. Los países en vías de desarrollo requieren mayor información horizontal (información entre países en vías de desarrollo)

7. Los procesos de desarrollo en América Latina se presentan cada vez más como procesos de integración regional. Para estos procesos existe una demanda especial de comunicación que solo se puede satisfacer en la región misma. ●

Transmisiones vía satélite

EL FUTURO DE LAS TECNOLOGIAS EDUCATIVAS

Cierto día un despacho de prensa de la agencia Reuters transmitido desde Nueva Delhi reporta que "millones de personas conocen a los periodistas norteamericanos Ted Koppel y Dan Rather" más que a los locutores de la televisión local. Otro día, un titular del periódico Indian Express dice: "Televisión por Satélite acusada de las manifestaciones en la India", e informa sobre las acusaciones de los políticos de que las transmisiones efectuadas por la CNN y la BBC ayudaron a desatar las manifestaciones comunales al presentar escenas que generalmente no se pasan en el canal estatal de la India. Estos reportes demuestran el creciente impacto de los sistemas de televisión vía satélite en los países en desarrollo.

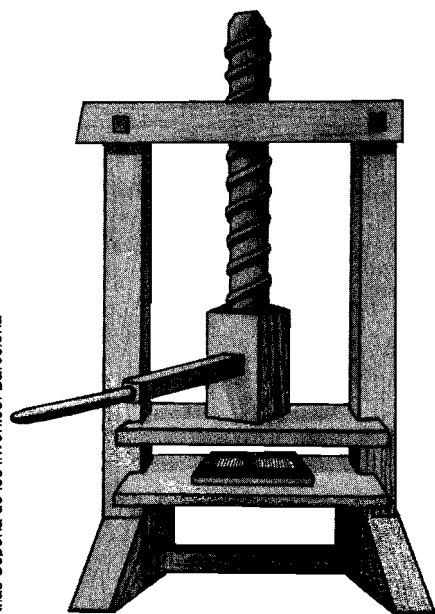
En los últimos años, la TV vía satélite ha ido creciendo rápidamente en el Tercer Mundo. En Asia se calcula que más de 40 satélites cubren por lo menos parte de la región (Boletín de Comunicación Masiva de Asia, enero-febrero, 1993). También aumenta la audiencia en Africa, mientras en el Caribe y en parte de América Latina estos sistemas existen desde hace mucho tiempo.

La perspectiva de que la televisión vía satélite ingrese a las áreas rurales empobrecidas de los países en desarrollo es buena y mala a la vez. Es buena porque ofrece a la nueva audiencia mundial la oportunidad de mirar una programación diversa, incluyendo aquella producida dentro de su propia cultura. Es mala porque fomenta un estilo de vida consumista representado en la mayor parte de la programación televisiva importada del Norte.

Mirando hacia el futuro

El costo cada vez menor del tiempo de transmisión vía satélite y de las tecnologías posibilita que se conciba un canal global de televisión con un objetivo opuesto a los afanes comerciales y consumistas. Hay grupos preocupados en utilizar esta tecnología poderosa con fines educativos y de desarrollo. Esto puede representar un desafío para los empresarios de los medios.

Es lo que intenta el servicio global de acceso a la televisión denominado WETV, una iniciativa del Centro Internacional de Investigación sobre el Desarrollo



Atlas Sopena de los inventos. Barcelona

Prensa primitiva, como la empleada por Gutenberg

de Canadá y varios socios sin afanes de lucro.

Los promotores de WETV intentan crear un sistema que ofrezca un equilibrio de programación originada tanto en el Sur como en el Norte. Se daría apoyo financiero y técnico a productores independientes del Sur que actualmente tienen gran dificultad en conseguir tiempo en el aire o fondos para la producción de sus programas. Con estos esfuerzos, WETV espera presentar una alternativa para la expresión cultural de las sociedades marginadas, aun dentro de su propia región.

CHARLES MORROW, canadiense. Comunicador social, integrante del Development Research Centre.

Oficialmente, el objetivo de WETV es apoyar un mejor entendimiento global de los asuntos relacionados al desarrollo ambiental sustentable según lo ha definido la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (UNCED) en 1992. Pero el servicio otorgaría no solo una programación documental de alta calidad, sino también dramas, musicales y otros programas culturales, exaltando la diversidad del mundo.

Financiamiento del WETV y la Televisión Global

En estos momentos que existe escasez de fondos para inversiones -públicas o privadas- surge la pregunta sobre la factibilidad financiera de este servicio. La fórmula establecida es original, según los organizadores. Implica ofrecer a determinados "socios" la oportunidad de comprar bloques de tiempo al aire para la programación desarrollada por ellos o contratada. Podría involucrar a las principales agencias de las Naciones Unidas ligadas al medio ambiente y la niñez, o a las redes de transmisión nacional que buscan llegar a un mayor público con sus programas. Las ganancias producto

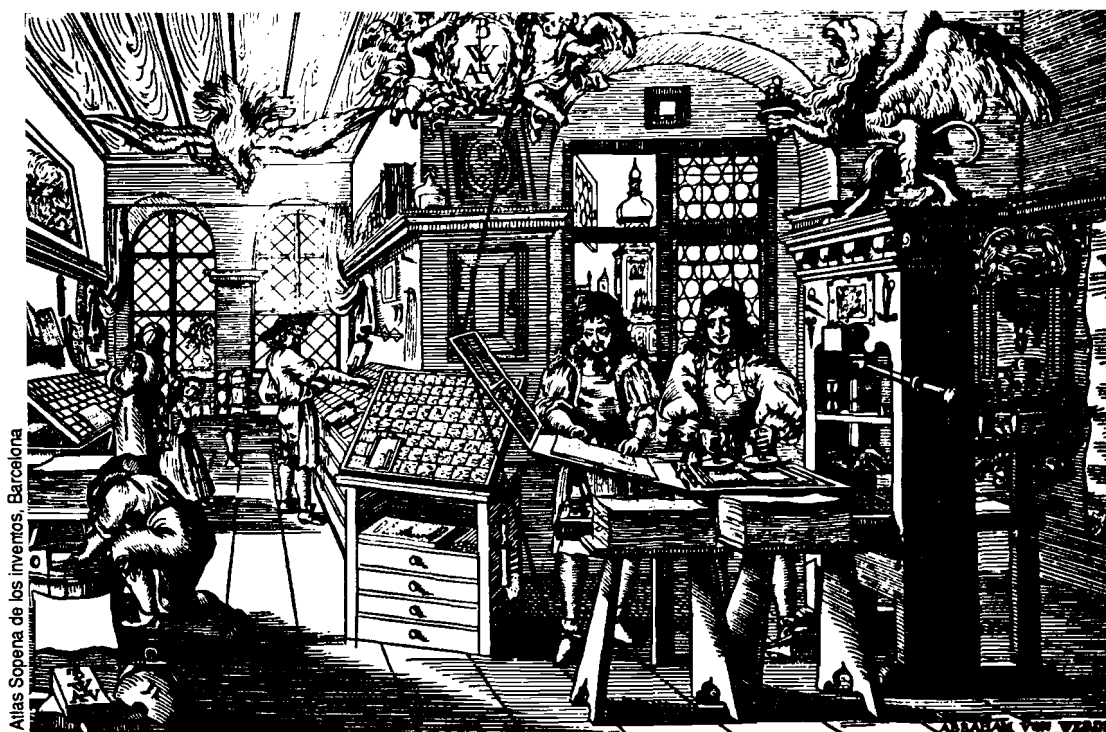
La perspectiva de que la televisión vía satélite ingrese a las áreas rurales empobrecidas es buena y mala a la vez. Es buena porque ofrece una visión mundial más amplia y la oportunidad de mirar una programación diversa. Es mala porque fomenta un estilo de vida consumista representado en la mayor parte de la programación televisiva importada del Norte.

de la venta de dicho tiempo de transmisión se invertirían nuevamente en la producción de programas propios del servicio, que también pueden tener auspicios comerciales.

El Servicio iniciaría modestamente, en 1996, con cuatro horas de programación diarias y un número limitado de países socios en el Norte y Sur.

La corporación no lucrativa estaría dirigida por una junta internacional de directores, incluyendo a destacadas personalidades involucradas en el desarrollo global.

Los socios consideran que un servicio como el de WETV, dedicado al uso de la televisión vía satélite en función del desarrollo, puede ser un medio poderoso de concientización mundial sobre temas como el desarrollo sustentable y el medio ambiente. Pero enfatizan que ahora es el momento de desarrollar este servicio, porque cuando prosperen las operaciones comerciales vía satélite, y logren crear una inclinación hacia los programas producidos originalmente para las audiencias de los países industrializados, puede ser difícil encontrar público para el tipo de programación contemplado en este Servicio. ♦



Alias Sopena de los inventos, Barcelona

Imprenta del siglo XVI.

Durante el golpe, el escritor ruso y representante del diminuto Partido del Trabajo, Boris Kagarlitsky, intentó disuadir a manifestantes pro-parlamentarios para que no ataquen una radioemisora en Moscú. Junto con otros, fue arrestado y maltratado. Al conocer esta situación, un periodista australiano transmitió la noticia por correo electrónico y luego llegó un equipo de la televisión local.

Unas horas después, el mundo se enteró de los sucesos y la policía recibía varias llamadas telefónicas que solicitaban la liberación de los presos. Tanto la valentía del equipo de televisión (sociedad civil rusa en construcción), como la comunicación electrónica internacional alternativa (sociedad civil mundial en construcción) permitieron que éstos sean liberados.

Ahora, frente a la creciente globalización de la información del capitalismo, parece surgir una flor de solidaridad global: la electrónica.

El KAS-KOR, que organiza el evento, es un grupo de comunicación internacional e información laboral que edita la *Revista Laboral Rusa (RLR)* en inglés. Durante el golpe, recibí de KAS-KOR un diskette con una colección de 20 ó 30 ítems enviados por correo electrónico al exterior. Es una fuente alternativa de información para pequeños periódicos y revistas de Estados Unidos, Reino Unido y Australia. A pesar de existir pocos enlaces por correo electrónico con Rusia, potencialmente se puede convertir en una red horizontal de comunicación, sin control estatal y por lo tanto decisiva para el desarrollo de la comunicación democrática en este país.

El valor de los videos

Los participantes de la Conferencia representan todas las tendencias de la izquierda internacional, desde socialde-

DESDE MOSCU VIA ELECTRONICA

Peter Waterman estuvo en Rusia en otoño de 1993 para asistir a una conferencia internacional sobre medios electrónicos y el internacionalismo laboral. Asistieron periodistas, activistas políticos, videastas internacionalistas y técnicos en computación ligados a la comunicación.

La conferencia se realizó una semana después del golpe de Yeltsin. En este artículo Waterman analiza cómo (en esa coyuntura) descubrió la naturaleza del nuevo orden informativo mundial y la influencia de las nuevas tecnologías.

mócratas hasta anarcosindicalistas. Los rusos son de diferentes sindicatos y corrientes políticas, desde sindicalistas que dominan la computación hasta quienes intentan hacer su primer video.

Frente a los rusos, parecemos elementos raros. Somos de otro mundo. Estamos bien equipados con cámaras fotográficas y de video japonesas y escribimos en computadoras portátiles. Uno de los rusos me dice que **están** interesados en la comunicación por computadores, pero actualmente tienen otras preocupaciones, referidas a cuestiones laborales y salariales.

Mientras los conferencistas exponen, no tomo nota de nada, simplemente disfruto. ¿Y por qué no? Ahora estamos en la época electrónica: todo está grabado en video y audio, se transcribe y traduce, también hay fotografías. Dentro de un mes o dos recibiré todas las actas por correo electrónico. Puedo enviar un borrador de **este** documento a todos, y pueden transmitirme sugerencias, correcciones, reclamos o insultos.

Al mirar los videos difundidos en la conferencia, pienso que cada vez es más factible transmitir videos alrededor del mundo, doblados en el idioma local, y organizar discusiones en torno a éstos. Las cámaras de video son ahora pequeñas y livianas; producen cintas de buena calidad que se pueden editar y transmitir por computadores.

Sin embargo, los videos que observamos carecen de imaginación. Simplemente se ven cabezas parlantes, banderas y a gente increpando al capital o al Estado tanto en San Francisco, como en la India o en las maquiladoras de México. Estos videos realmente no comunican ni crean el internacionalismo entre los trabajadores. A menos que trabajemos con estándares profesionales, mucha creatividad y formas innovadoras, realmente los videos no tienen valor.

De Moscú a San Francisco

KAS-KOR tiene dos oficinas en edificios de antiguos sindicatos. Las oficinas

PETER WATERMAN, profesor de Sociología Política del Instituto de Estudios Sociales de los Países Bajos.

están casi vacías, hay periódicos en los pisos, las paredes tienen apenas dos afiches exóticos y recortes de prensa y caricaturas. Las tazas están sucias y con hojas de té. Pero los computadores funcionan, los documentos de la conferencia se transfieren de diskette a impresora laser y se envían los mensajes por correo electrónico a Canadá y América Latina. En fin, parece que estoy en casa.

Al conversar sobre la *Revista Laboral Rusa (RLR)*, recuerdo que el primer ejemplar circuló a principios de 1993. Ahora me entregan el segundo número. La *RLR* es una publicación interesante. No es el primer periódico laboral dirigido a una audiencia internacional de habla inglesa. Existió el *Reporte Laboral Brasileño* en la década del 70 y *Aleria Laboral Filipina* en los 80. Pero la *RLR* es una revista de análisis antes que noticiosa, informativa y agitadora. Es similar al *Boletín Laboral Sudamericano*.

En la revista número 2, se entrevista al Presidente de la Federación Sindical Rusa, que ya ha sido destituido. Al menos dos colaboradores del primer número fueron arrestados y golpeados durante el golpe de Yeltsin. Un traductor todavía tiene heridas de una granada fragmentaria.

La *RLR* tiene noticias y visiones generales, pero también produce materiales de reflexión, históricos y programáticos. Es en realidad una revista de opinión, pero no solo de una opinión. Los materiales de determinado partido político o sindicato tienden a ser críticos o por lo menos medidos. Y con

seguridad son confrontados con materiales de otros sindicatos o tendencias.

La *RLR* se produce en Moscú con la colaboración de residentes de países anglo-parlantes. En el primer número existe un análisis fascinante y original sobre el papel de los sindicatos rusos.



Alias Sopena de los inventos, Barcelona

La comunicación telegráfica en el último tercio del siglo XIX

En el segundo encontramos una propuesta inquietante de que los sindicatos solo deben defender a sus miembros exclusivos, desconociendo a los millones que tienen doble afiliación o a los que no tienen ninguna. Hay también una respuesta a esa propuesta. Se nota, por lo tanto, la existencia de un ambiente de debate y franco desacuerdo, pero sin golpes bajos.

Proyectos biodegradables

La *RLR* tiene aproximadamente 50 páginas. Su impresión se realizaba en Moscú, y de ahí su envío no era costoso. Pero las imprentas no eran confiables, no cumplían los plazos de entrega y el servicio postal era impredecible. La impresión y distribución del segundo número se realiza en San Francisco, sin demoras. Existen pocos costos, el resto es trabajo voluntario. Se considera que los costos de imprimir 1000 ejemplares de la *RLR* se pueden cubrir con 140 suscripciones. Esto significa 115 más de lo que hay ahora.

¿Cómo es posible manejar una operación internacional de solidaridad, dependiendo de la cooperación entre personas de diferentes creencias en Moscú, y a pesar de los kilómetros y las diferencias culturales que separan Moscú de San Francisco? No existe nexo de dinero, estructura organizativa o cemento ideológico para sostener esta operación. Requiere confianza, valores compartidos construidos en base a conferenciar en línea, alentado por las reuniones interpersonales, confirmado

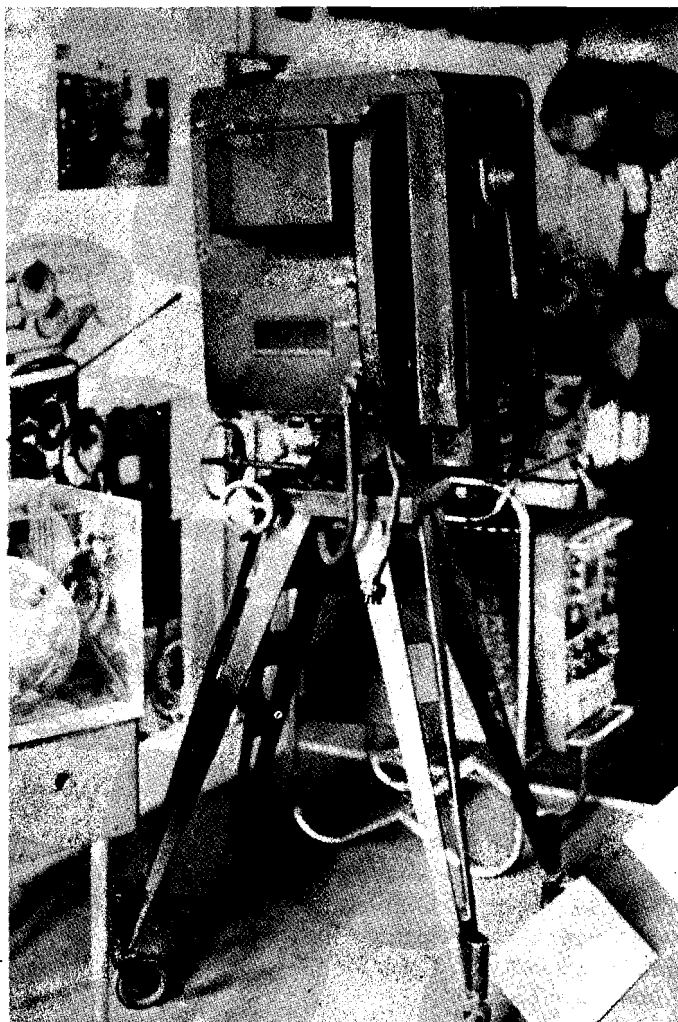
por los esfuerzos de cada uno, demostrado por los resultados.

De lo contrario, toda la operación se puede disolver, como me ocurrió con el *Boletín de Estudios Laborales Internacionales* que publiqué de 1977 a 1990. Lamenté su desaparición hasta que descubrí que era un proyecto "biodegradable" y que algunas ideas y dinero de éste se pueden reciclar a la *RLR*, que luego se pueden reciclar a otro proyecto. ●

Hacia la TV de alta definición

Las primeras emisiones de una señal de televisión en blanco y negro, o conocida también como televisión monocromática, se las realizaron en el año de 1937, tanto en Francia como en el Reino Unido. Estas emisiones se las puede considerar como regulares aunque no presentaron gran acogida en el público de la época, ya sea por los costos y el tamaño de los receptores (Televisores), o simplemente por la calidad de la programación.

Los logros en el desarrollo tecnológico de la televisión siempre estuvieron de la mano con los de la cinematografía teniendo en cuenta que la meta de la emisión en TV siempre ha sido tratar de conseguir la calidad cinematográfica.



Alias Sopena de los inventos. Barcelona

Cámara de televisión de Barthélemy de 1933

La evolución del formato de cine ha sido muy grande, y hoy tiene mayor contenido de imagen y grandes posibilidades artísticas, con lo que el espectador tiene una gran participación. Esta es la razón para que en estos días, luego de que la TV monocromática desapareciera y diera

paso a la TV en color se estén realizando en Europa, Japón y Estados Unidos las primeras emisiones de la llamada televisión de alta definición; que no es más que una TV con calidad y formato semejante al cine de 35 mm.

La TV en color realiza sus primeras emisiones por los años 50; pero es tan solo luego de unos largos quince años que las emisiones duraban ya varias horas y el número de receptores era significativo. El problema en el nacimiento de la TV en color se da en el condicionamiento necesario en utilizar el mismo canal

ANTONIO MONTALVO, ecuatoriano, comunicador Social. Los datos técnicos son tomados de libros editados por la TV Española, y el Libro TV de Alta Definición publicado por PESA, además de los apuntes logrados en los cursos realizados en la TV Española, y en el Instituto de Desarrollo de NHK en Tokyo Japón en 1992 y 1993, respectivamente.

que la TV en blanco y negro, problema que se lo resolvió con el entrelazado de espectro, eligiéndose para la subportadora de color un valor que provocara la mínima interferencia mutua entre luminancia y crominancia.

El entrelazado de espectros que resolvió este problema de compatibilidad, no ha sido suficiente, para dar satisfacciones de calidad y producción a las actuales demandas. Esas son algunas razones de peso para que todas las investigaciones se hayan centrado en lograr superar los problemas mencionados, y con esta finalidad se llega primero a la TV que maneja señales en componentes (Y, R-Y, B-Y); luego a la TV digital, y por último a la TV de alta definición de la que ya se están realizando emisiones.

En el mundo no ha existido un solo sistema de TV unificado. Este ha dependido de la situación geográfica y de cada gobierno. Los tres sistemas predominantes de producción y emisión de una señal de TV son: PAL, SECAM y NTSC. El sistema PAL (Phase Alternation Line) se lo desarrolló en Alemania, y tiene como parámetros más significativos: 625 líneas, 50 Hz de frecuencia de campo y 4/3 de relación de aspecto. Se lo adoptó en casi toda Europa y algunos países de América del Sur. El SECAM (Secuencial a Memorie), tiene una concepción diferente al del sistema PAL, pero maneja los mismos parámetros. Los países que lo adoptan son Francia, Grecia y los países que hasta hace poco formaban la URSS. Por último está el sistema el NTSC (National Television System Committee) que se lo desarrolla en USA. Los parámetros son distintos a los dos sistemas anteriores: 525 líneas, 60 Hz de frecuencia de campo y una relación de aspecto de 4/3. En la actualidad este sistema es usado en casi toda América del Sur, Centroamérica, Japón, USA, y gran parte del Canadá.

¿Hacia la unificación?

Los primeros estudios para unificar estos sistemas nos conducen a la TV en componentes y luego a la TV digital, pero al codificar nueva-

mente cada señal para la emisión cada grupo investigativo llega a su sistema, es decir el PAL, el SECAM o el NTSC. Por esta razón, las investigaciones realizadas en Japón en el año 1968 por la NHK, que es la TV Pública Japonesa, son dirigidas a encontrar un sistema incompatible con los mencionados, pero como es lógico con un mayor ancho de banda, es decir, que su definición sea mejor. La investigación se realiza con la colaboración de empresas como la Nec y Mitsubishi que desarrollaron tubos de rayos catódicos y proyectores, ya que Sony desarrolló cámaras y magnetoscopios que son las grabadoras de video o VTRS. En 1970 se logra un sistema que es propio de NHK cuyos parámetros son: 1125 líneas, una relación de aspecto

de 5/3 y 30 MHz de ancho de banda. Con este sistema se realiza una transmisión por satélite, ya que posee su propio sistema de modulación. Este es el primer paso de la TV de Alta Definición.

Ante la incompatibilidad de frecuencia de campo y la pérdida de calidad que surgía de la conversión del formato de HDTV Japonés al formato PAL, en Europa nace el proyecto EUREKA 95 en el año de 1986 en la ciudad de Londres y bajo el auspicio de las empresas Boch, Thompson y Thorn Emi, con la finalidad de desarrollar un sistema propio de HDTV o TV de alta definición. En el proyecto se utiliza el sistema MAC, que es la Multiplicación de Componentes Analógicas en la transmisión directa por satélite.



Atlas Sopena de los inventos, Barcelona

Las comunicaciones en París con los nuevos teléfonos Edison, 1879

En el mundo no ha existido un solo sistema de TV unificado. Este ha dependido de la situación geográfica y de cada gobierno.



Es de esta forma que surgen nuevamente los problemas de unificación de sistemas, ya que los Estados Unidos también realizaba sus estudios a la par de los que ya se explicaron anteriormente. Por esta razón, el CCIR (Comité Consultivo Internacional de Radio) entrega un borrador de los parámetros que deben regir la HDTV en forma estándar a nivel mundial, en donde indica lo siguiente: 1125 líneas, con una frecuencia de campo de 60 Hz, relación de aspecto de 5/3 y entrelazados de 2/1. Estos parámetros son adoptados por la ATSC (Comité de Sistemas de TV Avanzados) como estándar, con la salvedad de la relación de aspecto que la deja de 16/9. Este es el sistema de HDTV que adopta en sus investigaciones Estados Unidos y Japón, sin embargo en Europa el problema se presentaba en la conversión de la frecuencia de campo de 60 a 50 Hz.

Con todos estos problemas de formatos, durante los Juegos Olímpicos de Seúl en 1988 se utiliza el sistema japonés con grandes logros de calidad en imagen. Pero luego de

un año los Estados Unidos lanzan una nueva propuesta patrocinada por firmas comerciales como Philips. Mientras que en 1991 la CEE tomó la decisión de aplazar el programa de transmisión en formato D2-MAC hasta 1995, considerando que este es uno de los pasos que conducirán a la implantación del sistema HD-MAC a nivel mundial.

Características necesarias

Las características que debe cumplir un sistema de TV de Alta Definición sin necesidad de hablar de uno u otro tipo de formato, pero que llegue a alcanzar la calidad de la cinematografía en 35 mm, deben ser los siguientes:

- La resolución espacial definida, tanto por el número de puntos horizontales como verticales que se pueden distinguir en la pantalla (pixels), tiene que ser aproximadamente el doble de la TV convencional.

- Mejora de la reproducción del color evitando las interferencias existentes entre las señales de luminancia y crominancia.

- Incremento de la resolución temporal de cara a mejorar las imágenes en movimiento, así como el parpadeo existente por ausencia de información.

- Aumento del formato de la pantalla hacia medidas más anchas, con el consecuente aumento del contenido de imagen.

Estas características son definidas por el CCIR en su informe 801-2.

Se puede realizar una comparación con el sistema de TV actual de la siguiente manera:

- Se tiene una resolución espacial en sentido vertical y en sentido horizontal de aproximadamente dos veces a la que tiene una señal de video digital.
- Mejor resolución que la TV digital sin que los costos aumenten.
- Mejor reproducción de color.
- Que las señales de color y de luminancia estén separadas.
- Formato de imagen más amplia que 4/3.
- Mejor calidad de audio y sonido

en multicanal y de alta fidelidad.

Durante las Olimpiadas de Barcelona en 1992 el sistema de HDTV de Japón y el del proyecto "Eureka" realizaron transmisiones, con logros también muy exitosos, e incluso en España se montaron dos unidades móviles para trabajar en HDTV, que fueron utilizadas también durante la "Expo Sevilla 92".

En la actualidad en Japón se emite programación regular en HDTV, sobre todo en lo relacionado a difundir su cultura.

En América las emisiones no son muy regulares. Hay estaciones en Canadá y en Estados Unidos todas están en las ciudades de Nueva York y Los Angeles.

En Europa el proyecto EUREKA está generalizado, e incluso se realizan transmisiones en HDTV con programación regular, que son captadas en todo el continente.

Dificultades de un formato estándar

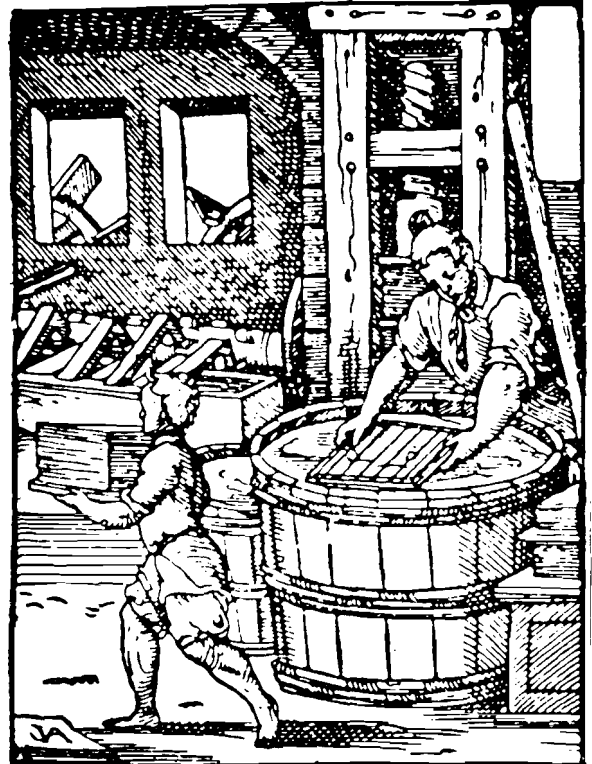
Hay en estos momentos tres escenarios, con tres propuestas diferentes de HDTV, con lo que tiene un abanico de posibilidades para conseguir un acuerdo sobre el formato global estándar. Lograr un único formato universal podría ayudar a las comunicaciones y acuerdos internacionales, pero tiene también posibles inconvenientes, que desaniman su adopción: toda industria doméstica quedaría desprotegida, la emisión debería ser controlada por alguna de las tres tendencias, y sería necesario asegurar una compatibilidad con los antiguos sistemas para protegerlos frente a la implantación del nuevo.

En el Mundial de fútbol de Estados Unidos, la emisión de los partidos se realizará en HDTV pero solo para ciertas regiones del planeta. Japón, como en Barcelona, mantendrá su sistema que es muy similar al de USA, y realizará sus transmisiones independientemente. Los grandes encuentros deportivos como olimpiadas o mundiales de fútbol siempre han marcado una época en la TV, tal vez este mundial implante definitivamente la TV de alta definición. ●

Impacto social de las nuevas tecnologías

¿ALDEA GLOBAL O ALDEA LOCAL?

En cuanto al fenómeno de la difusión de las llamadas tecnologías de la información y su impacto social, cultural y económico se han manejado distintas teorías, entre las que cabe citar: La sociedad de la Información, Dominación y dependencia, Teoría crítica y Autodinámica tecnológica relativa. En este artículo Carlos Eduardo Colina explicita los principios más relevantes de cada una.



Altas Sopena de los inventos, Barcelona

Molino papelerero del siglo XVI

Entre los antecedentes más notorios de la teoría de *La sociedad de la información* encontramos a los planteamientos de Daniele Bell, quien señala el advenimiento de la "sociedad post-industrial". Para este sociólogo estadounidense, en la historia humana los medios de comunicación -elementos claves de diálogo social- han sufrido cuatro revoluciones diferentes: el lenguaje (comunidad de las tribus de cazadores), la escritura (sociedad agrícola y primeros centros urbanos), la imprenta (sociedad industrial) y finalmente las telecomunicaciones (sociedad informatizada).

La revolución de los medios de comunicación acelera el desarrollo de la

sociedad post-industrial, la cual posee dos rasgos diferenciadores:

1. El tránsito de una economía de mercancías a una economía de servicios.
2. La innovación y el cambio comienzan a depender de la codificación del saber teórico.

Pero quizá una influencia más determinante que la de Bell es la que ejercerá Marshall Mc Luhan. Su determinismo tecnológico, conceptos fundamentales como el de interdependencia global electrónica y algunos de sus corolarios argumentales tales como su falaz vaticinio del declive de los nacionalismos, estarán presentes en los planteos de los autores que conforman la teoría de la sociedad de la información.

Los "teóricos" Yoneiji Masuda, James Martin y John Naisbitt señalan el paso de una sociedad industrial a la

nueva sociedad de la información. En sus análisis ignoran, total o parcialmente, el contexto europeo y emplean un enfoque "futurológico" que escamotea la actividad diagnóstica del impacto de las nuevas tecnologías de la comunicación en el aquí y ahora.

El diagnóstico de los principales problemas a nivel mundial es convergente en varios puntos: polución, explosión demográfica, agotamiento de los recursos naturales no renovables, crisis energética, inflación y diferencias norte-sur, entre otros.

Las tecnologías de la información son consideradas tecnologías ecológicas: consumen poca energía y con la descentralización del trabajo que posibilitan reducen las cuotas de contaminación ambiental.

En general, las tecnologías son neutrales y las nuevas en particular, elimina-

CARLOS EDUARDO COLINA, venezolano. Investigador del Instituto de Investigaciones de la Comunicación, de la Universidad Central de Venezuela.

rán los trabajos penosos y tediosos, y al disminuir la jornada laboral, harán posible la ampliación del tiempo libre. La telemática permitiría la democracia directa en conglomerados de millones de personas y transformaría en caduca la democracia parlamentaria.

En la sociedad de la información, la orientación temporal de los hombres será de cara al futuro. Dentro de una sociedad de cambio acelerado y permanente, se postula la necesidad de una educación continua que permita la adaptación al cambio. Según esta teoría, la "nueva sociedad" contará con diversidad de medios y por ende, con libertad informativa. En este sentido no hace referencia a los procesos de oligopolización de los medios que se han producido en este siglo, dimensión del fenómeno que será analizada por la teoría de la dominación y la dependencia.

Dominación y dependencia

Enmarcada en las discusiones sobre los medios masivos y sobre las tecnologías de la información, esta teoría se caracteriza por el intento de compaginar simultáneamente una orientación científica y una perspectiva política. Describe el dominio en el ámbito comunicativo y señala cómo la dependencia de las periferias frente a las metrópolis se ha intensificado en el sector de las modernas tecnologías de la información. Nordens-treng, Hamelink, Schiller y la obra de los años setenta de Armand Mattelart nutren este enfoque.

El subdesarrollo latinoamericano sería un producto histórico de una desigual distribución internacional del trabajo. La dependencia multisectorial de un país se define como consecuencia de las dependencias asimétricas entre varias unidades nacionales y sociales. Es constante la denuncia de la explotación que sufren los países subdesarrollados a manos de las transnacionales y particularmente, del "imperialismo norteamericano". Se indica también el carácter multifacético de la penetración de las multinacionales, que sería económica, pero también política, ideológica y cultural. En este proceso, las tecnologías de la información y la comunicación cumplirían un papel crucial.

Generalmente en esta teoría se sobrestima el factor económico. No obstante, esta particular mirada lleva a los

autores a describir importantes procesos a que han estado sometidas las industrias culturales -y las tecnologías comunicacionales-, básicamente la conglomeración, la diversificación y la integración horizontal y vertical de dichas empresas.

Las crisis del sistema han propulsado no solo la reorganización del modo de producción de bienes materiales sino también la redefinición del modo de producción de bienes simbólicos o de las mercancías culturales. En el proceso de internacionalización de la producción y de circulación del nuevo modelo de acumulación del capital, las compañías electrónicas son las protagonistas y en los países industrializados se hallan vinculadas a sus economías de guerra.

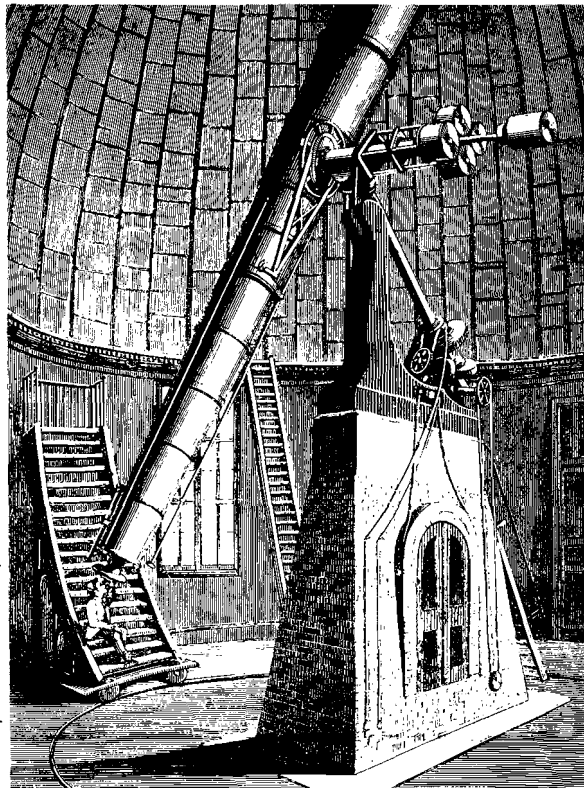
Teoría crítica

Para Enric Saperas, en Europa y en USA, la "teoría crítica" de la Escuela de Frankfurt ha sido junto a la *Communication Research*, una de las dos grandes tradiciones teóricas dentro de la teoría de la comunicación de los últimos cincuenta años. La incluimos en este recuento porque su influencia se ha prolongado hasta la actualidad, a través

de las interpretaciones que distintos autores hacen de la incidencia de las nuevas tecnologías en la sociedad.

Los francfortianos critican la hegemonía de la razón instrumental, para ellos la razón técnica ha triunfado en occidente imponiéndose en distintos ámbitos y legitimando la dominación. Una obra paradigmática en este sentido lo fue "La dialéctica de la Ilustración" (1947) de Adorno y Horkheimer. Ilustración significa en este caso afán de mantener un progreso indetenible, dominando cuanto a él pueda oponerse. La dialéctica del iluminismo se enfrenta a la tarea de reconstruir la historia occidental desde el enfrentamiento hombre-naturaleza, nuevo motor de la historia.

Debido al cambio histórico de la relación entre algunos subsistemas sociales (politización de la economía), algunos francfortianos se plantearon la elaboración de una teoría de las "sociedades del capitalismo tardío" que superara la crítica marxista de la economía política. Para Marcuse la ideología del libre cambio había sido substituida por la racionalidad tecnológica; para Habermas, en cambio, la primera había sido reemplazada por la autocomprensión tecnocrática de la so-



Atlas Sopena de los inventos, Barcelona

Telescopio en Washington, 1879

ciudad. Con la universalización de la desregulación, la privatización, y el auge de la economía de mercado, hoy en día este planteamiento central ya no está vigente.

Las dos generaciones de la escuela de Frankfort abordaron el problema tecnológico: la primera de ellas (Max Horkheimer, T. Adorno y Herbert Marcuse) desde una crítica de la cultura de masas, y la segunda (J. Habermas), ubicando a la comunicación como elemento central de la racionalidad crítica.

Para Habermas la ciencia y la técnica, traducidas formalmente a la conciencia positivista imperante y articuladas como conciencia tecnocrática, comenzaron a asumir el papel de una ideología que relevó a las ideologías burguesas destruidas. Además de la cientifización de la técnica, en el capitalismo tardío encontraríamos la cientifización de la política. Desde la segunda guerra mundial la burocracia política y militar viene siguiendo notablemente las recomendaciones científicas.

Habermas retomará la tesis marcussiana sobre la doble función del progreso técnico y científico. La técnica y la

ciencia actúan como fuerzas productivas, pero ya no tienen un poder subversivo, se constituyen en las bases de legitimación, la cual apela ahora a la creciente productividad y dominación de la naturaleza.

Si bien es cierto que Habermas revisa postulados básicos del marxismo que otrora tenían para algunos autores el carácter de leyes, también es verdad que rechaza la idea de una legalidad propia y autónoma del progreso técnico y denuncia la misma como una forma de encubrir los intereses sociales, que seguirían determinando ampliamente la dirección del progreso técnico. Pero Habermas ignoraba un planteamiento más elaborado al respecto, como el de Landong Winner.

Autodinámica tecnológica relativa

Esta teoría critica la concepción utilitarista e instrumental de la tecnología y plantea que la tecnología no es tan adaptable y flexible como a veces se supone. El precursor del planteamiento fue el filósofo francés Jacques Ellul, cuya obra "El siglo XX y la técnica" fue publicada por primera vez en 1954 y traducida diez años después al inglés. En ese sentido puede citarse también a Wizenbaum. Pero no será sino con Miller y Winner que comenzará la teoría científico-social sobre la autodinámica tecnológica relativa.

José Luis Luján ubica dentro de esta tradición a Marshall Mc Luhan y Jhon Kennet Galbrait, quienes serían los máximos difusores de la idea de la autonomía de la tecnología en el ámbito anglosajón desde la década del sesenta.

Landong Winner es quizá el único autor de los citados que ha desarrollado con profundidad y sistematicidad el planteamiento teórico en cuestión y quien le ha dado el rango de teoría.

Para Winner, no se trata de reemplazar sino de complementar a las teorías de la determinación social de la tecnología. La hipóte-

sis básica es que más allá de un cierto nivel de desarrollo tecnológico, el control de los fines libremente articulados y firmemente elegidos es una tarea irrealizable. La tendencia empírica es el exceso, el crecimiento tecnológico incontrolado.

La relación con los medios tecnológicos no puede reducirse a una cuestión de "uso", cuando utilizamos los diferentes artilugios técnicos ya hubo fases previas como el diseño en donde se han establecido condicionantes importantes.

El dinamismo tecnológico alude a un movimiento histórico hacia adelante sin dirección humana consciente, determinado por un proceso real de cambio tecnológico incontrolado y por una predisposición humana a respetar ese curso. En este proceso se produce la denominada adaptación inversa, es decir la adaptación de los fines humanos a los medios disponibles, al ritmo, la disciplina y el orden que imponen. Los imperativos tecnológicos acabarían así con la racionalidad definida por Max Weber. La reconexión compleja y la necesaria coordinación de los componentes de los grandes sistemas técnicos en un todo racional y funcional genera un peligro: si deja funcionar un vínculo importante, el sistema se para o se desordena. Este fenómeno es denominado "apraxia".

La neutralidad tecnológica es un mito; el orden técnico es un modo de vida y más allá de esto, la tecnología es esencialmente política, es una forma omníbarcante de organizar el mundo. Los fenómenos tecnocráticos son la manifestación de un realismo político que puede estar en manos de cualquiera.

Ante la tendencia empírica de exceso el autor propone la imposición de límites morales razonables; la evaluación y control democráticos del cambio tecnológico con la aplicación de normas sociales y políticas.

Epílogo

Fueron cuatro acercamientos al fenómeno de la difusión social de las nuevas tecnologías de la comunicación; cuatro abordajes presentados a manera de tipo ideales, seguramente entremezclados en los enfoques concretos de muchos autores. Cabría indagar que nos dicen al respecto los autores post-modernos, si es que podemos englobar sus planteamientos en un paradigma unitario. ●



Atlas Soprena de los inventos, Barcelona

Uno de los primeros anuncios de automóviles, del triciclo Benz de 1888

NUEVA SOCIEDAD

MAYO - JUNIO 1994
 Director: Heidulf Schmidt

Nº 131
 Jefe de Redacción: S. Chejfec

COYUNTURA: Oscar Fernández, Costa Rica. La reafirmación del bipartidismo. Luis Salamanca, Venezuela. La crisis del rentismo. **APORTES:** H. C. F. Mansilla, Derechos humanos, universalismo y nacionalismos. Apollinar Díaz Callejas, Derechos humanos, democracia e intervencionismo. Anthony Bogues, Soberanía política y desarrollo independiente. La experiencia jamaiquina. **TEMA CENTRAL: POBREZA Y POLITICAS SOCIALES.** Karin Stahl, Política social en América Latina. La privatización de la crisis. Sonia Arellano-López / James Petras, La ambigua ayuda de las ONGs en Bolivia. Néstor López / Alberto Minujin, Nueva pobreza y exclusión. El caso argentino. Pedro Jacobi, La politización del hambre. Brasil tras la década perdida. José Luis Coraggio, Del sector informal a la economía popular. Alternativas populares de desarrollo social. Fabián Repetto, La política social entre la democracia y el desarrollo. Elena Azaola, Pobreza, infancia y delincuencia. Hacia una política para los menores infractores. Ana Cristina Laurell, Pronasol o la pobreza de los programas contra la pobreza. **LIBROS:** Isabel Licha, El desafío de las políticas sociales.

SUSCRIPCIONES (Incluido flete aéreo)	ANUAL (6 núms.)	BIENAL (12 núms.)
América Latina	US\$ 50	US\$ 85
Resto del mundo	US\$ 80	US\$ 140
Venezuela	Bs. 1.900	Bs. 3.500

PAGOS: Cheque en dólares a nombre de NUEVA SOCIEDAD. Dirección: Apartado 61.712 - Chacao-Caracas 1060-A. Venezuela. Rogamos no efectuar transferencias bancarias para cancelar suscripciones.

HOMINES

Revista Latinoamericana
 de Ciencias Sociales

SUSCRIPCION ANUAL

(Dos números)

Puerto Rico: \$ 15.00

Europa, Sudamérica, Africa y Asia:
 \$ 25.00

Estados Unidos, Caribe y Centroamérica:
 \$ 22.00

Envíe su cheque o giro postal a:

Directora-Revista Homines, Universidad
 Interamericana,
 Apartado 1293, Hato Rey 00919,
 Puerto Rico

REPERTORIO DE REVISTAS LATINAS DE COMUNICACION Y CULTURA

¡Una nueva publicación de la Unión Latina con valiosísima información!

Directorio actualizado que reseña 308 revistas de 22 países latinos, proporcionando los datos principales de cada revista y una cuidadosa descripción de ella (tiraje, precio, periodicidad, descripción física, autoridades principales, contenidos, etc.)

Costo

América Latina US\$ 25.00*

Europa US\$ 40.00*

Otros países US\$ 50.00*

* No incluye gastos de correo:

Correo certificado US\$ 25.00

DHL US\$ 52.00

Dirigirse a Unión Latina: Miguel Dasso 117, piso 15, Lima 27, Perú
 Tel y Fax: (5114) 400807
 A. Postal: 18-1494, Lima 18., Perú

Hacer una transferencia a la cuenta corriente en dólares a nombre de Unión Latina (Banco de Crédito del Perú Nº 500-636-138). Adjuntar copia del comprobante a su solicitud y remitirlo a Unión Latina.

Cal y Canto

Revista editada por ECO (Educación y Comunicaciones). Es un espacio de elaboración, discusión y presentación de experiencias sobre los movimientos sociales populares.

Suscripción por 4 números

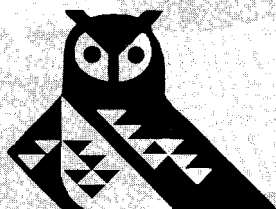
Chile \$ 2.000

América Latina US\$ 15.00

Europa US\$ 20.00

Enviar cheques a nombre de Gonzalo de la Maza
 Carrera 246, Casilla 525-V-Correo 21,
 Santiago - Chile

GACETA



Suscripción durante 6 números por US\$ 50.00.

Enviando cheque o giro postal a nombre de
PROCULTURA S.A.

Calle 11 N° 5 - 16 * Tel: 3410675 * A.A. 43617
Santa Fé de Bogotá - Colombia

cántaro

DESARROLLO
EN EL AUSTRO

SUSCRIPCION

(1 año-4 Números)

Ecuador

S/. 5.500

A. Latina

US\$ 10.00

Resto del Mundo

US\$ 15.00

Casilla 01.01.999

Cuenca - Ecuador

Teléfono 839 - 346

FENAPE

FEDERACION NACIONAL DE
PERIODISTAS
ECUADOR

MAXIMO ORGANISMO DE LOS
PERIODISTAS ECUATORIANOS
Decreto No 799-B - REG. OFIC. No. 900

Lcdo. Fernando Naranjo Villacís
PRESIDENTE

AV. 9 de Octubre 834 y Rumichaca
Teléfono: 531-072 P.O.BOX 09-01-9221
FAX: (593-) 531-072
GUAYAQUIL - ECUADOR

DIA - LOGOS

Revista Teórica de la
Federación Latinoamericana
de Facultades de
Comunicación Social

Redacción:

Apartado Aéreo 18-0097, Lima 18, Perú
Teléfono: 754487, Fax: (5114) 75 44 87

alal

Servicio Informativo

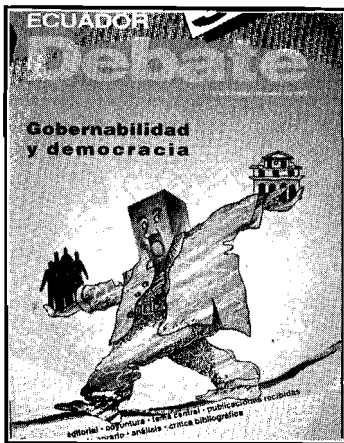
***análisis *comentarios *entrevistas *debates *documentos**

ALAI ofrece una visión de conjunto de la realidad latinoamericana, destacando la dinámica particular de los movimientos sociales y políticos. ALAI busca ir más allá de los hechos y eventos para situarlos en el contexto nacional y regional.

El registro de informaciones y documentos que quincenalmente ALAI pone en manos de sus suscriptores constituye una fuente exclusiva de consulta permanente

información documentada de un continente en movimiento

Casilla 17-12-877, Quito - Ecuador. Teléfono (593-2) 505074. Fax 505073



ECUADOR Debate

Publicación Cuatrimestral del Centro Andino de
Acción Popular

Suscripción anual
EXTERIOR US\$ 18
ECUADOR S/. 9.000

Redacción: Diego Martín de Utreras 733 y Selva Alegre,
Apartado Aéreo 17-15-00173-B
Quito, Ecuador

casa de las américas

Revista trimestral de letras e ideas

Suscripción Anual

América del Sur US\$ 20 - América del Norte US\$ 25
Europa US\$ 30 - Otros países US\$ 35

Adjunte giro postal o cheque bancario en dólares
o cualquier otra moneda convertible (con
excepción de bancos norteamericanos) a Casa
de las Américas, Tercera y G, El Vedado, La
Habana 4, CP 10400, Cuba, Tel 323587.
Fax (537) 327272. Suscripciones de Canadá,
Estados Unidos y Puerto Rico enviar a:
Publications Exchange Inc. 8306. Mills Drive,
Suite 241, Miami, FL 33183

El Ojo con Dientes

Revista bimensual de cultura y afines

Director: Mario Rivas

Redacción:

Avenida Colón 296, Piso 2, Of 23,
Dirección Postal: C.C.771 Correo Central
Córdoba - Argentina

comunicación

Estudios venezolanos de comunicación



DIRECTOR: Carlos Correa

SUSCRIPCIONES Y CORRESPONDENCIA:

Centro Gumila, Edificio Centro Valores, Local 2,
esquina de la luneta, Altavracia.
Apartado 4838. Tel 564.98.03
Fax (02) 561.82.05
Caracas 1010-A - Venezuela

UNIFEM NEWS

Bulletin du Fonds de Développement
des Nations Unies pour la Femme
(UNIFEM)

Rédactrice en chef:

Marilyn Carr / Beti Astolfi

Pour plus ample information, s'adresser à:
UNIFEM News, 304 East 45th Street, 6th
floor, New York, NY 10017, USA
Tel: (212) 906-6400
Télécopieur: (212) 906-6705

STUDIES IN LATIN AMERICAN POPULAR CULTURE

Subscriptions

Individual US\$ 15; Libraries and other institutions
US\$ 45; patrons 60 US\$. Make checks payable to: Studies
in Latin American Popular Culture and send to:

Charles M. Tatum: Editor
Department of Spanish and Portuguese University of
Arizona at Tucson
Arizona 85 721

USA

REVISTA EUROPEA

de Estudios Latinoamericanos y del Caribe

EUROPEAN REVIEW

of Latin American and Caribbean Studies

SUSCRIPCIÓN ANUAL (2 números)

	Instituciones	Individuos
Europa	NLG 90,00 Florines Holandeses	NLG 40,00
Resto del mundo	US\$ 55.00	US\$ 30.00

Dentro de Europa efectuar el pago en florines
holandeses por medio de Eurocheque o directamente al
número de giro postal 4963810 a nombre de CEDLA
(Centrum voor Studie en Documentatie van Latijns

Amerika);
Keizersgracht 395-397
1016 EK Amsterdam - Países Bajos

Rebeliones Indígenas y Negras en América Latina (entre viento y fuego)

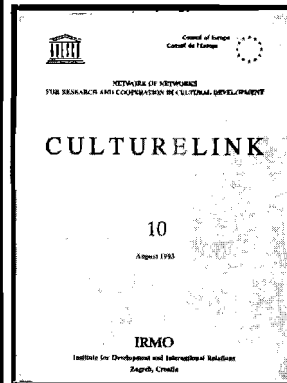
Un libro de: Kintto Lucas

Segunda Edición

27 Rebeliones, 27 rebeldes, 27 rincones del
continente, 27 historias llenas de
poesía y magia

Por información a: Editorial Abya Yala
12 de Octubre 1430. Casilla 17-12-719, Tel: 562-633
Quito-Ecuador

CULTURELINK



Publicación del Instituto Para
el Desarrollo y las
Relaciones Internacionales.
Institución de Investigación
en Ciencias Sociales sin
fines de lucro afiliada a la
Universidad de Zagreb en
Croacia. Trabaja con 120
redes y 3.125 instituciones
de 81 países. Cuenta con
una Base de Datos sobre
temas de la Cultura y las
Ciencias Sociales. La revista
Culturelink informa sobre
actividades, proyectos,
conferencias y
documentación
Dirección: PO. Box 303.
41000 Zagreb, Croatia,
Teléfono (041) 454-522 y
444-417, Fax: 444-059

Espacios

Aportes para el pensamiento crítico contemporáneo

Presidente: Jaime Breilh

Editor: Arturo Campaña

Teléfono 509033, C.Postal 17-10-7169
Quito - Ecuador

ENCUENTRO

Revista Bimensual de Comunicación Popular

SUSCRIPCIÓN

COLOMBIA \$ 2.000; A. LATINA US\$ 7;
EUROPA US\$ 10

Dirigir cheque a nombre de CEPALC:
Apartado Aéreo 28462 - Teléfono 245 - 3284
Bogotá - Colombia

mate amargo

El quincenario de mayor venta en Uruguay

Suscripción

semestral (12 números) US\$ 30.00
anual (24 números) US\$ 60.00

Dirección: Tristán Narvaja 1578 BIS, Tel: 499956
Montevideo - Uruguay

Comunicação & Sociedade

Revista del Instituto Metodista de Ensino Superior

Correspondencia a:
Centro de Pós-graduação em Comunicação Social,
IMS, Rua do Sacramento 230,
Rudge Ramos 09735-460,
Sao Bernardo do Campo, SP, Brasil,
Tel: 457-3733

LA LINEA

SOM
DE BRA

En su número 3 trae:

- * El nacimiento de la biopolítica,
por Michel Foucault.
- * La Revolución Francesa,
por Gabriela Wolochwiansky.
- * La poesía de una canción de rock,
por Osvaldo Aguirre .
* Oliverio Gironde hoy,
por Roberto Retamoso.

Correo y suscripciones:
Salta 2046, 2000, Rosario, Argentina
Fax: 041 240445-46

Juntos

La revista de la Acción Popular

Dirección General:
Beatriz Jiménez

Correspondencia a Revista Juntos:
Apartado Postal 4240
Caracas 1010-A, Venezuela
Teléfonos 81.38.85 Fax: 862.71.82

cuatro Semanas Y LE MONDE DIPLOMATIQUE

DIRECTOR:
Carlos Gabetta

Suscripciones y Correspondencia:
Avenida del Hospital Militar 125, Piso 4
Barcelona 08023 - España
Teléfono 418 89 63 - Fax 418 90 83

TIERRA AMIGA

Un enfoque político y social de los
problemas ecológicos de nuestro tiempo

Correspondencia a: Avenida Millán 4115,
12900, Montevideo, Uruguay.
Teléfono: 35 56 09

la otra bolsa de valores

Dirección Editorial:
Luis Lopezllera Mendez

Informes a: Tláloc 40-3, Col. Anáhuac, CP 11370,
México, DF, México
Tels: 566-4265 y 535-0325, Fax 592-1989
E-mail: Geonet 2:pDP-CRES

INTERCOM

Revista Brasileira de Comunicação

Caixa Postal 20793
CEP 001498
Fone 813 - 3222, Fax: 856 - 9699
Sao Paulo - Brasil

NO DEBE FALTARLE UNA SOLA REVISTA CHASQUI ¡Complete su colección!

36 Octubre-diciembre, 1990
Educación para todos los pobres.
Comunicación e integración.

37 Enero-marzo, 1991
Comunicación y medio ambiente.
Prensa y derechos humanos.

38 Abril-junio, 1991
Comunicación, guerra y propaganda.

39 Julio-septiembre, 1991
Comunicación en tiempos del cólera.
Comunicación y desarrollo.

40 Octubre-diciembre, 1991
500 años de incomunicación indígena.
Televisión, nueva etapa de CIESPAL.

41 Abril, 1992
Campañas de comunicación.
Ética, encubrimiento o transparencia.

42 Julio, 1992
Medios en transición: la situación de los
medios desde México hasta Argentina,
y algunas iniciativas internacionales
dirigidas al emergente mercado regional.

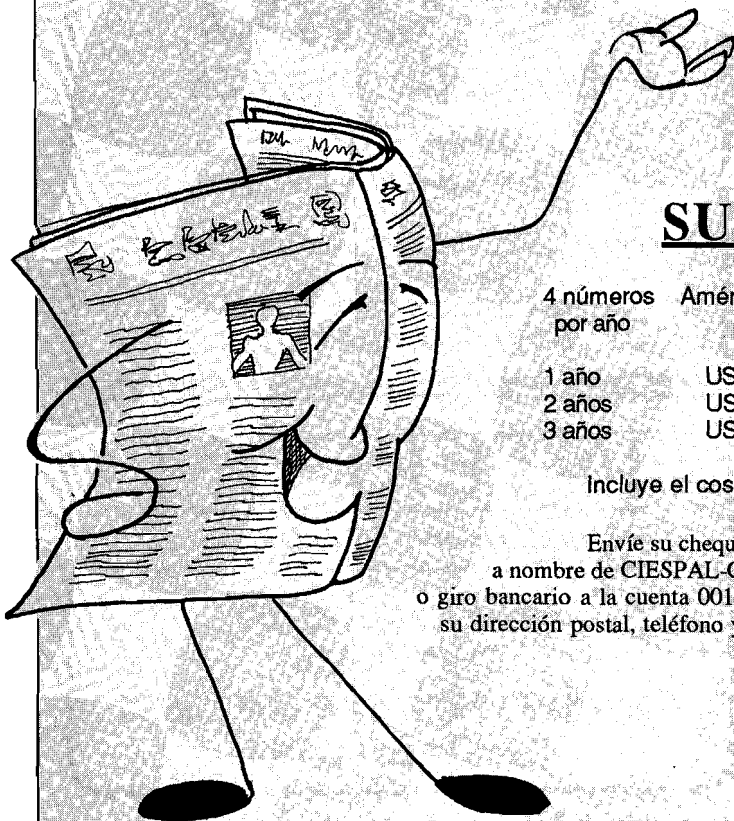
43 Octubre, 1992
Cine, video y fotografía.
Periodismo científico.

44 Enero, 1993
Reforma de las facultades de comunicación.
Brasil: Medios, corrupción y Estado.

45 Abril, 1993
El boom de las radios libres
Rius para principiantes
Periodismo y redes electrónicas

46 Julio, 1993
Tv mito y Video tabú
Ecocrisis en el periodismo
Del megáfono al hipermedia
Telenovela, placer y educación

47 Noviembre, 1993
La radio se fortalece
El impacto de la TV
De la comunicación a la educomunicación



SUSCRIPCION

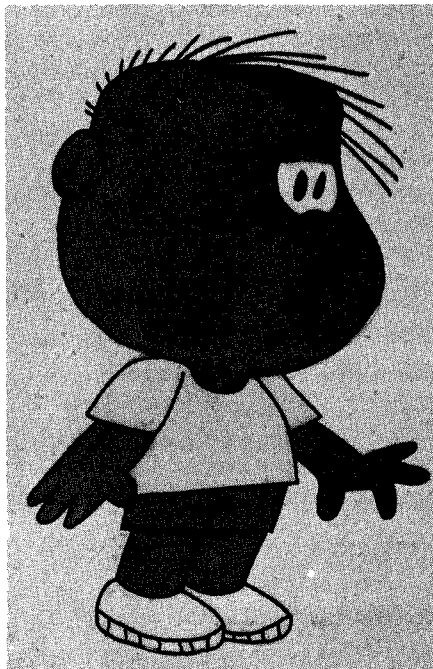
4 números por año	América Latina	Usa, Europa y otros	Ecuador
1 año	US\$ 20	US\$ 40	S/. 25.000
2 años	US\$ 36	US\$ 72	S/. 40.000
3 años	US\$ 48	US\$ 96	S/. 60.000

Incluye el costo del envío por correo certificado

Envíe su cheque contra un Banco de Estados Unidos
a nombre de CIESPAL-Chasqui, Apartado 17-01-584 - Quito, Ecuador
o giro bancario a la cuenta 0013999023 Citibank - Quito, especificando claramente
su dirección postal, teléfono y número Chasqui con que empieza su suscripción.

Si requiere información adicional,
le agradecemos dirigirse a: CIESPAL - Chasqui
Apartado 17-01-584, Quito - Ecuador
Teléfono (593-2) 506 149, Fax (593-2) 502 487

DIBUJOS ANIMADOS



Las cifras que publica UNICEF sobre la situación de la infancia en el mundo son estremecedoras, pues tras ellas se esconde una gran tragedia silenciosa: 40.000 muertes infantiles por desnutrición y enfermedades comunes se producen diariamente.

Es en este contexto, donde los medios de comunicación deben extremar su función, que no solamente debe ser considerada como transmisión de ideas e información, sino como un proceso de enseñanza de comportamientos claves que permitan afrontar el problema.

La programación de la televisión en América Latina tiene el imperativo de incentivar la producción de programas infantiles, en especial de dibujos animados -por el impacto que han tenido en el público infantil- para la producción de materiales educativos y de salud.

Por todo lo anterior, CIESPAL y UNICEF han firmado un convenio de colaboración para desarrollar una experiencia piloto en el uso del dibujo animado en América Latina. Para el efecto se ha planteado la realización de un primer Curso-Taller sobre producción en dibujos animados para televisión, del 24 de octubre al 2 de diciembre. Los objetivos del taller son dimensionar la importancia de esta especialidad para los países latinoamericanos como una herramienta eficaz que pueda ser insertada en la educación en forma amena y entretenida.

Este curso taller, además de proporcionar conocimientos teóricos y técnicos sobre la producción de dibujos animados, busca evidenciar la posibilidad de desarrollar esta actividad en las televisoras nacionales o casas productoras, sin el empleo de ingentes recursos financieros. Uno de sus resultados será la producción de un spot en dibujos animados, en apoyo a los programas educativos de UNICEF y promover la constitución de un Centro de Producción y Capacitación permanente en dibujo animado para América Latina, desde una perspectiva de la problemática de la infancia.

TALLERES EN PRENSA, RADIO y TV

CIESPAL, con la colaboración de la OEA y el Centro para Periodistas Extranjeros (CCFJ), mediante un acuerdo de cooperación suscrito en 1993, llevarán adelante la realización de talleres internacionales y nacionales en las áreas de prensa escrita, radio y TV.

Estos eventos se efectuarán desde septiembre de este año. El programa tendrá una duración inicial de 3 años, el primero destinado a talleres de prensa escrita, el segundo a radio y el tercero a TV.

El próximo mes de septiembre arribará al país el Señor Arthur Golden, periodista y profesor estadounidense. Corresponsal de Agencias Internacionales de Noticias en México, Venezuela y Chile y actualmente director-editor del *San Diego Tribune* de California.

El señor Golden desarrollará 2 talleres internacionales, dirigidos a periodistas latinoamericanos que laboran en diarios de la región y varios talleres nacionales que se realizarán en coordinación con las universidades, los gremios y medios escritos del país.

Producción de Informativos para la Radio

En el marco del proyecto CIESPAL-Gobierno de Holanda, del 11 de julio al 12 de agosto se desarrolla el Curso-Taller Internacional sobre Producción de Informativos para la Radio en apoyo al Desarrollo.

Al curso asisten 15 periodistas que trabajan en los noticieros de emisoras de Argentina, Colombia, Bolivia, Ecuador, Chile, Perú, Honduras, Nicaragua y Venezuela.

El objetivo del evento es capacitar a los periodistas en la producción de programas informativos que estimulen el conocimiento y toma de conciencia en temáticas como mujer, ecología y desarrollo.

El próximo curso se efectuará del 17 de octubre al 25 de noviembre, y está diseñado para profesores universitarios de radio de las Facultades y Escuelas de Comunicación de América Latina.

MOVILIZACION SOCIAL

CIESPAL y UNICEF, dentro del Programa de Cooperación en Movilización Social e Investigación, desarrollado por el Centro Internacional de Comunicación de la Escuela de Salud Pública y Medicina Tropical de la Universidad de Tulane, han previsto la realización del Primer Curso sobre Movilización Social que se desarrollará en las instalaciones de CIESPAL, en Quito, durante los meses de febrero y marzo de 1995.

El entrenamiento está orientado a profesionales de salud, comunicación, educación, ciencias humanas y administración que hayan tenido de 3 a 5 años de experiencia en proyectos de desarrollo.

El programa busca promover la movilización social para facilitar procesos de desarrollo y cambio. Se presentarán a los participantes herramientas para la promoción de organizaciones, para conseguir el apoyo popular y/o el involucramiento de la comunidad en proyectos específicos o para estimular la descentralización de acciones.

Producción de Informativos para TV

El XII Curso-Taller Internacional de Producción de Informativos para la Televisión se dicta del 18 de julio al 12 de agosto. Esta actividad se enmarca en el convenio CIESPAL - FES.

El propósito fundamental del curso es capacitar a equipos conformados por reportero, camarógrafo y editor de noticieros de TV para mejorar la capacidad de producción de estos formatos televisivos, estimulando el trabajo en equipo y la investigación periodística. Al evento asisten 15 participantes de El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Ecuador.

Mujeres Latinoamericanas en el presente siglo

Con el propósito de dar a conocer en la región el rol que han jugado y el aporte que han hecho diferentes mujeres que se han destacado en áreas como la política, la ciencia, la economía, las artes, la literatura, CIESPAL produjo la serie "Mujeres de Nuestra América" que contiene 40 biografías de personajes que cumplen las características señaladas, entre ellas tenemos a: Eva Perón, Frida Khalo, Tránsito Amaguaña, Chabuca Granda, Cora Coralina, Violeta Parra, Gabriela Mistral, Lidia Gueiler Tejada, Domitila Chungara, entre otras.

Sin duda esta selección representa un porcentaje muy pequeño de todas aquellas mujeres latinoamericanas que tendrían derecho a ocupar un lugar entre las sobresalientes. Esta primera entrega constituye una muestra importante que esperamos pueda ser ampliada en las próximas producciones que CIESPAL lleve adelante.

Las personas, radioemisoras, centros de producción, universidades, que estén interesadas en disponer de este material deberán comunicarse con:

Departamento de Radio de CIESPAL. Av. Diego de Almagro y Andrade Marín. Telfs.: 545 - 831 544 - 624 548 - 011. Fax: (593-2) 502-487. A.P.: 17-01-584. Quito - Ecuador

NUEVAS PUBLICACIONES DE CIESPAL

La Cocina Electrónica



LA COCINA ELECTRONICA

Walter O. Alves
Manual Didáctico No. 20. 144 pp.

Recetas prácticas para el personal que trabaja en la radio, con el afán de mejorar el contenido y presentación de los programas radiales.

GENERO EN LA COMUNICACION

Memoria del Encuentro organizado por UNICEF - CIESPAL - UNIFEM
84 pp.

Comunicación y Salud en un barrio de Quito

Las enfermedades cardiovasculares son la primera causa de muerte en el Ecuador. Paralelamente, el reaparecimiento en los últimos años de enfermedades consideradas erradicadas, como el cólera y la difteria, han puesto en evidencia la necesidad de desarrollar un proceso de Comunicación y Educación Comunitaria para la Salud, que de una manera permanente y coordinada posibiliten la prevención, diagnóstico y tratamiento de enfermedades, así como el control de las mismas.

Ante esta realidad, el colegio Ecuatoriano de Cardiología, el Centro Médico Autogestionario "Tierra Nueva" y el Departamento de Investigación de CIESPAL, llevan adelante el Proyecto de Comunicación y Salud, para la prevención de enfermedades cardiovasculares, en la ciudadela Quito Sur, de Quito.

Este proyecto que se inició en enero de 1994, implementa un Plan Piloto de investigación, comunicación y movilización social para la prevención de enfermedades cardiovasculares, basado en la participación activa de los pobladores.

La magia de Plaza Sésamo IV

Durante los últimos dos años hemos observado el nacimiento de un esfuerzo de colaboración regional: UNICEF ha formado un equipo con Children's Television Workshop (CTW) (Taller de Televisión para Niños) y TELEVISA-México para diseñar la IV etapa de Plaza Sésamo, serie de televisión educativa para niños de tres a seis años en América Latina. Mediante el uso de un formato altamente entretenido, este programa ha sido diseñado y producido para estimular el desarrollo de las destrezas fundamentales de los pequeños televidentes; preparándolos así para un buen desarrollo en la escuela y proveerlos de actitudes sanas y productivas para su vida futura.



CTW - Ediciones Recreativas

Children's Television Workshop (CTW) se fundó en Nueva York en 1969 por un grupo de especialistas en educación y desarrollo infantil. El propósito principal fue crear un eficaz programa televisivo capaz de enseñar a los niños televidentes (de tres a seis años) aprendizaje básico, lectura, aritmética, lenguaje y destrezas sociales -todo esto utilizando un formato altamente entretenido con el uso de conceptos avanzados y tecnologías producidas dentro del campo de las comunicaciones electrónicas, desarrollo infantil, psicología aplicada y educación. El primer fruto de CTW, *Sesame Street*, está actualmente en su vigésimo cuarto año y es ahora uno de los

programas más extensamente investigados y apreciados entre los programas educativos para niños.

El perdurable y sonoro éxito de *Sesame Street* se debe ampliamente al carácter experimental y multidisciplinario en que se enmarca el taller. Es así como especialistas en una amplia gama de campos teóricos y prácticos trabajan conjuntamente en cada fase de diseño y producción, además de contar con evaluaciones formativas y acumulativas, esenciales para la continuación del programa.

TELEVISA

Es un gran consorcio privado de televisión altamente integrada, radio y prensa con por lo menos cuarenta años de

experiencia en los medios de comunicación masivos. Está entre las más grandes compañías productoras y emisoras en Latinoamérica; produce además una gran variedad de programas de televisión para una audiencia masiva. Los programas de TELEVISA son emitidos en México y el resto del continente Latinoamericano así como en muchos lugares de Estados Unidos, Europa y Africa del Norte. En México, nada más, TELEVISA cuenta con una audiencia estimada entre 30 o 40 millones de televidentes de todas las edades.

Desde el principio de los años setenta hasta 1983 TELEVISA y CTW conjuntamente produjeron tres series sucesivas de *Plaza Sésamo*, la versión hispana de *Sesame Street*. Estos programas han si-

do emitidos de manera reiterada en la mayoría de los 18 países hispano-parlantes de América Latina.

Función de UNICEF

El interés de UNICEF de colaborar en la producción de *Plaza Sésamo* empezó a tomar forma en 1991. La Conferencia Mundial para la Educación de Todos, y la Convención Mundial para los Niños incitó a una renovada conscientización acerca de la urgente necesidad de proveer acceso universal a una educación básica, salud, nutrición y otras necesidades esenciales para el desarrollo, especialmente en las comunidades más pobres. UNICEF se involucró más activamente en la movilización de amplios sectores de la sociedad mundial como apoyo para resolver las necesidades más inmediatas de los niños más pobres y de sus familias. Este fue el momento propicio en el que UNICEF fue puesta al corriente de que la IV serie de *Plaza Sésamo* estaba siendo planificada por CTW y TELEVISIA.

¿Por qué Plaza Sésamo?

UNICEF consideró a *Plaza Sésamo* como un excelente vehículo para diseminar entre millones de niños pobres y sus familias residentes en países hispano-parlantes de América Latina y el Caribe mensajes acerca de los derechos humanos y de los niños, educación para la vida, la importancia de asegurar la salud familiar y comunitaria, nutrición, higiene y otros tópicos de suma importancia. El programa de TELEVISIA está basado en el muy popular, internacionalmente aclamado, y altamente eficaz programa *Sesame Street*. El programa de CTW, ha sido adaptado y producido en 13 idiomas distintos, y emitido en numerosos países del mundo.

De la misma manera UNICEF estaba dispuesta a explorar conjuntamente con TELEVISIA y CTW la posibilidad de ampliar la esfera de los objetivos más allá del desarrollo de las destrezas cognoscitivas (números, letras y formas), lenguaje, aprendizaje y habilidades en la comunicación social -yendo más allá del enfoque de los programas¹ previos- para incluir mensajes diseñados para satisfacer las necesidades específicas de los niños en edad pre-escolar en América Latina. Además de cumplir con los cita-

Se transmitirán además los acuerdos de la Convención sobre Derechos del Niño a través del comportamiento de actores y Muppets; como por ejemplo situaciones donde los niños reclaman y defienden sus derechos, u otras donde las acciones reflejen esos derechos como parte integral de dicha acción.

dos objetivos UNICEF se ha interesado en presentar conceptos y valores para los niños a una edad muy temprana, con un énfasis en nutrición, desarrollo social, destrezas para la vida cotidiana, actitudes y hábitos necesarios para desarrollar la identidad y autoestima, sentido de justicia, tolerancia, aprecio y respeto por la diversidad cultural, habilidad para resolver problemas y expresar emociones.

Llegar a la práctica

En septiembre de 1992, finalmente se concretaron los acuerdos con CTW y TELEVISIA. A continuación la elaboración y aprobación del proyecto preliminar, discusiones, negociaciones y la realización de dos seminarios curriculares² asistidos por especialistas en una variedad de campos relacionados con los temas pertinentes. La etapa preliminar del programa llegó a su exitosa realización con la concurrencia de seis miembros claves de producción de TELEVISIA a un seminario de entrenamiento en la base de CTW en Nueva York en donde se realizaron las siguientes actividades:

- Experiencias y observaciones compartidas acerca de cada una de las etapas y aspectos del modelo de *Sesame Street*;
- Diseño final de los objetivos del currículum del programa;
- Revisión y selección de segmentos de la extensa biblioteca de CTW;
- Discusión y análisis de programas previos de *Plaza Sésamo*: identificación de problemas y posibles soluciones para ser incorporadas dentro de la serie.
- Definición de parámetros y reglas para guionistas, montajistas, directores de animación, música y productores.
- Establecimiento de un calendario para la producción del programa;
- Definición de roles de investigación formativa, acumulativa y contacto con la comunidad.

El equipo de TELEVISIA inició una serie de acciones después de su regreso a México. Las principales acciones y decisiones tomadas fueron:

- CTW fue particularmente enfático en el desarrollo de los guiones preocupándose de que cada programa sea diseñado con un solo y específico

objetivo, en vez de que sobre-sature de objetivos educacionales.

- Un arquitecto mexicano ha sido encargado del diseño del set para la plaza, que será construida en el set de *TELEVISA* en Tijuana, Baja California, México. Es ahí donde se realizarán todas las etapas de filmación, sonido, producción, post-producción, etc.
- Los diálogos y narraciones de los segmentos seleccionados por *TELEVISA* de *CTW*, están ahora en el proceso de traducción al español, y los componentes musicales están siendo trabajados.

Muppets y personajes humanos

- *TELEVISA* está definiendo los personajes de los Muppets que aparecerán en la serie 1994 de Plaza Sésamo. Probablemente los personajes de Montoya y Bodoque permanecerán; y se plantea la creación de un nuevo personaje Muppet femenino cuya apariencia y personalidad aún no han sido definidas.
- Respecto a las características de los personajes humanos que formarán parte del programa *TELEVISA* pretende retratar distintos tipos de familias incluyendo la familia "nuclear", el padre o madre soltero-a, la familia extensa y otras variantes. Se pretende también utilizar modelos de roles "no tradicionales" como por ejemplo la mujer de carrera que trabaja fuera del hogar y el padre que trabaja en la casa y se encarga del hogar y la crianza de los niños. Próximamente estarán disponibles detalles de otros personajes humanos y Muppets que formarán parte del elenco de *Plaza Sésamo*.
- Adicionalmente *TELEVISA* incluirá en el programa visitas de otros personajes

como médicos, enfermeras y otros, para así crear otras formas de transmitir tópicos, mensajes y situaciones especiales.

Contenido específico de UNICEF

- *TELEVISA* continúa desarrollando guiones que mantienen permanente contacto con los objetivos principales de UNICEF: salud, higiene, nutrición, seguridad doméstica y cuidado personal.
- Se transmitirán además los acuerdos de la Convención sobre Derechos del Niño a través del comportamiento de actores y Muppets; como por ejemplo situaciones donde los niños reclaman y defienden sus derechos, u otras donde acciones específicas reflejen esos derechos como parte integral de dicha acción.
- De ninguna manera se presentarán imágenes de biberones en ninguna situación dentro de la serie. Se desarrollarán en cambio, escenas donde madres amamantarán a sus bebés; y donde los niños puedan hacer preguntas respecto a la lactancia y reciban respuestas adecuadas de parte las madres.

- Otra variante tratará sobre el tratamiento de la diarrea, para esto se presentará a un Muppet con diarrea y durante el transcurso del programa se discutirán los síntomas de la enfermedad, y el tratamiento apropiado será aplicado para que el Muppet se cure.

Por otro lado, se están desarrollando los objetivos y planes de acción precisos dentro del componente de Investigación Formativa y Acumulativa dentro del Proyecto *Plaza Sésamo IV*, así como para el Programa de Alcance Comunitario.

Alcance Comunitario es un área de especial interés para UNICEF, ya que provee el espacio apropiado para reforzar y completar conceptos, actitudes y prácticas presentados por *Plaza Sésamo*. UNICEF trabaja para obtener la más amplia cobertura y efectividad en las comunidades más pobres y necesitadas a través de sus Oficinas de Campo. Los principales objetivos de UNICEF serán el enfoque central del Programa de Alcance a la Comunidad.

La oficina de UNICEF- México para la Comunicación y Movilización Social invita a los lectores a participar activamente en este emocionante esfuerzo. Por favor envíe sus comentarios, experiencias y dudas a UNICEF - México.

Manuel Manrique Castro. Paseo de la Reforma 645. Lomas de Chapultepec 11000 México. D.F. Telf. 202 32 33. Fax 520 05 27

REFERENCIAS

1. La audiencia potencial de *Plaza Sésamo* -el número de familias viviendo dentro del área de emisión de *TELEVISA* incluye 22 países de habla hispana en Latinoamérica y el Caribe, parte de Estados Unidos, Europa, Norte de África-son 150 millones.
2. El primer seminario curricular se realizó en Acapulco, México diciembre 11-13/1991 y el segundo en Cuernavaca, México en octubre 29-31/1992



CTW - Ediciones Recreativas

Género y comunicación

LA DISCRIMINACIÓN CONTRA LA PARED

Del 1 al 13 de abril se llevó a cabo el "Taller de Capacitación en Género para capacitadoras/es en el área de comunicación" y del 13 al 14 de junio se realizó el "Encuentro Regional, Género en el periodismo: un nuevo enfoque". Los encuentros contaron con la participación de periodistas, comunicadores sociales de Ecuador el primero, y el segundo a nivel de América Latina. Estos eventos son los primeros del Proyecto que llevará adelante UNICEF y CIESPAL con el propósito de ofrecer una base de conocimientos sobre la problemática de género y sus perspectivas de tratamiento en la comunicación social. Al mismo tiempo se busca identificar y definir mecanismos y estrategias para dar enfoque de género al trabajo periodístico. Este artículo analiza los principales puntos de discusión.



Foto: Cristian Tauchner svd

Todas las mujeres han sufrido en carne propia situaciones de discriminación. Al inicio del 1er. Taller se pidió a las participantes que compartieran experiencias en las cuales se han sentido discriminadas:

- "Cuando tuve una relación con un compañero de trabajo, me acusaron

de haber tenido relaciones eróticas en la oficina y me sacaron del trabajo".

- "Cuando solicité que me ligan las trompas de falopio, luego de haber tenido 3 cesáreas, tenía que tener la autorización de mi esposo para ser atendida".

- "Una vez, trabajando como consultora de un organismo internacional, me dijeron como piropo lo siguiente: 'Esta mujer piensa como hombre'".

- "Estudiaba en la universidad y estaba embarazada. Cuando quise rendir un examen atrasado el profesor me dijo que me dedicara a cuidar hijos".

- "Una mujer en la maternidad pedía a gritos que el hijo fuera varón, o sino, el marido la dejaba".

A la discriminación legal en cuanto al acceso de las mujeres a bienes y recursos de producción que todavía perdura en algunos países de Latinoamérica, se añade una discriminación valorativa en

MARTHA RODRIGUEZ, ecuatoriana. Asistente de edición de Chasqui.

las esferas social y política, una rígida división entre los roles para mujeres y hombres que está regida por patrones culturales que legitiman una organización patriarcal de la sociedad y la asignación de las tareas domésticas como dominio femenino. Por otro lado los indicadores de calidad de vida que hacen referencia a salud, saneamiento ambiental, educación y niveles de ingreso son desfavorables para las mujeres.

La década de los noventa trae nuevos enfoques en cuanto al tema de la mujer. Se evidencia un proceso de ajustes donde lo primordial es ir a las causas que generan los problemas. La sistematización de una gran cantidad de discusiones y experiencias definieron muy claramente que ya no era un "problema de las mujeres" sino de la sociedad.

Al iniciar la década de los 90 existen tres elementos básicos en cuanto a la situación de la mujer en América Latina: los problemas de equidad que la afectan, su capacidad de organización, la inserción de las mujeres en las esferas de la sociedad y la ideología patriarcal que

sigue presente en toda la realidad social, económica y política.

Brechas de género

El tema de género alude a conceptos, actitudes y comportamientos diferentes entre hombres y mujeres, a quienes la sociedad les asigna espacios y roles diferentes. Esta diferenciación no es equitativa para ninguno de los dos géneros por lo que se hace necesario revisar, replantear y cambiar las relaciones sociales con el fin de lograr una sociedad justa e igualitaria a partir de nuestras actitudes cotidianas, con la base de una cultura democrática donde los medios masivos de comunicación, como los medios alternativos sean co-protagonistas de estos procesos.

Lo fundamental es llevar adelante una reflexión personal e identificar al interior de nuestra familia, en el trabajo, en la sociedad, las diferencias entre hombres y mujeres y las formas discriminatorias que se reproducen para desde allí realizar los cambios y difundirlos.

El análisis de género, planteó Rocío Rosero, es el esfuerzo sistemático para comprender los roles de mujeres y hombres en un contexto determinado. En éste se considera:

- 1) La división del trabajo en las actividades productivas y reproductivas.
- 2) El acceso a los recursos y beneficios derivados de dichas actividades así como su control.
- 3) Los factores sociales, económicos, institucionales y ambientales que condicionan la división sexual del trabajo y el acceso a los recursos.

El género como categoría de las ciencias sociales es una herramienta analítica con base en estudios sociológicos y antropológicos, es una dimensión de la vida social.

Las brechas de género son las diferencias que tienen los sexos en términos de oportunidades, acceso y uso de recursos que permitan garantizar su bienestar y desarrollo humano. Están constituidas sobre las diferencias biológicas y son el producto histórico de actitudes y prácticas discriminatorias, tanto individuales como sociales e institucionales, que son un obstáculo para el disfrute y ejercicio equitativo de los derechos ciudadanos por parte de hombres y mujeres.

Sexo y género

El sexo de una persona es el conjunto de características que se reconocen a partir de datos corporales genitales. Es una construcción natural, biológica e inmutable.

El género es el conjunto de características sociales, culturales, políticas, psicológicas, jurídicas, económicas, asignadas al sexo diferencialmente. El género es una construcción socio-cultural, es histórico y por lo tanto modificable por la acción del hombre, la sociedad y sus instituciones.

A partir de esta comprensión se puede diferenciar los asuntos de la mujer y los asuntos de género. Los asuntos de la mujer están relacionados con la satisfacción de necesidades básicas de la mujer como las funciones reproductivas: embarazo, parto, puerperio, lactancia. Los asuntos de género tienen que ver con la división sexual del trabajo, en donde entraría la crianza de los hijos (tanto el hombre como la mujer pueden asumirla),

PROGRAMA DE SOPORTE A LAS REDES INFORMATIVAS DE MUJERES

La Asociación para el Progreso de las Comunicaciones (APC), una red global de comunicación por computadoras al servicio de las organizaciones e individuos que trabajan por la sustentabilidad ambiental, justicia social, derechos humanos, paz, etc., está desarrollando un programa mundial de apoyo a las redes de información de mujeres. El programa pondrá particular énfasis en los procesos preparatorios para la IV Conferencia Mundial de Mujeres (CMM) y en la participación de las organizaciones de América del Sur en estos procesos.

Los miembros de APC en América Latina son: Alternex (Brasil); Chasque (Uruguay); Ecuánex (Ecuador); Laneta (México); Nicarao (Nicaragua y Centroamérica); Wamani (Argentina)

En el marco de este programa regional, se han creado las siguientes conferencias electrónicas:

- **mujer.cmm.** Un espacio de planificación e intercambio en preparación para la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer y el foro de ONGs.
- **cmm.ong.doc** Documentos de ONG's relacionados con la CMM.
- **un.wcw.doc.esp** Documentos oficiales de la ONU referidos a la CMM
- **muj.beij95** Conferencia de ISIS Internacional para difundir información sobre el proceso hacia la CMM y el foro de ONG's.
- **mujer.com** Espacio de interacción del Foro Permanente de Comunicación de Género y temas relacionados con mujeres y comunicación, en general.
- **amiat.mujeres** Un espacio para el intercambio entre organizaciones de mujeres de la región, en torno a su problemática y sus procesos de coordinación.
- **dh.mujer** Asuntos de derechos humanos relacionados con las mujeres.

FUENTE: ALAI, Servicio Informativo

el acceso a los niveles de decisión y al uso y distribución de los recursos y los beneficios.

Comunicación y género

Lo femenino se considera del ámbito privado y los masculino del ámbito público. Rosa María Alfaro planteaba que la comunicación debe relacionar los temas públicos con los privados. Este es el corazón de la propuesta ética. Demostrar la desigualdad entre hombres y mujeres a través de diferentes temas y recursos, promover que el tema de género se inserte en la agenda pública, en

general, dar atención informativa periódica y constante al tema de la mujer desde una perspectiva de género es un imperativo.

La comunicación tiene un papel fundamental en contribuir a que las brechas de género se eliminen, no solo porque es formadora de la opinión pública sino porque es una guía de comportamientos, de creencias, de actitudes en torno a los géneros. De ahí la importancia de desarrollar la capacitación en género en los periodistas, comunicadores sociales y en general personas que trabajan en los medios para que los asuntos de la mujer se enfrenten sin estereotipos y de una manera globalizante y no unilateral. Yoloxóchitl Casas Chousal planteaba "se nos venera como madres de la otra mitad de la población, pero se subregistran nuestras muertes por parto, por aborto clandestino, por desnutrición, por pobreza... se nos reconoce como una fuerza viva en las bases de los partidos políticos y movimientos urbano populares, pero se devalúa nuestra opinión cuando ejercemos cargos de elección popular o lideramos empresas o movimientos".

Por otro lado, es fundamental el trabajo que realizan sectores organizados de mujeres, centros y redes de comunicación e información de la mujer como FEMPRESS, ISIS o CIMAC en México: "Nuestra preocupación por infiltrar nuestro acontecer en las planas de diarios y revistas, en los guiones de noticieros radiofónicos y en las imágenes televisivas, nos ha puesto a reflexionar sobre la importancia de estar más cerca de quienes demandan esta información, para aclarar, para documentar, para interesar... Nuestras herramientas son un Centro de Documentación con más de 15 mil documentos elaborados por académicas, políticas, feministas, más de 75 colecciones de revistas especializadas y cerca de 300 títulos de libros, sobre la condición femenina, lo que permite desarrollar, en el terreno periodístico o de la investigación, cualquier trabajo", señaló Yoloxóchitl Casas Chousal. Este trabajo hay que fortalecerlo y ampliar los públicos a los cuales se dirige.

No se puede desconocer la presencia de los medios de comunicación como propulsores de conocimiento e información pero más que nada se siente un despunte de éstos con el acceso a nuevas tecnologías de comunicación -redes

de computadoras, redes electrónicas, foros de discusión, bases de datos, fuentes de referencia, reuniones de coordinación-. La integración de las nuevas tecnologías a ciudadanos y organizaciones de base, está revolucionando al mundo de la comunicación. Ahora, la difusión de las ideas y los acontecimientos toman unos cuantos segundos en llegar a cualquier parte del planeta. Por otro lado, la presencia de movimientos sociales con formas organizativas horizontales y participativas tienen sustento en el intercambio de información. En cuanto a la problemática de la mujer existen 20 redes de comunicación en América Latina, que han impulsado el foro permanente de comunicación de género para dar pautas de acción a periodistas, comunicadores, investigadores y sociedad en general para que conozca cómo abordar esta problemática. Esta red tiene como objetivo primordial la Conferencia de Beijing y se espera que sigan permanentemente.

Se discutieron además, algunos problemas y estrategias para incorporar la perspectiva de género en el trabajo cotidiano en los medios de comunicación:

- Existe una falta de conocimiento del problema de género a nivel del personal que trabaja en los medios, por lo mismo no existe un consenso acerca de cómo abordar y proyectar el tema, ni se conoce las posibilidades de dar una lectura de género a los hechos noticiosos. Por tanto se planteó la necesidad de ampliar los programas de capacitación en género a profesores de comunicación social, periodistas, comunicadores sociales, personal que trabaja en los medios, incluyendo a los propietarios y directores de los mismos.
- Se presenta una dificultad de acceso a las fuentes, a la información sobre género. Es necesario promover una relación sistemática y permanente entre Redes de Comunicación de Género y periodistas.
- Se manifestó la necesidad de que los periodistas adopten el mensaje de especialistas en género, y lo presenten de una forma profunda, clara, sencilla y atractiva. El lenguaje, los conceptos y la terminología de género debe ser simplificada para un común entendimiento. ●



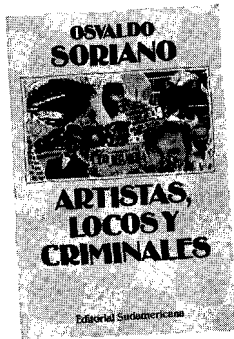
Foto: Gerardo Zalles Lugo

*Vendedoras de hierbas medicinales,
Copacabana, La Paz, Bolivia*

ARTISTAS, LOCOS Y CRIMINALES

OSVALDO SORIANO

Editorial Sudamericana
Buenos Aires, 1993



Osvaldo Soriano, de quien dijera Michelangelo Antonioni: "posee una escritura incisiva, efervescente, con frases como bofetadas", comenzó su carrera en el periodismo, como muchos autores de su generación. Tal vez por eso su estilo, es el de un narrador habituado a la concisión, a esa clase de rigor que no excluye en su desnudez la calidad preciosa de lo literario y reconoce sus raíces en el aprendizaje de oficio periodístico.

Los artículos reunidos en este volumen, escritos entre 1972 y 1974, en una época especialmente fecunda del periodismo argentino (cuyo máximo representante fue el diario *La Opinión*, dirigido por Jacobo Timerman), atestiguan los alcances de un periodismo que no se centra en la información periodística, sino en testimonios perdurables, crónicas políticas de impecable factura, retratos de personajes y mitos de Buenos Aires, esbozos biográficos, relatos de viajes e incluso temas literarios ligados a la fantasía y a la imaginación cinematográfica.

¿Cuáles son los lazos que unen esta producción con las novelas de Soriano? Por un lado, la proximidad del origen: muchas ideas y situaciones de *Triste, solitario y final* están en las crónicas de viaje y en los textos sobre Laurel y Hardy. Por otro, cierto sentido de lo popular, del mundo secreto de los mitos

argentinos, de su forma de estructurarse.

Leer *Artistas, locos y criminales* es una buena manera de recobrar el pasado inmediato de América Latina, y gozar de nuestra propia y fragmentaria identidad. Para los periodistas (jóvenes o experimentes) un libro imprescindible, que les ayudará a mejorar su estilo. ●

"QUITO"

Tradiciones y Nostalgias (Tomo 3)

Edgar Freire Rubio
(Compilador)

Abrapalabra editores, 1993

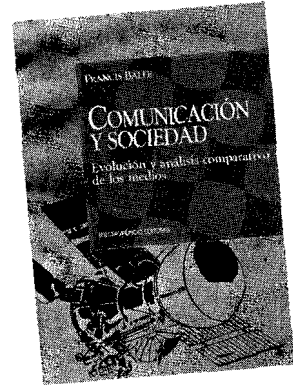
Edgar Freire recoge en este tomo (fruto de sus añoranzas y amores con Quito), una diversidad de artículos y autores, de diversas épocas que invitan a conocer esta ciudad andina. El libro trasunta olor a papel guardado, y a recién impreso, a polvo y tinta... su vocación de librero, de buscador de tesoros impresos está presente y le da el valor a la obra. Es un libro desigual, como todo lo que reúne a muchos autores, pero tiene la ventaja que puede ser leído a la carta: en orden y dosis diversas.

Se inicia el libro con una visión gris, media hora de observación de la ciudad a través de sus portales, escrita por Atanasio Viteri; sigue luego con una recopilación de material sobre Quito indígena en que resalta el escrito de Vicente Huidrobo sobre Atahualpa. Caminando un poco en el tiempo, encontramos una hermosa defensa del café, contra el chocolate y el aristocrático té y por la existencia en Quito de una mínima y decente cafetería. Los aguaceros en Quito, la historia de la radio y la música, historias de barberías y navajas... en síntesis un esfuerzo de recopilación que vale la pena leerlo, pues nos permite meternos en las esquinas y recodos de esta ciudad para así entenderla mejor, y además acerca algunos artículos periodísticos que pueden ser un aporte para los que recién se inician en la profesión. ●

COMUNICACION Y SOCIEDAD

Francis Balle

Traducción de Mauricio Vargas
Tercer Mundo Editores
Bogotá, 1992



La prensa, la radio, la televisión... pero también los magnetoscopios, los videodiscos, la televisión por cable... y mañana, la televisión sin fronteras... ¿Qué son estos medios? ¿Qué normas siguen quienes los utilizan? ¿Qué influencia ejercen estos medios sobre los procesos, sobre las opiniones y los comportamientos?

La presente edición de *Comunicación y sociedad*, aumentada y actualizada responde a estas preguntas.

El libro muestra la historia de los medios, de su adopción y de sus avances. Describe cada una de las instituciones a las que estos medios han dado origen: los periódicos, las estaciones de radio y TV, las empresas usuarias de la teleinformática...

El libro, además de las interrogantes acerca información sobre el "poder" de los medios, su impacto inmediato y su influencia a largo plazo.

Viene a llenar un vacío en el medio académico latinoamericano, al examinar cuestiones tan trascendentales como la censura y la concentración de los medios.

Francis Balle es profesor de la Universidad de Derecho, Economía y Ciencias Sociales, de París, y director del Instituto de Investigación y Estudios sobre la Comunicación. ●

LA MEDIACION PEDAGOGICA PARA LA EDUCACION POPULAR

FRANCISCO GUTIERREZ PEREZ
DANIEL PRIETO CASTILLO

División de Radio Nederland
Internacional, Colección RNTC
No. 4, San José, Costa Rica, 1994



Este es el tercer libro que escriben juntos Francisco Gutiérrez y Daniel Prieto, alrededor de la pedagogía para la educación. Esta vez su propuesta pedagógica responde a un nuevo modelo y práctica de educación popular que rompe varios de los esquemas mantenidos en décadas anteriores por la escuela tradicional. Esta obra es un recurso teórico-metodológico destinado a apoyar la práctica cotidiana del educador popular.

A lo largo del libro los autores entienden a la pedagogía como promoción del aprendizaje, adaptan los procesos teóricos y prácticos de la educación popular a una coyuntura más actual, desarrollan su propuesta educacional dentro del contexto en el que se desenvuelve el sujeto que aprende, involucrando a éste en el proceso mismo del aprendizaje. La alternativa educacional que presenta este recurso de *mediación pedagógica para la educación popular* es flexible, tanto en sus propuestas conceptuales como metodológicas, ya que buscan generar un proceso educativo con animación para la acción: que sea participativo, que parta de la realidad y se fundamente en la práctica social de las comunidades. ●

MAGDALENA ZAMBRANO

LA COCINA ELECTRONICA

WALTER OURO ALVES

Manuales Didácticos CIESPAL,
No. 20. Editorial Quipus, Quito,
Ecuador, 1994.



Durante más de 40 años, el maestro Alves ha estado deleitándonos y deleitándose con su arte electrónico culinario. Músico, actor, guionista, periodista y saltimbanqui, ha escanciado la vida y la profesión en bares y restaurantes cercanos a radios y estaciones de T.V. en Brasil, la BBC, Deutsche Welle, Radio Nederland y CIESPAL. Su multifacética experiencia radial le ha permitido construir piezas antológicas y una estética gustativa, evidenciadas en su condición de chef (hacedor de magníficos potajes) y de gourmet (incisivo degustador de los de otros) de lo que él llama su "cocina electrónica".

LEXICO POLITICO ECUATORIANO

ILDIS

Quito, 1994

El Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS), acaba de editar *Léxico político ecuatoriano*, un libro que busca pluralidad ideológica y profundidad académica en el tratamiento de algunos términos políticos claves utilizados en el Ecuador, con el fin de evitar la arbitrariedad ideológica al utilizarlos públicamente. Para lograr este objetivo, el ILDIS

Como maestro inolvidable (¿cuántos radialistas de América Latina y Europa no hemos tenido la suerte de aprender de él y con él, en incontables talleres de CIESPAL y la Nederland?), 2 libros nos ha dado para degustar su conocimiento del "arte visual" que es la radio: "La estrategia de los pequeños formatos" y "La radio, la mayor pantalla del mundo", ya agotados justamente por su sazón y substancia.

"En vez de reeditarlos - dice Walter - preferí fundirlos, ampliándolos con muchas otras cosas mías y de gente más joven y, por eso, mejor que yo" (la humildad es uno de los rasgos de la sabiduría). El resultado es esta "Cocina electrónica" en la que paladeamos con fruición muchos "consejos más o menos útiles para los gourmets radiofónicos". Más allá de la receta facilona, estos consejos son pautas y reflexiones sobre los utensilios, aperitivos, ingredientes (sobre todo los condimentos) y menús que todo trabajador (maitre o posillero) de un restaurante hertziano debe tener presente para un buen servicio radiofónico.

La reflexión y prácticas que susciten estos consejos lograrán optimizar este medio visual que, según nuestro chef-gourmet, se produce en función de, y se percibe con, la retina y las papilas gustativas del alma. ●

FERNANDO CHECA

partió de una selección de aproximadamente 70 conceptos fundamentales, para lo cual obtuvo el apoyo de diversas personalidades políticas, académicas y gremiales que desarrollaron los temas previamente identificados. Es así que se pueden encontrar políticos de distintas tendencias, lo que le da un amplio espectro al análisis de los distintos términos elegidos. Es un libro que puede aportar mucho a los investigadores en el campo de las ciencias sociales y la comunicación ya que la utilización de los términos políticos cotidianos descubren ciertos secretos de la comunicación interpersonal en la política. ●



CIESPAL

FORMA EXCLUSIVA

LOS VIDEROS

MERCOL

Social

que in

La pa